



















































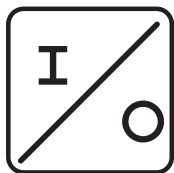
ALED ()**

9 260 ...

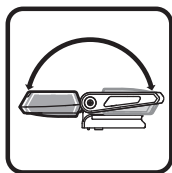
		ALED (**)	ALED (**)	ALED (**)
		9 260 ...	9 260 ...	9 260 ...
U	V ₋₋₋	12-18	12-18	12-18
P	W	2,1	2,1	2,1
	V ₋₋₋	12	14,4	18
 →	100% h/Ah	5	6,5	8,3
 →	60% h/Ah	8,5	11	13,8
 →	100%/60% lm	190/160	190/160	190/160
 	kg	0,13	0,13	0,13

		B12A	B14A	B14A	B18A	B18A
						
		Lithium Ion	Lithium Ion	Lithium Ion	Lithium Ion	Lithium Ion
U	V ₋₋₋	12	14,4	14,4	18	18
 	kg	0,25	0,40	0,60	0,45	0,70

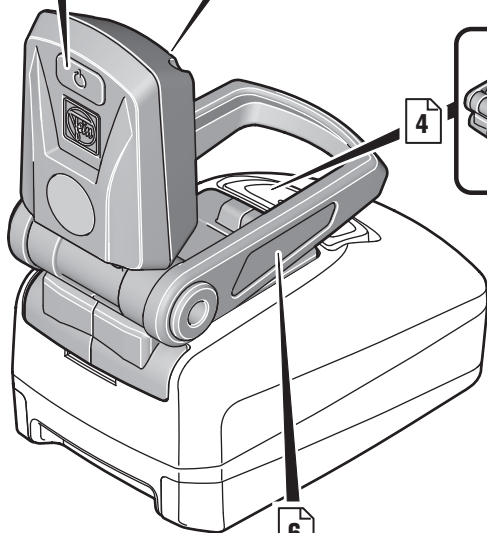
	 3						
de	 7	no	 45	sl	 83	zh(CM)	 122
en	 11	sv	 49	sr	 87	zh(CK)	 126
fr	 15	fi	 53	hr	 91	ko	 130
it	 19	tr	 57	ru	 95	th	 134
nl	 24	hu	 61	uk	 100	ja	 139
es	 28	cs	 66	bg	 105	hi	 143
pt	 32	sk	 70	et	 110	ar	 150
el	 36	pl	 74	lt	 114		
da	 41	ro	 79	lv	 118		



5

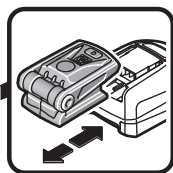


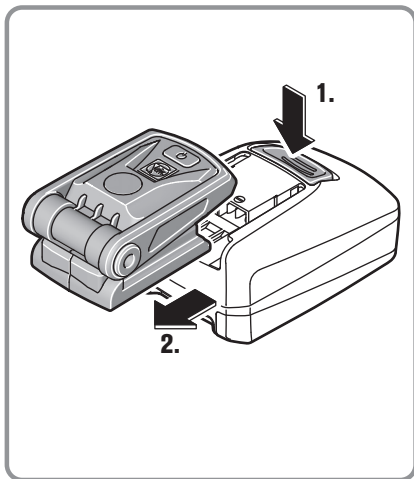
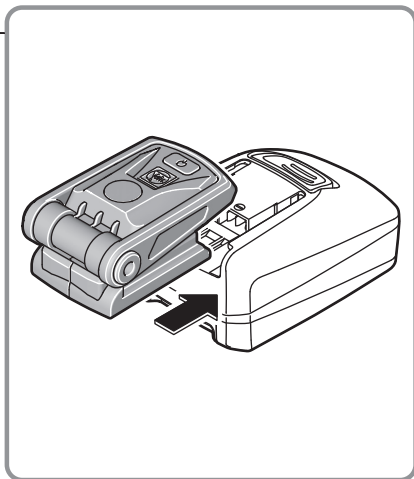
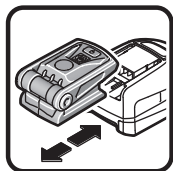
6

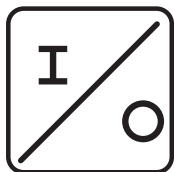


4

6





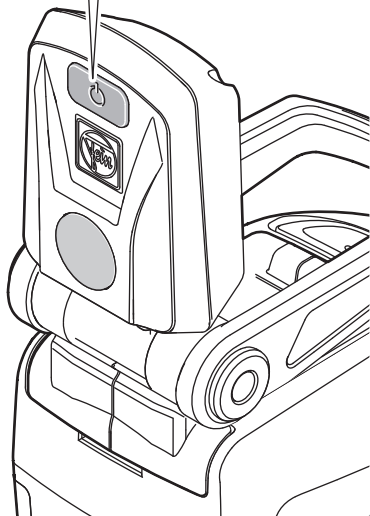


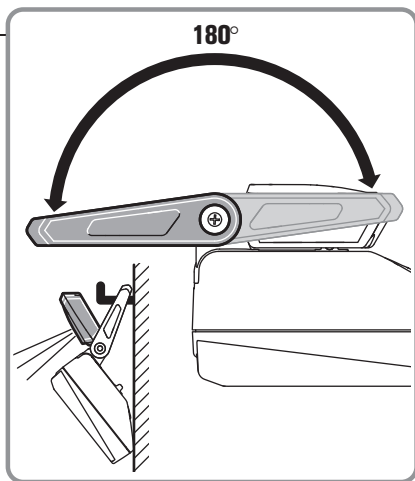
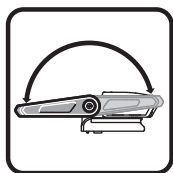
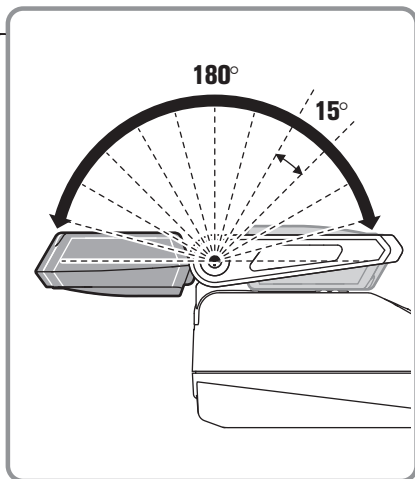
1. → 100 %

2. → 60 %

3. → 100 %












> 2 sec. → 0 % / OFF





Originalbetriebsanleitung.

Verwendete Symbole, Abkürzungen und Begriffe.


Symbol, Zeichen	Erklärung
	Die beiliegenden Dokumente wie Betriebsanleitung und Allgemeine Sicherheitshinweise unbedingt lesen.
	Den Anweisungen im nebenstehenden Text oder Grafik folgen!
	Allgemeines Verbotssymbol. Diese Handlung ist verboten!
	Laden Sie keine beschädigten Akkus.
	Setzen Sie den Akku nicht dem Feuer aus. Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung.
	Die Hinweise im nebenstehenden Text beachten!
CE	Bestätigt die Konformität der Akku-Lampe mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.
	Dieses Symbol bestätigt die Zertifizierung dieses Produkts in USA und Kanada.
	Dieser Hinweis zeigt eine möglicherweise gefährliche Situation an, die zu ernstesten Verletzungen oder zum Tod führen kann.
	Recycling-Zeichen: kennzeichnet wiederverwertbare Materialien
	Ausgemusterte Akku-Lampen und andere elektrotechnische und elektrische Erzeugnisse getrennt sammeln und einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen.
	Akkutyp
	Nicht in den Lichtstrahl der Lampe blicken!
(**)	kann Ziffern oder Buchstaben enthalten

Zeichen	Einheit international	Einheit national	Erklärung
U	V	V	Bemessungsspannung
P	W	W	Leistung
	h/Ah	h/Ah	Leuchtdauer pro Ah
	lm	lm	Lichtstrom
	kg	kg	Gewicht
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Basis- und abgeleitete Einheiten aus dem Internationalen Einheitensystem SI .

Zu Ihrer Sicherheit.

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

 Verwenden Sie diese Akku-Lampe nicht, bevor Sie diese Betriebsanleitung gründlich gelesen und vollständig verstanden haben. Bewahren Sie die genannten Unterlagen zum späteren Gebrauch auf und überreichen Sie diese bei einer Weitergabe oder Veräußerung der Akku-Lampe.

Beachten Sie ebenso die einschlägigen nationalen Arbeitsschutzbestimmungen.

Bestimmung der Akku-Lampe:

Akku-Lampe für das ortsveränderliche, zeitlich und räumlich begrenzte Ausleuchten von Bereichen in wettergeschützter Umgebung.

Sicherheitshinweise für Akku-Lampen.

Benutzen Sie die Akku-Lampe nicht in explosionsgefährdeter Umgebung.

Richten Sie den Lichtstrahl der Akku-Lampe nicht auf Personen oder Tiere. Blicken Sie nicht selbst in den Lichtstrahl. Es besteht Verletzungsgefahr an den Augen.

Decken Sie den Lampenkopf nicht ab, während die Akku-Lampe in Betrieb ist. Der Lampenkopf erwärmt sich während des Betriebs und könnte Verbrennungen verursachen.

Es ist verboten Schilder und Zeichen auf die Akku-Lampe zu schrauben oder zu nieten. Eine beschädigte Isolierung bietet keinen Schutz gegen elektrischen Schlag. Verwenden Sie Klebeschilder.

Lassen Sie Kinder nicht mit der Akku-Lampe spielen. Beaufsichtigen Sie Kinder, wenn sie die Akku-Lampe benutzen. Kinder könnten Personen, Tiere oder sich selbst blenden.

Die in dieser Lampe enthaltene Lichtquelle darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.

Verwendung und Behandlung des Akkus (Akkublocks).

Um Gefährdungen wie Verbrennungen, Brand, Explosion, Hautverletzungen und andere Verletzungen beim Umgang mit den Akkus zu vermeiden, beachten Sie folgende Hinweise:

Akkus dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerkleinert werden. Setzen Sie die Akkus keinen mechanischen Stößen aus. Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können schädliche Dämpfe und Flüssigkeiten austreten. Die Dämpfe können die Atemwege reizen. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen- oder Verbrennungen führen.

Falls aus dem beschädigten Akku ausgetretene Flüssigkeit angrenzende Gegenstände benetzt hat, überprüfen Sie die betroffenen Teile, reinigen Sie diese oder tauschen Sie sie gegebenenfalls aus.

Setzen Sie den Akku nicht der Hitze oder dem Feuer aus. Lagern Sie den Akku nicht im direkten Sonnenlicht.

Entnehmen Sie den Akku erst dann aus seiner Originalverpackung, wenn er verwendet werden soll.

Nehmen Sie den Akku vor Arbeiten an der Akku-Lampe aus der Akku-Lampe.

Nehmen Sie den Akku nur bei ausgeschalteter Akku-Lampe ab.

Halten Sie Akkus von Kindern fern.

Halten Sie den Akku sauber und geschützt vor Feuchtigkeit und Wasser.

Verwenden Sie nur intakte original FEIN-Akkus, die für Ihre Akku-Lampe bestimmt sind.

Befolgen Sie die Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung des Akku-Ladegeräts.



Richten Sie den Lichtstrahl nicht in die Augen von Menschen oder Tieren.

Bedienungshinweise.

Verwenden Sie kein Zubehör, das von FEIN nicht speziell für diese Akku-Lampe vorgesehen und empfohlen wurde.



Die Akku-Lampe schaltet sich bei niedrigem Akku-Ladezustand aus.

Umgang mit dem Akku.

Betreiben und laden Sie den Akku nur im Akku-Betriebstemperaturbereich von 0 °C – 45 °C (32 °F – 113 °F). Die Akku-Temperatur muss am Anfang des Ladevorgangs im Akku-Betriebstemperaturbereich sein.

LED-Anzeige	Bedeutung	Aktion
1 – 4 grüne LED	prozentualer Ladezustand	Betrieb
rotes Dauerlicht	Akku ist fast leer	Akku aufladen
rotes Blinklicht	Akku ist nicht betriebsbereit	Akku in Akku-Betriebstemperaturbereich bringen, danach aufladen

Gewährleistung und Garantie.

Die Gewährleistung auf das Erzeugnis gilt gemäß den gesetzlichen Regelungen im Lande des Inverkehrbringens. Darüber hinaus leistet FEIN Garantie entsprechend der FEIN-Hersteller-Garantieerklärung.

Konformitätserklärung.

Die Firma FEIN erklärt in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt den auf der letzten Seite dieser Betriebsanleitung angegebenen einschlägigen Bestimmungen entspricht.

Technische Unterlagen bei: C. & E. Fein GmbH,
C-DB_IA, D-73529 Schwäbisch Gmünd

Umweltschutz, Entsorgung.













Verpackungen, ausgemusterte Akku-Lampen und Zubehör einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen.




Akkus nur im entladenen Zustand einer geordneten Entsorgung zuführen.

Bei nicht vollständig entladenen Akkus zur Vorsorge gegen Kurzschlüsse den Steckverbinder mit Klebestreifen isolieren.


Original Instructions.

Symbols, abbreviations and terms used.


Symbol, character	Explanation
	Make sure to read the enclosed documents such as the Instruction Manual and the General Safety Instructions.
	Observe the instructions in the text or graphic opposite!
	General prohibition sign. This action is prohibited.
	Do not charge damaged batteries.
	Keep the battery away from fire. Protect the battery against heat, e. g. against continuous intense sunlight.
	Observe the information in the adjacent text!
CE	Confirms the conformity of the cordless lamp with the Guidelines of the European Community.
 C US	This symbol confirms the certification of this product for the USA and Canada.
 WARNING	This sign indicates a possible dangerous situation that could cause severe or fatal injury.
 Li-Ion	Recycling symbol: designates recyclable materials
	Worn out cordless lamp and other electro-technical and electrical products should be collected separately and sorted for environment-friendly recycling.
	Battery type
	Do not look into the light beam of the lamp!
(**)	may contain numbers and letters

Character	Unit of measurement, international	Unit of measurement, national	Explanation
U	V	V	Rated voltage
P	W	W	Lamp output
	h/Ah	h/Ah	Lighting duration per Ah
	lm	lm	Luminous flux
	kg	kg	Weight
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Basic and derived units of measurement from the international system of units SI .

For your safety.

 **WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

 Do not use this cordless lamp before you have thoroughly read and completely understood this Instruction Manual. The documents mentioned should be kept for later use and enclosed with the cordless lamp, should it be passed on or sold.

Please also observe the relevant national industrial safety regulations.

Intended use of the cordless lamp:

Cordless lamp for portable, temporary and spatial-limited lighting out of areas in weather-protected environments.

Safety warnings for cordless lamps.

Do not work in hazardous environments with the cordless lamp.

Do not direct the light beam of the cordless lamp against other persons or animals. Do not stare into the light beam. Danger of injuring the eyes.

Do not cover off the lamp head while operating the cordless lamp. The lamp head heats up during operation and could cause burns.

Do not rivet or screw any name-plates or signs to the cordless lamp. If the insulation is damaged, protection against an electric shock will be ineffective. Adhesive labels are recommended.

Do not allow children to play with the cordless lamp. Supervise children when they use the cordless lamp. Children could blind other persons, animals or themselves.

The light source in this lamp may only be replaced by the manufacturer, its after-sales service agent or an appropriately qualified person.

Use and handling of the battery (battery pack).

To avoid hazardous situations such as burns, fire, explosion, skin injuries, and other injuries when handling the battery, observe the following instructions:

Batteries must not be disassembled, opened or reduced in size. Do not subject batteries to mechanical impact or shock. Hazardous vapours and fluid can escape in case of damage and improper use of the battery. The vapours can irritate the respiratory system. Liquid ejected from the battery may cause skin irritations or burns.

When battery fluid from a damaged battery has come into contact with objects close by, check the respective components, clean them or replace them as required.

Keep the battery away from heat and fire. Do not store the battery in direct sunlight.

Do not remove the battery from its original packaging until it is going to be used. Before any work on the cordless lamp itself, remove the battery from the cordless lamp.

Remove the battery only when the cordless lamp is switched off.

Keep the battery away from children.

Keep the battery clean and protect it against moisture and water.

Use only intact original FEIN batteries that are intended for your cordless lamp.

Follow the safety warnings in the operating instructions of the battery charger.



Do not direct the light beam into the eyes of people or animals.

Operating Instructions.

Do not use accessories not specifically intended and recommended for this cordless lamp by FEIN.



The cordless lamp switches off when the charge condition of the battery is low.

Handling the battery.

Operate and charge the battery only within the battery operating-temperature range of 0°C – 45°C (32°F – 113°F). At the beginning of the charging procedure, the battery temperature must be within the battery operating-temperature range.

LED indicator	Meaning	Activity
1 – 4 green LED	Percentage of charge condition	Operation
Continuous red light	Battery is almost empty	Charge battery
Red flashing light	Battery is not ready for operation	Bring the battery into the battery operating-temperature range, then charge

Warranty and liability.

The warranty for the product is valid in accordance with the legal regulations in the country where it is marketed. In addition, FEIN also provides a guarantee in accordance with the FEIN manufacturer's warranty declaration.

Declaration of conformity.

FEIN declares itself solely responsible for this product conforming with the relevant provisions given on the last page of this Instruction Manual.

Technical documents at: C. & E. Fein GmbH, C-DB_IA,
D-73529 Schwäbisch Gmünd

Environmental protection, disposal.










Packaging, worn out cordless lamp and accessories should be sorted for environment-friendly recycling.




Dispose of batteries only when discharged.

For batteries that are not completely discharged, insulate the terminals with tape as a protective measure against short-circuiting.

Instruction d'origine.

Symboles, abréviations et termes utilisés.

Symbole, signe	Explication
	Lire impérativement les documents ci-joints tels que la notice d'utilisation et les instructions générales de sécurité.
	Suivre les indications données dans le texte ou la représentation graphique ci-contre !
	Signal d'interdiction général. Cette action est interdite !
	Ne pas charger des accus endommagés.
	Ne pas exposer ou jeter l'accumulateur au feu. Protéger l'accumulateur des sources de chaleur, comme par ex. l'exposition directe au soleil.
	Suivre les indications données dans le texte ci-contre !
CE	Confirme la conformité de la lampe sans fil avec les directives de l'Union Européenne.
	Ce symbole confirme la certification de ce produit aux États-Unis et au Canada.
 AVERTISSEMENT	Cette indication indique une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures ou la mort.
	Signalisation de recyclage : indique les matériaux recyclables
	Trier les lampes sans fil ainsi que les autres produits électrotechniques et électriques et les rapporter à un centre de recyclage respectant les directives concernant la protection de l'environnement.
	Type d'accu
	Ne pas regarder dans le faisceau de la lampe !
(**)	peut contenir des chiffres ou des lettres

Signe	Unité internationale	Unité nationale	Explication
U	V	V	Tension de référence
P	W	W	Puissance
	h/Ah	h/Ah	Autonomie d'éclairage par Ah
	lm	lm	Flux lumineux
	kg	kg	Poids
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Unités de base et unités dérivées du système international SI .

Pour votre sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à une électrocution, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.



N'utilisez pas cette lampe sans fil avant d'avoir bien lu et complètement compris cette notice d'utilisation. Conservez ces documents pour une utilisation ultérieure et joignez-les à la lampe sans fil en cas de transmission ou de vente à une tierce personne.

De même, respectez les dispositions concernant la prévention des accidents du travail en vigueur dans le pays en question.

Utilisation de la lampe sans fil :

Lampe sans fil pour un éclairage mobile, à durée et emplacement limités de zones à l'abri des intempéries.

Avertissements de sécurité pour lampes sans fil.

Ne pas utiliser la lampe sans fil dans un environnement présentant des risques d'explosion.

Ne dirigez jamais le faisceau lumineux de la lampe sans fil directement en direction de personnes ni d'animaux. Ne regardez pas dans le faisceau lumineux pour une durée prolongée. Risque de blessures des yeux.

Ne pas recouvrir la tête de la lampe lors de la mise en service de la lampe sans fil. La tête de la lampe s'échauffe pendant l'utilisation et pourrait causer des brûlures.

Il est interdit de visser ou de riveter des plaques ou de repères sur la lampe sans fil. Une isolation endommagée n'offre aucune protection contre un choc électrique. Utiliser des autocollants.

Ne pas laisser jouer les enfants avec la lampe sans fil. Surveiller les enfants quand ils utilisent la lampe sans fil. Les enfants pourraient éblouir des personnes, animaux ou eux-mêmes.

La source de lumière dans cette lampe ne doit être remplacée que par le fabricant, son Service Après-Vente ou une personne présentant une qualification analogue.

Utilisation et entretien de l'accumulateur (blocs d'accum).

Afin d'éviter des dangers tels que brûlures, incendie, explosion, blessures de la peau et d'autres blessures lors du maniement de l'accumulateur, respectez les indications suivantes :

Ne pas ouvrir, ni démonter les accumulateurs. Ne pas exposer les accus à des chocs mécaniques. En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de l'accum, des vapeurs et liquides nuisibles peuvent s'échapper. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires. Le liquide qui sort de l'accumulateur peut provoquer des irritations de la peau ou causer des brûlures.

Au cas où le liquide contenu dans les accumulateurs aurait contaminé des objets se trouvant à proximité, contrôlez les parties touchées, nettoyez-les ou, le cas échéant, remplacez-les.

N'exposez pas l'accumulateur à la chaleur ni au feu. Ne stockez pas l'accumulateur dans un endroit directement exposé au soleil.

Ne retirez l'accumulateur de son emballage d'origine que lorsqu'il doit être utilisé.

Retirez la batterie avant tous travaux sur la lampe sans fil.

Ne retirez la batterie que lorsque la lampe sans fil est éteinte.

Maintenez les accumulateurs hors de la portée des enfants.

Tenez toujours la batterie propre et protégez-la de l'humidité et de l'eau.

N'utilisez que des batteries intactes d'origine FEIN conçues pour votre lampe sans fil.

Respectez les indications de sécurité de la notice d'utilisation du chargeur d'accumulateurs.



Ne dirigez pas le faisceau sur les yeux de personnes ou d'animaux.

Instructions d'utilisation.

Ne pas utiliser d'accessoires non conçus spécifiquement et recommandés par FEIN pour cette lampe sans fil.



La lampe sans fil s'éteint lorsque l'état de charge de la batterie est faible.

Maniement de l'accumulateur.

N'utilisez et ne chargez l'accumulateur que dans la plage de température de service admissible de l'accu de 0 °C – 45 °C (32 °F – 113 °F). Au début du processus de charge, la température de l'accumulateur doit se situer dans la plage de température de service de l'accu.

Affichage LED	Explication	Action
1 – 4 LED vertes	Etat de charge en pourcentage	Machine prête à l'emploi
Voyant rouge permanent	L'accumulateur est presque vide	Charger l'accumulateur
Voyant rouge clignotant	L'accumulateur n'est pas prêt à fonctionner	Mettre l'accumulateur dans la plage de température de service de l'accu, le charger ensuite

Garantie.

La garantie du produit est valide conformément à la réglementation légale en vigueur dans le pays où le produit est mis sur le marché. Outre les obligations de garantie légale, les appareils FEIN sont garantis conformément à notre déclaration de garantie de fabricant.

Déclaration de conformité.

L'entreprise FEIN déclare sous sa propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les réglementations en vigueur indiquées à la dernière page de la présente notice d'utilisation.

Dossier technique auprès de : C. & E. Fein GmbH,
C-DB_IA, D-73529 Schwäbisch Gmünd

Protection de l'environnement, recyclage.







Rapporter les emballages, les lampes à fil hors d'usage et les accessoires dans un centre de recyclage respectant les directives concernant la protection de l'environnement.



N'éliminez les accumulateurs que lorsqu'ils sont déchargés.

Si les accumulateurs ne sont pas complètement déchargés, isolez par précaution le connecteur électrique à l'aide d'un ruban adhésif pour les protéger contre les courts-circuits.

Istruzioni originali.

Simboli, abbreviazioni e termini utilizzati.

Simbolo	Descrizione
	La documentazione allegata, come le istruzioni per l'uso e le indicazioni generali di sicurezza devono essere lette assolutamente.
	Osservare le istruzioni nel testo o nel grafico riportato a lato!
	Simbolo generale di divieto. Questa operazione è vietata.
	Non ricaricare batterie ricaricabili danneggiate.
	Non esporre la batteria ricaricabile al fuoco. Proteggere la batteria ricaricabile dal calore, p. es. anche dall'irradiazione solare continuo.
	Attenersi alle indicazioni contenute nel testo accanto!
	Accerta la conformità della lampada a batteria ricaricabile alle direttive della Comunità Europea.
	Questo simbolo conferma la certificazione del presente prodotto in USA e Canada.
	Questa avvertenza mette in guardia dallo sviluppo di una possibile situazione pericolosa che può comportare il pericolo di incidenti gravi oppure anche mortali.
	Simbolo riciclaggio: contrassegna materiali riutilizzabili
	Raccogliere separatamente lampade a batteria ricaricabile ed altri prodotti elettrotecnici ed elettrici scartati ed avviarli ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.
	Tipo di batteria ricaricabile
	Non guardare nel fascio luminoso della lampada!
(**)	può contenere cifre o lettere

Simbolo	Unità internazionale	Unità nazionale	Descrizione
U	V	V	Tensione di taratura
P	W	W	Potenza
	h/Ah	h/Ah	Durata illuminazione per Ah
	lm	lm	Corrente d'illuminazione
	kg	kg	Peso
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Unità di base ed unità derivanti dal sistema unità internazionale SI .

Per la Vostra sicurezza.

⚠ AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.



Non utilizzare questa lampada a batteria ricaricabile prima di aver letto accuratamente e compreso completamente le presenti istruzioni d'uso. Conservare la documentazione indicata per un eventuale uso futuro ed allegarla in caso di inoltro oppure di vendita della lampada a batteria ricaricabile. Attenersi anche alle norme nazionali in vigore concernenti la sicurezza sul lavoro.

Uso previsto per la lampada a batteria ricaricabile:

lampada a batteria ricaricabile per l'illuminazione mobile, limitata nel tempo e nello spazio di aree in ambiente protetto dagli agenti atmosferici.

Indicazioni di sicurezza per lampade a batteria ricaricabile.

Non utilizzare la lampada a batteria ricaricabile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni.

Non orientare il fascio luminoso della lampada a batteria ricaricabile in direzione di persone o animali. Non guardare nel fascio luminoso. Esiste pericolo di lesioni agli occhi.

Non coprire la testa della lampada mentre la lampada a batteria ricaricabile è in funzione. Durante il funzionamento la testa della lampada si riscalda e potrebbe causare bruciature.

È vietato avvitare o fissare con rivetti targhette e contrassegni sulla lampada a batteria ricaricabile. Un isolamento danneggiato non offre alcuna protezione contro scosse elettriche. Utilizzare targhette adesive.

Non permettere ai bambini di giocare con la lampada a batteria ricaricabile. Sorvegliare i bambini quando utilizzano la lampada a batteria ricaricabile. I bambini potrebbero accecare altre persone, animali o accecarsi.

La sorgente luminosa contenuta in questa lampada può essere sostituita esclusivamente dal produttore o dal suo Servizio di Assistenza Tecnica oppure da una persona analogamente qualificata.

Impiego e trattamento della batteria ricaricabile (blocco della batteria ricaricabile).

Per evitare pericoli come ustioni, incendio, esplosione, lesioni della pelle ed altre lesioni durante l'impiego della batteria ricaricabile osservare le seguenti istruzioni:

Le batterie ricaricabili non devono essere smontate, aperte oppure sminuzate. Non sottoporre le batterie ricaricabili ad alcun urto meccanico. In caso di danneggiamento ed un uso non corretto della batteria ricaricabile possono fuoriuscire vapori e liquidi dannosi. I vapori possono irritare le vie respiratorie. Il liquido della batteria ricaricabile che fuoriesce può causare irritazioni della pelle o ustioni.

Se il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile danneggiata ha bagnato oggetti attigui, controllare le parti interessate, pulirle oppure, se necessario, sostituirle.

Non esporre la batteria ricaricabile al calore o al fuoco. Non immagazzinare la batteria ricaricabile sottoponendola alla luce solare diretta.

Togliere la batteria ricaricabile dal suo imballo originale solamente se la stessa deve essere utilizzata.

Prima di interventi alla lampada a batteria ricaricabile rimuovere la batteria ricaricabile dalla lampada stessa.

Rimuovere la batteria ricaricabile esclusivamente a lampada a batteria ricaricabile spenta.

Tenere le batterie ricaricabili lontane dai bambini.

Tenere pulita la batteria ricaricabile e proteggerla da umidità ed acqua.

Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili originali FEIN intatte adatte per la lampada a batteria ricaricabile.

Seguire le indicazioni di sicurezza indicate nelle istruzioni per l'uso del carica-batteria.



Non puntare il fascio luminoso negli occhi di persone o animali.

Istruzioni per l'uso.

Non utilizzare alcun accessorio che non è stato espressamente previsto e consigliato da parte della FEIN per questa lampada a batteria ricaricabile.



La lampada a batteria ricaricabile si spegne in caso di stato di carica basso della batteria ricaricabile

Uso della batteria ricaricabile.

Far funzionare e ricaricare la batteria ricaricabile esclusivamente in un campo di temperatura d'esercizio della batteria di 0 °C – 45 °C (32 °F – 113 °F). All'inizio dell'operazione di ricarica la temperatura della batteria ricaricabile deve essere nel campo di temperatura d'esercizio della batteria stessa.

Indicatore LED	Significato	Azione
1 – 4 LED verde	stato di carica percentuale	Funzionamento
luce continua rossa	La batteria è quasi scarica	Ricaricare la batteria
luce lampeggiante rossa	La batteria non è pronta per il funzionamento	Portare la batteria nel campo di temperatura d'esercizio e successivamente ricaricare

Responsabilità per vizi e garanzia.

La prestazione di garanzia sul prodotto è valida secondo la relativa normativa vigente nel Paese in cui avviene l'immissione sul mercato. Inoltre la FEIN riconosce la garanzia conformemente alla dichiarazione di garanzia produttore FEIN.

Dichiarazione di conformità.

La Ditta FEIN dichiara sotto la propria responsabilità che il presente prodotto corrisponde alle norme applicabili riportate sull'ultima pagina delle presenti istruzioni per l'uso.

Documentazione tecnica presso: C. & E. Fein GmbH,
C-DB_IA, D-73529 Schwäbisch Gmünd

Misure ecologiche, smaltimento.



Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente imballi, lampada a batteria ricaricabile ed accessori scartati.


Smaltire correttamente batterie ricaricabili esclusivamente scariche.




In caso di batterie ricaricabili non completamente scariche, isolare con nastro adesivo il connettore a spina per precauzione contro corto circuiti.

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing.

Gebruikte symbolen, afkortingen en begrippen.

Symbol, teken	Verklaring
	Lees beslist de meegeleverde documenten, zoals de gebruiksaanwijzing en de algemene veiligheidsvoorschriften.
	Volg de aanwijzingen in de nevenstaande tekst of afbeelding op.
	Algemeen verbodsteken. Deze handeling is verboden.
	Laad geen beschadigde accu's op.
	Stel de accu niet bloot aan vuur. Bescherm de accu tegen hitte, bijvoorbeeld ook tegen aanhoudend zonlicht.
	Neem de vermelde aanwijzingen in acht!
	Bevestigt de conformiteit van de acculamp met de richtlijnen van de Europese Gemeenschap.
	Met dit symbool wordt de certificering van dit product in de Verenigde Staten en Canada bevestigd.
 WAARSCHUWING	Dit is een waarschuwing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot ernstig letsel of de dood kan leiden.
 Li-Ion	Recyclingsymbool: duidt recyclebare materialen aan
	Versleten acculampen en andere elektrotechnische en elektrische producten moeten apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.
	Accutype


Symbol, teken	Verklaring
	Niet in de lichtstraal van de lamp kijken!
(**)	kan cijfers of letters bevatten

Teken	Eenheid internationaal	Eenheid nationaal	Verklaring
U	V	V	Meetspanning
P	W	W	Vermogen
	h/Ah	h/Ah	Verlichtingsduur per Ah
	lm	lm	Lichtstroom
	kg	kg	Gewicht
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Basiseenheden en afgeleide eenheden uit het internationale eenhedenstelsel SI .

Voor uw veiligheid.

⚠ WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle voorschriften. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

 Gebruik deze acculamp pas nadat u deze gebruiksaanwijzing grondig gelezen en volledig begrepen hebt. Bewaar de genoemde documenten voor later gebruik en geef deze mee als u de acculamp afgeeft of verkoopt.

Neem ook de geldende nationale arbeidsveiligheidsregels in acht.

Bestemming van de acculamp:

Acculamp voor mobiel gebruik, voor verlichting gedurende korte tijd en in beperkte omvang in een tegen weersomstandigheden beschermde omgeving.

Veiligheidsvoorschriften voor acculampen.

Gebruik de acculamp niet in een explosiegevaarlijke omgeving.

Richt de lichtstraal van de acculamp niet op personen of dieren. Kijk niet in de lichtstraal. Er bestaat gevaar voor oogletsel.

Dek de lampkop niet af terwijl de acculamp in werking is. De lampkop wordt tijdens gebruik warm en kan verbrandingen veroorzaken.

Er mogen geen plaatjes of symbolen op de acculamp worden geschroefd of geniet. Een beschadigde isolatie biedt geen bescherming tegen een elektrische schok. Gebruik stickers.

Laat kinderen niet met de acculamp spelen. Houd toezicht op kinderen wanneer ze de acculamp gebruiken. Kinderen kunnen personen, dieren of zichzelf verblinden.

De lichtbron in deze lamp mag alleen worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of een daartoe opgeleid persoon.

Gebruik en behandeling van de accu (accublok).

Ter voorkoming van gevaren, zoals brandwonden, brand, explosie, huidletsel en ander letsel bij de omgang met de accu, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

Accu's mogen niet gedemonteerd, geopend of gefragmenteerd worden. Stel de accu's niet bloot aan mechanische schokken. Bij beschadiging en onjuist gebruik van de accu kunnen er schadelijke dampen en vloeistoffen vrijkomen. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren. Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en brandwonden leiden.

Als de uit de accu gelekte vloeistof naburige voorwerpen heeft bevochtigd, dient u de desbetreffende delen te controleren, te reinigen en indien nodig te vervangen.

Stel de accu niet bloot aan hitte of vuur. Bewaar de accu niet in fel zonlicht.

Verwijder de accu pas uit de originele verpakking als deze moet worden gebruikt.

Verwijder de accu uit de acculamp voordat u werkzaamheden aan de lamp uitvoert.

Verwijder de accu alleen als de accu uitgeschakeld is.

Houd kinderen uit de buurt van accu's.

Houd de accu schoon en bescherm deze tegen vocht en water.

Gebruik alleen intacte, originele FEIN-accu's, die voor uw acculamp bestemd zijn.

Volg de veiligheidsvoorschriften in de gebruiksaanwijzing van de acculader op.



Richt de lichtstraal niet op de ogen van mensen of dieren.

Bedieningsvoorschriften.

Gebruik uitsluitend toebehoren dat door FEIN speciaal voor deze acculamp is voorzien en geadviseerd.



De acculamp schakelt zichzelf bij een lage oplaadtoestand uit.

Omgang met de accu.

De accu mag alleen worden gebruikt en opgeladen in het bedrijfstemperatuurbereik van 0 °C – 45 °C (32 °F – 113 °F). De accutemperatuur moet bij het begin van het opladen binnen het bedrijfstemperatuurbereik liggen.

LED-indicatie	Betekenis	Actie
1 – 4 groene LED's	Oplaadtoestand in procenten	Gebruik
Rood permanent licht	Accu is bijna leeg	Accu opladen
Rood knipperlicht	Accu is niet gereed voor gebruik	Accu in bedrijfstemperatuurbereik brengen en vervolgens opladen

Wettelijke garantie en fabrieksgarantie.

De wettelijke garantie op het product geldt overeenkomstig de wettelijke regelingen in het land waar het product wordt verkocht. Bovendien biedt FEIN garantie overeenkomstig de FEIN-fabrieksgarantieverklaring.

Conformiteitsverklaring.

De firma FEIN verklaart als alleen verantwoordelijke dat dit product overeenstemt met de geldende bepalingen die op de laatste pagina van deze gebruiksaanwijzing vermeld staan.

Technische documentatie bij: C. & E. Fein GmbH,
C-DB_IA, D-73529 Schwäbisch Gmünd

Milieubescherming en afvoer van afval.

Voer verpakkingen, versleten acculampen en toebehoren op een voor het milieu verantwoorde wijze af.



Accu's alleen in lege toestand naar een daarvoor aangewezen verwerkingsplaats brengen.

Accu's die niet helemaal leeg zijn, moeten ter voorkoming van kortsluiting van de insteekverbindingen met plakband worden geïsoleerd.

Manual original.

Simbología, abreviaturas y términos empleados.


Símbolo	Definición
	Es imprescindible leer los documentos que se adjuntan, como las instrucciones de servicio y las instrucciones generales de seguridad.
	¡Seguir las instrucciones indicadas al margen!
	Símbolo de prohibición general. Esta acción está prohibida.
	No cargue baterías defectuosas.
	No exponga el acumulador al fuego. Proteja el acumulador del calor, p. ej., de una exposición prolongada al sol.
	¡Seguir las instrucciones indicadas al margen!
	Atestigua la conformidad de la lámpara con acumulador con las directivas de la Comunidad Europea.
	Este símbolo confirma que este producto ha sido certificado en USA y Canadá.
	Este símbolo advierte sobre una situación peligrosa que puede comportar lesiones graves o mortales.
	Símbolo de reciclaje: identifica los materiales reutilizables
	Guardar por separado las lámparas con acumulador y demás productos electrodomésticos y eléctricos inservibles y someterlos a un reciclaje ecológico.
	Tipo de acumulador
	¡No mirar directamente hacia el rayo de luz!
(**)	puede contener cifras o letras

Símbolo	Unidad internacional	Unidad nacional	Definición
U	V	V	Tensión nominal
P	W	W	Potencia
	h/Ah	h/Ah	Autonomía por Ah
	lm	lm	Flujo luminoso
	kg	kg	Peso
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Unidades básicas y unidades derivadas del sistema internacional de unidades SI .

Para su seguridad.

⚠ ADVERTENCIA Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenerse a las advertencias de seguridad siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

 No emplee esta lámpara con acumulador sin haber leído detenidamente antes estas instrucciones de uso y sin haberlas comprendido en su totalidad. Guarde la documentación citada para posteriores consultas y entréguelas al usuario en caso de prestar o vender la lámpara con acumulador.

Observe también las respectivas prescripciones contra accidentes de trabajo vigentes en su país.

Utilización reglamentaria de la lámpara con acumulador:

Lámpara portátil con acumulador de uso en lugares cubiertos para la iluminación limitada tanto temporal como espacialmente.

Instrucciones de seguridad para lámparas con acumulador.

No use la lámpara con acumulador en un entorno con peligro de explosión.

No dirija el rayo de luz de la lámpara con acumulador contra personas o animales. No mire directamente hacia el rayo de luz. Podría lesionar sus ojos.

No cubra el cabezal de la lámpara mientras esté funcionando. El cabezal de la lámpara se calienta durante el funcionamiento y podría provocar quemaduras.

No está permitido atornillar ni remachar rótulos ni señales sobre la lámpara con acumulador. Un aislamiento dañado no le protege de una electrocución. Utilice etiquetas adhesivas.

No deje que jueguen niños con la lámpara con acumulador. Vigile a los niños durante el uso de la lámpara con acumulador. Los niños podrían deslumbrarse a si mismo, a personas o animales.

El elemento de iluminación de la lámpara solo deberá ser sustituido por el fabricante o en uno de sus servicios técnicos o por una persona dotada con similar cualificación.

Utilización y trato de acumuladores (conjunto acumulador).

Para no exponerse a un riesgo de quemadura, incendio, explosión, lesiones de la piel o de otro tipo, al manipular acumuladores, aténgase a las siguientes indicaciones:

Los acumuladores no deben desarmarse, abrirse, ni fraccionarse. Evite golpear los acumuladores. Si el acumulador se daña o usa de forma inapropiada puede que se emanen vapores nocivos o se fugue líquido. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias. El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.

Si el líquido que se ha fugado del acumulador ha contaminado las piezas adyacentes, controle dichas piezas y límpielas o sustitúyalas, si procede.

No esponga el acumulador ni al calor ni al fuego. No esponga el acumulador directamente al sol.

Únicamente saque el acumulador del embalaje original en el momento que desee utilizarlo.

Retire el acumulador antes de realizar trabajos en la lámpara con acumulador.

Solamente desmonte el acumulador estando desconectada la lámpara con acumulador.

Mantenga los acumuladores fuera del alcance de los niños.

Mantenga limpio el acumulador y protéjalo de la humedad y del agua.

Solamente use acumuladores originales FEIN en perfectas condiciones previstos para su herramienta eléctrica.

Aténgase a las instrucciones de seguridad mencionadas en las instrucciones de uso del cargador del acumulador.



No dirija el rayo de luz contra los ojos de personas o animales.

Indicaciones para el manejo.

No use accesorios que no hayan sido previstos o recomendados explícitamente por FEIN para esta lámpara con acumulador.



La lámpara se desconecta si el acumulador está muy descargado.

Trato del acumulador.

Únicamente utilice y cargue el acumulador si su temperatura se encuentra dentro del margen de operación de 0 °C – 45 °C (32 °F – 113 °F). Al comenzar a cargar el acumulador su temperatura deberá estar dentro del margen especificado para su operación.

Indicador LED	Significado	Acción
1 – 4 LED verdes	Nivel porcentual de carga	Operación
Luz roja permanente	Acumulador casi vacío	Cargar acumulador
Luz roja intermitente	El acumulador no está listo para funcionar	Procure que la temperatura del acumulador se encuentre dentro del margen de operación, y cárguelo a continuación

Garantía.

La garantía del producto se realiza de acuerdo a las regulaciones legales vigentes en el país de adquisición. Adicionalmente, FEIN ofrece una garantía ampliada de acuerdo con la declaración de garantía del fabricante FEIN.

Declaración de conformidad.

La empresa FEIN declara bajo su propia responsabilidad que este producto cumple con las disposiciones pertinentes detalladas en la última página de estas instrucciones de servicio.

Expediente técnico en: C. & E. Fein GmbH, C-DB_IA,
D-73529 Schwäbisch Gmünd

Protección del medio ambiente, eliminación.














Los embalajes, y las lámparas con acumulador y accesorios inservibles deberán entregarse a los puntos de recogida correspondientes para que puedan ser sometidos a un reciclaje ecológico.




Únicamente entregue acumuladores que estén descargados a un punto de recogida regularizado.

Si los acumuladores no estuviesen totalmente descargados aisle sus contactos con cinta adhesiva para prevenir un posible cortocircuito.

Manual de instruções original.


Símbolos utilizados, abreviações e termos.

Símbolo, sinal	Explicação
	É imprescindível ler os documentos em anexo, portanto a instrução de serviço e as indicações gerais de segurança.
	Trabalhar de acordo com as indicações dos textos ou dos gráficos ao lado!
	Símbolo geral de proibição. Esta ação é proibida.
	Não carregar acumuladores danificados.
	Não expor o acumulador ao fogo. Proteger o acumulador contra calor, p. ex. também contra uma permanente radiação solar.
	Observar as notas no texto adjacente!
	Confirma a conformidade da lâmpada sem fio com as diretivas da Unidade Européia.
	Este símbolo confirma a certificação deste produto nos EUA e no Canadá.
	Esta nota indica uma situação possivelmente perigosa, que pode levar a graves lesões ou até à morte.
	Símbolo de reciclagem: Materiais marcados como reutilizáveis
	Lâmpadas sem fio velhas e outros produtos eletrotécnicos e elétricos devem ser separados e reciclados de forma ecológica.
	Tipo de acumulador
	Não olhar para dentro do raio de luz da lâmpada!
(**)	pode conter cifras ou letras

Sinal	Unidade internacional	Unidade nacional	Explicação
U	V	V	Tensão admissível
P	W	W	Potência
	h/Ah	h/Ah	Duração da iluminação por Ah
	lm	lm	Corrente da luz
	kg	kg	Peso
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Unidades básicas e deduzidas do sistema de unidades internacional SI .

Para a sua segurança.

⚠ ATENÇÃO Devem ser lidas todas as indicações de advertência e todas as instruções. O desrespeito às advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões. **Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.**

 Não utilizar a lâmpada sem fio antes de ter lido atentamente o manual de instruções e o ter compreendido por completo. A documentação mencionada deve ser guardada para futura referência e deve ser entregue com a lâmpada sem fio caso esta for passada a diante ou vendida.

Observar também as respectivas diretivas de proteção de trabalho.

Finalidade da lâmpada sem fio:

Lâmpada sem fio para a iluminação móvel, temporária e local de áreas protegidas contra intempéries.

Indicações de segurança para lâmpadas sem fio.

Não utilizar a lâmpada sem fio em áreas livres de explosão.

Não apontar o raio de luz na direção de pessoas nem de animais. Não olhar, pessoalmente, para o raio luminoso durante muito tempo. Há risco de lesões nos olhos.

Não cobrir a cabeça da lâmpada enquanto a lâmpada sem fio estiver em funcionamento. A cabeça da lâmpada se aquece durante o funcionamento e poderia causar queimaduras.

É proibido aparafusar ou rebitar placas e símbolos na lâmpada sem fio. Um isolamento danificado não protege mais contra choques elétricos. Utilizar placas adesivas.

Não permitir que crianças brinquem com a lâmpada sem fio. Supervisionar crianças que estejam a utilizar a lâmpada sem fio. Crianças podem, involuntariamente, ofuscar-se ou outras pessoas.

A fonte de luz contida nesta lâmpada só deve ser substituída pelo fabricante ou por seu serviço pós-venda ou por uma pessoa igualmente qualificada.

Utilização e tratamento do acumulador (bloco de acumulador).

Para evitar perigos como queimaduras, incêndio, explosão, lesões na pele e outras lesões durante o manuseio do acumulador, devem ser observados as seguintes indicações:

Os acumuladores não devem ser desmontados, abertos nem decompostos. Os acumuladores não devem ser expostos a golpes mecânicos. Em caso de danos e de utilização incorreta do acumulador, podem escapar vapores e líquidos nocivos. É possível que os vapores irrite as vias respiratórias. Líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.

Se o líquido que escapa do acumulador danificado entrar em contacto com objetos que se encontrem por perto, deverá controlar os devidos objetos e, se necessário, limpá-los ou substituí-los.

Não expor o acumulador a calor nem a fogo. Não armazenar o acumulador sob direta incidência de raios solares.

Só retirar o acumulador da embalagem original quando ele for utilizado.

Remover o acumulador da lâmpada sem fio antes de começar a trabalhar.

Só retirar o acumulador com a lâmpada sem fio desligada.

Mantenha os acumuladores fora do alcance de crianças.

Manter o acumulador limpo e protegido contra humidade e água.

Só utilizar acumuladores FEIN originais intactos, destinados para a sua lâmpada sem fio.

Seguir as indicações de segurança que se encontram na instrução de serviço do carregador do acumulador.



Não apontar o raio de luz para os olhos de pessoas nem de animais.

Instruções de serviço.

Não utilizar acessórios, que não foram especialmente previstos e recomendados pela FEIN para esta lâmpada sem fio.



A lâmpada sem fio se desliga assim que o nível de carga do acumulador estiver baixo.

Manuseio do acumulador.

O acumulador só deve ser utilizado e carregado numa faixa de temperatura operacional de 0 °C – 45 °C (32 °F – 113 °F). Antes do processo de carga é necessário que a temperatura do acumulador esteja na faixa de temperatura operacional do acumulador.

Indicação LED	Significado	Ação
1 – 4 LEDs verdes	Estado de carga porcentual	Funcionamento
Luz contínua vermelha	O acumulador está quase vazio	Carregar o acumulador
Luz vermelha intermitente	O acumulador não está pronto para funcionar	O acumulador deve estar na sua faixa de temperatura operacional antes de ser carregado

Garantia de evicção e garantia.

A garantia de evicção para este produto é válida conforme as regras legais no país onde é colocado em funcionamento. Além disso, a FEIN oferece uma garantia conforme a declaração de garantia do fabricante FEIN.

Declaração de conformidade.

A firma FEIN declara, em responsabilidade exclusiva, que este produto corresponde às respectivas especificações indicadas na última página desta instrução de serviço.

Documentação técnica em: C. & E. Fein GmbH,
C-DB_IA, D-73529 Schwäbisch Gmünd

Proteção do meio ambiente, eliminação.




Embalagens, lâmpadas sem fio a serem deitadas fora e acessórios velhos devem ser encaminhados a uma reciclagem ecológica.


Os acumuladores só devem ser eliminados corretamente se estiverem completamente descarregados.




No caso de acumuladores que não estiverem completamente descarregados, os contactos deverão ser isolados preventivamente com fitas adesivas de modo que não ocorram curto-circuitos.

Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης.

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται, συντηρήσεις και όροι.

Σύμβολο, χαρακτήρας	Ερμηνεία
	Να διαβάσετε οπωσδήποτε τα συνημμένα έγγραφα, τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας.
	Ακολουθήστε τις οδηγίες στο διπλανό κείμενο ή στα γραφικά!
	Γενικό απαγορευτικό σύμβολο. Η ενέργεια αυτή απαγορεύεται.
	Μην φορτίσετε χαλασμένες μπαταρίες.
	Μην εκθέσετε την μπαταρία σε φωτιά. Να προστατεύετε την μπαταρία από υψηλές θερμοκρασίες, π. χ. ακόμη και από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία.
	Προσέξτε τις υποδείξεις στο διπλανό κείμενο!
	Επιβεβαιώνει τη συμμόρφωση της λάμπας μπαταρίας με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
	Το σύμβολο αυτό βεβαιώνει την Πιστοποίηση αυτού του προϊόντος στις ΗΠΑ και τον Καναδά.
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Η υπόδειξη αυτή επισημαίνει μια πιθανή επικίνδυνη κατάσταση που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή στο θάνατο.
 Li-Ion	Χαρακτηριστικό ανακύκλωσης: Χαρακτηρίζει ανακυκλώσιμα υλικά
	Άχρηστες λάμπες μπαταρίας και άλλα ηλεκτροτεχνικά και ηλεκτρονικά προϊόντα πρέπει να αποσύρονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
	Τύπος μπαταρίας


Σύμβολο, χαρακτήρας	Ερμηνεία
	Μην κοιτάξετε στη δέσμη του φωτός της λάμπας με μπαταρία!
(**)	μπορεί να περιέχει ψηφία ή γράμματα

Χαρακτήρας	Διεθνής μονάδα	Εθνική μονάδα	Ερμηνεία
U	V	V	Ονομαστική τάση
P	W	W	Ισχύς
	h/Ah	h/Ah	Διάρκεια φωτισμού ανά Ah
	lm	lm	Ρεύμα φωτός
	kg	kg	Βάρος
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Θεμελιώδεις και παράγωγες μονάδες από το Διεθνές Σύστημα Μονάδων SI .

Για την ασφάλειά σας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

 Μην χρησιμοποιήσετε αυτήν τη λάμπα μπαταρίας πριν διαβάσετε προσεκτικά και κατανοήσετε όλες αυτές τις οδηγίες χρήσης. Φυλάξτε τα παραπάνω έγγραφα για κάθε ενδεχόμενη μελλοντική χρήση και επισυνάψτε τα σ' αυτή όταν την παραδώσετε ή πωλήσετε σε τρίτους.

Να τηρείτε επίσης και τις σχετικές εθνικές διατάξεις για την προστασία της εργασίας.

Προορισμός της λάμπας μπαταρίας:

Λάμπα μπαταρίας για τον κινητό, περιορισμένου χρόνου και χώρου φωτισμό περιοχών μη εκτιθεμένων στις καιρικές συνθήκες.

Υποδείξεις ασφαλείας για λάμπες μπαταρίας.

Μην χρησιμοποιήσετε τη λάμπα μπαταρίας σε περιβάλλον που υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

Μην κατευθύνετε τη δέσμη φωτός της λάμπας μπαταρίας επάνω σε πρόσωπα ή/και ζώα. Μην κοιτάξετε ο ίδιος/η ίδια στη δέσμη φωτός. Κίνδυνος για τα μάτια.

Μην καλύψετε την κεφαλή της λάμπα μπαταρίας όταν αυτή βρίσκεται σε λειτουργία. Η κεφαλή της λάμπας μπαταρίας θερμαίνεται και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

Απαγορεύεται το βίδωμα ή το περτσίνωμα πινακίδων ή συμβόλων επάνω στη λάμπα μπαταρίας. Η μόνωση δεν προστατεύει από ηλεκτροπληξία όταν αυτή είναι χαλασμένη. Χρησιμοποιείτε αυτοκόλλητα.

Μην αφήσετε τα παιδιά να παίζουν με τη λάμπα μπαταρίας. Να επιβλέπετε τα παιδιά όταν αυτά χρησιμοποιούν τη λάμπα μπαταρίας. Τα παιδιά μπορεί να τυφλώσουν πρόσωπα, ζώα ή και τον εαυτό τους.

Η πηγή φωτός που βρίσκεται σ' αυτήν τη λάμπα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από τον κατασκευαστή ή το Service του ή από κάποιο παρόμοια ειδικευμένο άτομο.

Χρήση και μεταχείριση της μπαταρίας (του μπλοκ μπαταριών).

Κατά τη μεταχείριση της μπαταρίας να τηρείτε τις επόμενες υποδείξεις για να μη ριψοκινδυνέψετε, π. χ. εγκαύματα, πυρκαγιά, έκρηξη, εκδορές και άλλους τραυματισμούς:

Δεν επιτρέπεται ο διαμελισμός, το άνοιγμα ή ο τεμαχισμός των μπαταριών. Να μην εκθέσετε τις μπαταρίες σε μηχανικές κρούσεις. Όταν η μπαταρία υποστεί βλάβη καθώς και όταν χρησιμοποιηθεί αντικανονικά μπορεί να διαφύγουν βλαβερές αναθυμιάσεις. Οι αναθυμιάσεις μπορεί να ερεθίσουν τις αναπνευστικές οδούς. Τυχόν διαρρέοντα υγρά μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμούς του δέρματος ή εγκαύματα.

Σε περίπτωση που τα διαρρέοντα υγρά της χαλασμένης μπαταρίας υγράνουν γειτονικά αντικείμενα, τότε ελέγξτε τα αντίστοιχα εξαρτήματα και, αν χρειαστεί, αντικαταστήστε τα.

Να μην εκθέσετε την μπαταρία σε υψηλές θερμοκρασίες ή σε φωτιά. Να μην αποθηκεύσετε την μπαταρία υπό άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Να αφαιρέσετε την μπαταρία από τη συσκευασία του κατασκευαστή μόνο όταν πρόκειται να την χρησιμοποιήσετε άμεσα.

Να αφαιρείτε την μπαταρία πριν διεξάγετε κάποια εργασία στην ίδια τη λάμπα μπαταρίας.

Να αφαιρείτε την μπαταρία μόνο όταν η λάμπα μπαταρίας είναι απενεργοποιημένη.

Να κρατάτε τα παιδιά μακριά από τις μπαταρίες.

Να διατηρείτε την μπαταρία καθαρή και να την προστατεύετε από υγρασία και νερό.

Να χρησιμοποιείτε άθικτες μπαταρίες από τη FEIN, κατάλληλες για την αντίστοιχη λάμπα μπαταρίας.

Να τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας στις οδηγίες χρήσης του φορτιστή της μπαταρίας.



Μην κατευθύνετε τη δέσμη φωτός στα μάτια προσώπων ή ζώων.

Υποδείξεις χειρισμού.

Μην χρησιμοποιήσετε εξαρτήματα που δεν έχουν εγκριθεί ή προταθεί από τη FEIN ειδικά γι αυτήν τη λάμπα μπαταρίας.



Η λάμπα μπαταρίας τίθεται αυτόματα εκτός λειτουργίας όταν χαμηλώσει η στάθμη φόρτισης της μπαταρίας.

Μεταχείριση της μπαταρίας.

Να χρησιμοποιείτε και να φορτίζετε την μπαταρία μόνο εντός της εγκεκριμένης περιοχής θερμοκρασίας λειτουργίας της μπαταρίας από 0 °C – 45 °C (32 °F – 113 °F). Όταν αρχίζει η φόρτιση η θερμοκρασία της μπαταρίας πρέπει να βρίσκεται εντός της εγκεκριμένης περιοχής θερμοκρασίας λειτουργίας της μπαταρίας.

Ένδειξη φωτοδιόδου	Σημασία	Ενέργεια
πράσινες φωτοдиодοι 1 – 4	ποσοστιαία κατάσταση φόρτισης	Λειτουργία
διαρκές κόκκινο φως	Η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια	Φορτίστε την μπαταρία
κόκκινο αναβόσβημα	Η μπαταρία δεν είναι έτοιμη για λειτουργία	Αφήστε τη θερμοκρασία της μπαταρίας να περιέλθει στην εγκεκριμένη περιοχή θερμοκρασίας λειτουργίας της μπαταρίας και ακολούθως φορτίστε

Εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν ισχύει σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις της χώρας στην οποία κυκλοφορεί. Εκτός αυτού η FEIN σας παρέχει και μια επί πλέον εγγύηση, ανάλογα με την εκάστοτε δήλωση κατασκευαστή της FEIN.

Δήλωση συμμόρφωσης.

Η εταιρία FEIN δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη της ότι αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται πλήρως στους σχετικούς κανονισμούς που αναφέρονται στην τελευταία σελίδα αυτών των οδηγιών χρήσης.

Τεχνικά έγγραφα από: C. & E. Fein GmbH, C-DB_IA,
D-73529 Schwäbisch Gmünd

Προστασία του περιβάλλοντος, απόσυρση.













Συσκευασίες, άχρηστες λάμπες μπαταρίες και εξαρτήματα πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.




Να αποσύρετε κανονικά τις μπαταρίες, μόνο όταν αυτές είναι εκφορτισμένες.

Όταν οι μπαταρίες δεν είναι τελείως άδειες να τις προστατεύετε από βραχυκυκλώματα μονώνοντας το βύσμα με κολλητική ταινία. Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις.

Original betjeningsvejledning.

Anvendte symboler, forkortelser og begreber.

Symbol, tegn	Forklaring
	Læs vedlagte dokumenter som f.eks. brugsanvisning og almindelige sikkerhedsråd.
	Følg instruktionerne i efterfølgende tekst eller grafik!
	Generelt forbudstegn. Denne handling er forbudt.
	Oplad ikke beskadigede akkuer.
	Udsæt ikke akkuen for ild. Beskyt akkuen mod varme f.eks. også mod vedvarende solstråler.
	Overhold henvisningerne i teksten ved siden af!
CE	Bekræfter at akku-lampen er i overensstemmelse med gældende direktiver inden for det europæiske fællesskab.
	Dette symbol bekræfter certificeringen af dette produkt i USA og Canada.
 ADVARSEL	Denne henvisning viser en mulig farlig situation, der kan føre til alvorlige kvæstelser evt. med døden til følge.
	Genbrugstegn: Kendetegner materialer, der kan genbruges
	Gamle akku-lamper og andre elektrotekniske og elektriske produkter skal samles og afleveres separat til miljøvenlig genbrug.
	Akkutype
	Ret ikke blikket ind i lampens lysstråle!
(**)	kan indeholde tal eller bogstaver

Tegn	Enhed international	Enhed national	Forklaring
U	V	V	Dimensioneringspænding
P	W	W	Effekt
	h/Ah	h/Ah	Lysvarighed pr. Ah
	lm	lm	Lysstrøm
	kg	kg	Vægt
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Basisenheder og afledte enheder fra det internationale enhedssystem SI .

For din egen sikkerheds skyld.

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsråd og instrukser. I tilfælde af manglende overholdelse af sikkerhedsråd og instrukser er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsråd og instrukser til senere brug.



Anvend ikke denne akku-lampe, før denne brugsanvisning er blevet læst grundigt og forstået. Opbevar nævnte materiale til senere brug og giv det videre til en evt. ny ejer af akku-lampen.

Læs og overhold ligeledes de gældende nationale arbejdsbeskyttende bestemmelser.

Akku-lampens formål:

Akku-lampe til mobil, tidsmæssigt og rumligt begrænset oplysning af områder i vejrbeskyttede omgivelser.

Sikkerhedsanvisninger til akku-lamper

Brug ikke akku-lampen i eksplosionsfarlige omgivelser.

Ret ikke akku-lampens lysstråle mod personer eller dyr. Ret ikke blikket ind i lysstrålen. Øjnene kan blive kvæstet.

Tildæk ikke lampens hoved, mens akku-lampen er tændt. Lampehovedet opvarmes under brug og kan føre til forbrændinger.

Det er forbudt at skrue eller nitte skilte og tegn på akku-lampen. En beskadiget isolering beskytter ikke mod elektrisk stød. Anvend klæbeetiketter.

Sørg for, at børn ikke leger med akku-lampen. Hold øje med børn, når akku-lampen er i brug. Børn kan komme til at blænde personer, dyr eller sig selv.

Lyskilden i denne lampe må kun erstattes af producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person.

Brug og behandling af akkuen (akkublokke).

Overhold følgende henvisninger for at undgå farer som forbrænding, brand, eksplosion, hudkvæstelser og andre kvæstelser som følge af håndtering med akkuerne:

Akkuer må ikke skilles ad, åbnes eller hakkes itu. Udsæt ikke akkuerne for mekaniske stød. Beskadiges akkuen eller anvendes den forkert, kan skadelige dampe og væsker strømme ud. Dampene kan irritere luftvejene. Udstrømmende akkuvæske kan føre til hudirritation eller forbrændinger.

Hvis væske strømmer ud af den beskadigede akku og fugter nærliggende genstande, kontroller da de pågældende dele, rengør dem eller udskift dem efter behov.

Udsæt ikke akkuen for varme eller ild. Opbevar ikke akkuen i direkte solstråler.

Tag først akkuen ud af den originale emballage, når den skal bruges.

Tag akkuen ud af akku-lampen, før der arbejdes med akku-lampen.

Tag kun akkuen af, når akku-lampen er slukket.

Hold akkuer uden for børns rækkevidde.

Hold akkuen ren og beskyt den mod fugt og vand.

Brug kun intakte originale FEIN akkuer, der er beregnet til akku-lampen.

Følg sikkerhedsrådene i brugsanvisningen til akku-laderen.



Ret ikke lystrålen ind i øjnene på mennesker eller dyr.

Betjeningsforskrifter.

Brug ikke tilbehør, der ikke er specielt fremstillet og anbefalet af FEIN til denne akku-lampe.



Akku-lampen slukker af sig selv, hvis ladetilstanden er lav.

Håndtering med akkuen.

Brug og lad kun akkuen i et akku-driftstemperaturområde mellem 0 °C – 45 °C (32 °F – 113 °F). Akku-temperaturen skal befinde sig i akku-driftstemperaturområdet, når opladningen går i gang.

LED-lampe	Betydning	Handling
1 – 4 grøn LED-lampe	Procentuel ladetilstand	Drift
rødt konstant lys	Akku er næsten tom	Akku oplades
rødt blinkende lys	Akku er ikke klar til brug	Akku stilles i akku-driftstemperaturområde, herefter oplades den

Mangelsansvar/reklamationsret og garanti.

Mangelsansvaret/reklamationsretten er fastlagt i de lovbestemmelser, der gælder i det land, hvor maskinen markedsføres. Derudover yder FEIN garanti iht. FEIN fabrikantens garantierklæring.

Overensstemmelseserklæring.

Firmaet FEIN erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med de gældende bestemmelser, der findes på den sidste side i denne brugsanvisning.

Teknisk materiale hos: C. & E. Fein GmbH, C-DB_IA,
D-73529 Schwäbisch Gmünd














Miljøbeskyttelse, bortskaffelse.




Emballage, brugt akku-lampe og tilbehør bedes afleveret til miljøvenlig genbrug. Akkuer skal være afladet, før de bortskaffes.

Ved ikke fuldstændigt afladene akkuer isoleres stikforbindelsen med tape for at beskytte mod kortslutning.

Original driftsinstruks.

Anvendte symboler, forkortelser og uttrykk.

Symbol, tegn	Forklaring
	Vedlagte dokumenter som driftsinstruks og generelle sikkerhetsinformasjoner må absolutt leses.
	Følg anvisningene i teksten eller bildet ved siden av!
	Generelle forbudstegn. Dette er forbudt.
	Ikke lad opp skadede batterier.
	Ikke utsett batteriene for ild. Beskytt batteriet mot varme, f.eks. også mot permanent lagring i direkte sollys.
	Følg informasjonene i teksten ved siden av!
	Bekrefter at den batteridrevne lampen er i samsvar med direktivene til det Europeiske fellesskapet.
	Dette symbolet bekrefter sertifiseringen av dette produktet i USA og Canada.
	Denne informasjonen henviser til en mulig farlig situasjon som kan medføre alvorlige skader eller død.
	Resirkulerings-tegn: merker resirkulerbare materialer
	Samle utsorterte batteridrevne lamper og andre elektrotekniske og elektriske produkter separat og tilfør dem en miljøvennlig gjenvinning.
	Batteritype
	Ikke se i lysstrålen til lampen!
(**)	Kan inneholde sifre eller bokstaver

Tegn	Enhet internasjonalt	Enhet nasjonalt	Forklaring
U	V	V	Spenning
P	W	W	Effekt
	h/Ah	h/Ah	Lysetid pr. Ah
	lm	lm	Lysstrøm
	kg	kg	Vekt
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Basis- og avledede enheter fra det internasjonale enhetssystemet SI .

For din egen sikkerhet.

⚠ ADVARSEL Les gjennom alle advarslene og anvisningene. Unnlatelse av å overholde advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.



Ikke bruk denne batteridrevne lampen før du har lest denne driftsinstruksen grundig og har forstått den fullstendig. Oppbevar driftsinstruksen for fremtidig bruk og overlever disse når du gir videre eller selger den batteridrevne lampen.

Følg også de vanlige nasjonale arbeidsmiljøbestemmelsene.

Bestemmelse for den batteridrevne lampen:

Batteridrevet lampe for belysning av områder i værbeskyttede omgivelser på forskjellige steder som er stedsmessig og tidsmessig begrenset.

Sikkerhetshenvisninger for batteridrevne lamper.

Ikke bruk den batteridrevne lampen i eksplosjonsfarlige omgivelser.

Rett ikke lysstrålen fra den batteridrevne lampen mot personer eller dyr. Ikke se selv i lysstrålen. Det er fare for skader på øynene.

Ikke tildekk lampehodet mens den batteridrevne lampen er i drift. Lampehodet oppvarmes under drift og kan forårsake forbrenninger.

Det er forbudt å skru eller nagle skilter og tegn på den batteridrevne lampen. En skadet isolering gir ingen beskyttelse mot elektrisk støt. Bruk klistremerker.

Ikke la barn leke med den batteridrevne lampen. Hold oppsyn med barn når du bruker den batteridrevne lampen. Barn kunne blende personer, dyr eller seg selv.

Lyskilden som denne lampen inneholder må bare skiftes ut av produsenten eller dens kundeservice eller en lignende kvalifisert person.

Bruk og behandling av batteriet (batteriblokken).

Ta hensyn til følgende informasjon for å unngå farer som forbrenning, brann, eksplosjon, hudskader og andre skader ved bruk av batteriet:

Batterier må ikke tas fra hverandre, åpnes eller hakkes opp. Ikke utsett batteriene for mekaniske støt. Ved skader og usakkyndig bruk av batteriet kan det slippe ut skadelig damp og væske. Dampen kan irritere åndedretsorganene. Batterivæske som renner ut kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.

Hvis det er kommet batterivæske på gjenstander, må disse rengjøres eller eventuelt skiftes ut.

Ikke utsett batteriene for varme eller ild. Batteriene må ikke lagres i direkte sol.

Ta batteriet først ut av originalemballasjen når det skal brukes.

Ta batteriet ut av batterilampen før arbeider på batterilampen.

Ta batteriet bare av når den batteridrevne lampen er slått av.

Hold batteriet unna barn.

Hold batteriet rent og beskyttet mot fuktighet og vann.

Bruk bare intakte originale FEIN-batterier som er bestemt for den batteridrevne lampen.

Følg sikkerhetsinformasjonene i driftsinstruksen for batteri-laderen.



Ikke rett lysstrålen mot øynene til mennesker eller dyr.

Bruksinformasjon.

Ikke bruk tilbehør som av FEIN ikke er spesielt bestemt og anbefalt for denne batteridrevne lampen.



Den batteridrevne lampen slås av ved lav ladetilstand av batteriet.

Håndtering av batteriet.

Bruk og lad batteriet kun opp i et batteri-driftstemperaturområde på 0 °C – 45 °C (32 °F – 113 °F). Batteri-temperaturen må være i batteri-driftstemperaturområdet når oppladingen påbegynnes.

LED-indikator	Betydning	Aksjon
1 – 4 grønne LED	Prosentual ladetilstand	Drift
Rødt kontinuerlig lys	Batteriet er nesten tomt	Lad opp batteriet
Rødt blinklys	Batteriet er ikke driftsklart	Få batteriet inn i batteri-driftstemperaturområdet, lad deretter opp

Reklamasjonsrett og garanti.

Reklamasjonsretten for produktet gjelder jf. de lovmessige bestemmelsene i det landet produktet selges i. Ut over dette yter FEIN garanti i henhold til FEIN-produzentens garantierklæring.

Samsvarserklæring.

Firmaet FEIN erklærer som eneansvarlig at dette produktet stemmer overens med de vanlige bestemmelsene som er oppført på siste side i denne driftsinstruksen.

Tekniske underlag hos: C. & E. Fein GmbH, C-DB_IA,
D-73529 Schwäbisch Gmünd

Miljøvern, deponering.

Emballasjer, utsorterte batteridrevne lamper og tilbehør må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.




Batterier må kun leveres inn til korrekt deponering i utladet tilstand.

Hvis batteriene ikke er helt utladet må kontaktene isoleres med tape, slik at det ikke oppstår en kortslutning.

Bruksanvisning i original.

Använda symboler, förkortningar och begrepp.

Symbol, tecken	Förklaring
	Bifogad dokumentation som t. ex. bruksanvisningen och Allmänna säkerhetsanvisningarna ska ovillkorligen läsas.
	Följ anvisningarna i texten eller grafiken!
	Allmän förbudssymbol. En sådan hantering är förbjuden.
	Ladda inte batterier av främmande fabrikat.
	Utsätt inte batteriet för eld. Skydda batteriet mot hög värme som t. ex. långtids solstrålning.
	Beakta anvisningarna i intilliggande text!
CE	Försäkrar om att den batteridrivna lampan överensstämmer med Europeiska gemenskapens direktiv.
	Denna symbol bekräftar produktens certifiering i USA och Canada.
	Denna anvisning hänvisar till en eventuellt farlig situation som kan leda till allvarliga personskador eller till död.
	Återvinningsmärke: märket anger att materialet är återanvändbart
	Kasserade batteridrivna lampor och andra elektrotekniska och elektriska produkter ska omhändertas separat och hanteras på miljövänligt sätt för återvinning.
	Batterityp
	Rikta inte blicken mot lampan!
(**)	innehåller inga siffror eller bokstäver

Tecken	Internationell enhet	Nationell enhet	Förklaring
U	V	V	Märkspänning
P	W	W	Effekt
	h/Ah	h/Ah	Lystid per Ah
	lm	lm	Ljusflöde
	kg	kg	Vikt
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N ₂ , °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N ₂ , °C, dB, min, m/s ²	Bas- och härledda enheter från det Internationella enhetssystemet SI .

För din säkerhet.

⚠ VARNING Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.



Innan den batteridrivna lampan används ska denna bruksanvisning noggrant läsas och dess innebörd förstås. Dessa underlag bör förvaras för senare användning och ska bifogas den batteridrivna lampan vid överlåtelse eller försäljning.

Beakta även tillämpliga nationella arbetarskyddsbestämmelser.

Den batteridrivna lampans bestämning:

Batteridrivna lampor för tidsmässig och lokal belysning av områden i väderskyddad omgivning.

Säkerhetsanvisningar för batteridrivna lampor

Den batteridrivna lampan får inte användas i explosionsfarlig omgivning.

Rikta inte ljusstrålen mot personer eller djur. Rikta inte själv blicken mot ljusstrålen. Risk för ögonskada.

Täck inte över lamphuvudet när den batteridrivna lampan är påkopplad. Lamphuvudet blir varmt under drift och kan förorsaka brännskada.

Det är förbjudet att med skruvar eller nitar fästa brickor och märken på den batteridrivna lampan. En skadad isolering skyddar inte längre mot elstöt. Använd klisterdekal.

Låt inte barnen leka med den batteridrivna lampan. Passa på barn, då du använder den batteridrivna lampan. Barn kan blända personer, djur eller sig själv.

Endast tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller en person med motsvarande kvalifikation får byta ljuskällan i lampan.

Användning och hantering av batterier (batterimoduler).

För undvikande av faror som t. ex. brandskador, explosion, hudskador och andra personskador vid hantering med batterierna ska följande anvisningar följas:

Batterierna får inte tas isär och inte heller krossas. Utsätt inte batterierna för mekaniska stötar. Ett skadat eller felanvänt batteri kan orsaka hälsovådliga ångor och vätskor. Ångorna kan leda till irritation i andningsvägarna. Batterivätskan kan medföra hudirritation eller brännskada.

Om batterivätskan vätt intilliggande föremål, kontrollera berörda delar, rengör eller byt dem vid behov.

Utsätt inte batteriet för hetta eller eld. Låt inte batteriet ligga i solljus.

Plocka upp batteriet ur originalförpackningen först när det ska användas.

Ta bort batteriet från den batteridrivna lampan före åtgärder på lampan.

Ta loss batteriet endast vid frånkopplad batteridrivna lampa.

Håll barn på betryggande avstånd från batterier.

Håll batteriet rent och skydda det mot fukt och vatten.

Använd endast felfria original FEIN-batterier som är avsedda för din batteridrivna lampa.

Följ säkerhetsanvisningarna i batteriladdarens bruksanvisning.



Rikta inte ljusstrålen i ögonen på människor eller djur.

Användningsinstruktioner.

Använd inte tillbehör som FEIN inte uttryckligen godkänt och rekommenderat för denna batteridrivna lampa.



Den batteridrivna lampan kopplar från vid lågt laddningstillstånd i batteriet.

Hantering av batterier.

Använd och ladda batteriet endast inom temperaturområdet 0 °C – 45 °C (32 °F – 113 °F). Batteriets temperatur måste vid start av laddning ligga inom driftstemperaturområdet.

LED-indikering	Betydelse	Aktion
1 – 4 gröna LED	procentuellt laddningstillstånd	Drift
kontinuerligt rött ljus	Batteriet är nästan urladdat	Ladda batteriet
rött blinkljus	Batteriet är inte driftklart	Låt batteriet anta driftstemperatur innan det laddas

Garanti och tilläggsgaranti.

Garanti lämnas på produkten enligt de lagbestämmelser som gäller i aktuellt användningsland. Dessutom lämnar FEIN en tilläggsgaranti enligt FEIN-tillverkar-garantiförklaring.

Försäkran om överensstämmelse.

FEIN försäkrar under exklusivt ansvar att denna produkt överensstämmer med de normativa dokument som anges på instruktionsbokens sista sida.

Tekniska publikationer finns hos: C. & E. Fein GmbH,
C-DB_IA, D-73529 Schwäbisch Gmünd

Miljöskydd, avfallshantering.














Förpackningar, skrotade batteridrivna lampor och tillbehör ska hanteras på miljövänligt sätt.


Avfallshandera batterier endast i urladdat tillstånd.

Om batteriet inte är fullständigt urladdat, isolera stickkontakten med tejp för att undvika kortslutning.

Alkuperäinen käyttöohje.

Symbolit, lyhenteet ja erikoissanasto.

Piktogrammit	Selitys
	Oheisiin dokumentteihin sekä käyttöohjeisiin ja yleisiin turvaohjeisiin on ehdottomasti perehdyttävä.
	Noudata viereisen tekstin tai grafiikan ohjeita!
	Yleinen kieltokilpi. Kyseinen toimenpide on kielletty.
	Vioittunutta akkua ei saa ladata.
	Akkua ei saa viedä lähelle avotulta. Akku on suojattava kuumuudelta, esim. suoralta auringonpaisteelta.
	Noudata viereisen tekstin ohjeita!
	Vaatimustenmukaisuusvakuutus: akkulamppu vastaa EU-direktiivien vaatimuksia.
	Tämä symboli vahvistaa tuotteen sertifiointin USA:ssa ja Kanadassa.
	Teksti varoittaa mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi johtaa vakavaan työtapaturmaan tai jopa hengenvaaraan.
	Kierrätysmerkki: uusiokäyttöön kelpaavien materiaalien tunnistukseen
	Käytöstä poistettua akkulamppua ei saa heittää pois, vaan se on ympäristönsuojeluyistä johdettava kierrätykseen kuten kaikki muutkin sähkö- ja elektroniikkalaitteet.
	Akkutyypin
	Suoraan lampun valokiilaan ei saa katsoa!
(**)	voi sisältää kirjaimia tai numeroita

Merkki	Kansainvälinen yksikkö	Kansallinen yksikkö	Selitys
U	V	V	Nimellisjännite
P	W	W	Teho
	h/Ah	h/Ah	Valaisun kesto/Ah
	lm	lm	valovirtaa
	kg	kg	Paino
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Kansainväliseen SI -järjestelmään sisältyvät perusyksiköt ja sen johdannaisyksiköt.

Työturvallisuus.

VAROITUS Lue kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.



Ota akkulamppu käyttöön vasta sitten, kun olet lukenut tämän käyttöohjeen huolella läpi ja siinä annetut ohjeet on ymmärretty oikein. Säilytä kyseiset dokumentit vastaisuuden varalta ja anna ne mukaan, mikäli akkulamppu luovutetaan toisen käyttöön tai myydään eteenpäin.

Niiden ohella on noudatettava voimassa olevia lakisäätöisiä työturvallisuusmääräyksiä.

Akkulampun käyttökohde:

Akkulamppu on kannettava malli, jonka valaisuteho on ajallisesti ja alueellisesti rajoitettu. Se on tarkoitettu käyttöön säältä suojatuissa tiloissa.

Akkulamppuun liittyviä turvaohjeita.

Akkulamppua ei saa käyttää räjähdytysvaarallisessa ympäristössä.

Akkulampun valokiilaa ei saa suunnata suoraan kohti ihmisiä tai eläimiä. Suoraan valokiilaan ei pidä katsoa. Se voi vahingoittaa silmiä.

Lampun valon puoleista päätä ei saa peittää, kun lamppu on kytketty päälle.

Lampun pää kuumenee käytön aikana, joten siitä voi saada palovamman.

Akkulamppuun ei missään tapauksessa saa kiinnittää kilpiä, tunnuksia tms. ruuvaamalla tai niittaamalla. Silloin sen eristys vioittuu eikä suojaa enää sähköiskuilta. Suositamme tarrakiinnitteisiä kilpiä.

Akkulamppua ei ole tarkoitettu lasten leikkeihin. Jos akkulamppu annetaan lasten käyttöön, käyttöä on valvottava. Muutoin lapset voivat sokaista valolla muita ihmisiä, eläimiä tai itsensä.

Tämän lampun polttimon saa vaihtaa ainoastaan valmistajan tai muun valtuutetun liikkeen huoltopalvelu.

Akkujen käyttö ja käsittely.

Jotta akkuja käsiteltäessä vältetään vaarat ja riskit – palon- tai räjähdyksen vaara, palovammat, ihovammat ja muut tapaturmat –, on noudatettava seuraavia ohjeita:

Akkua ei saa purkaa, avata eikä pilkkoa. Akkuihin ei saa kohdistaa mekaanisia iskuja. Väärän käsittelyn seurauksena vioittuneesta akusta voi purkautua haitallista höyryä ja akkunestettä. Akkunestehöyryt voivat ärsyttää hengitysteitä. Iholle päässyt akkuneste voi ärsyttää tai syövyttää ihoa.

Jos viallisesta akusta on virrannut ulos akkunestettä vieressä olevien esineiden päälle, tarkista kyseiset kohdat ja pese ne, tarvittaessa osat on vaihdettava uusiin.

Akkua ei saa viedä lähelle lämpölähteitä tai avotulta. Akkua ei saa varastoida paikassa, mihin osuu auringonvalo.

Ota akku ulos alkuperäispakkauksesta vasta sitten, kun se otetaan käyttöön.

Ota akku irti lampusta, ennen kuin ryhdyt käyttämään akkulamppua.

Akkulamppu on kytkettävä pois päältä, ennen kuin akku irrotetaan.

Pidä akut poissa lasten ulottuvilta.

Akku on pidettävä puhtaana ja suojattava kosteudelta ja vedeltä.

Käytä aina vain ehjiä, alkuperäisiä FEIN-akkuja, jotka on suunniteltu kyseiseen lampuun.

Noudata latauslaitteen käyttöohjeessa annettuja turvaohjeita.



Lampun valokiilaa ei saa suunnata suoraan toisten ihmisten tai eläinten silmiin.

Työstöohjeita.

Akkulampussa ei saa käyttää lisätarvikkeita, jotka eivät ole FEIN:in hyväksymiä tai suosittamia.



Akkulamppu sammuu, kun sen akun varaustila on alhainen.

Akkujen asianmukainen käsittely.

Akkua saa käyttää ja ladata sen vain käyttölämpötiloissa 0 °C – 45 °C (32 °F – 113 °F). Latausta aloitettaessa on akun lämpötilan oltava sallitulla käyttölämpötila-alueella.

LED-valo	Merkitys	Toimenpide
1 – 4 vihreä LED	prosentuaalinen varaus- tila	Käyttötila
punainen jatkuva valo	Akku on lähes tyhjä	Akku ladattava
punainen vilkku- valo	Akku ei ole käyttö- valmiudessa	Anna akun lämmetä käyttölämpötilaan ja lataa se sitten

Takuu.

Tuotteeseen pätee takuu, joka vaaditaan sen tuontimaassa. Sen ohella pätee FEINin takuehdoissa määrittämä valmistajakohtainen takuu.

EU-vastaavuus.

Tmi. FEIN vakuuttaa ja vastaa yksin siitä, että tämä tuote on käyttöohjeen viimeisellä sivulla mainittujen määräysten ja standardien mukainen.

Teknisen dokumentaation laatinut: C. & E. Fein GmbH, C-DB_IA, D-73529 Schwäbisch Gmünd

Ympäristönsuojelu, jätehuolto.

Huolehdi siitä, että pakkausmateriaali, käytöstä poistettu akkulamppu ja sen lisätarvikkeet johdetaan kierrätykseen.

Käytettyjen akkujen on oltava purkautuneessa tilassa, kun ne hävitetään.

Jos akku ei ole täysin tyhjä, sen liitin on eristettävä tarranauhalla oikosulkujen välttämiseksi.

Orijinal kullanım kılavuzu.

Kullanılan semboller, kısaltmalar ve kavramlar.

Sembol, işaret	Açıklama
	Kullanma kılavuzu ve genel güvenlik talimatı gibi ekteki belgeleri mutlaka okuyun.
	Yandaki metin veya grafikteki talimata uyun!
	Genel yasak işareti. Bu davranış yasaktır.
	Hasarlı aküleri şarj etmeyin.
	Aküyü ateşe yaklaştırmayın. Aküyü aşırı ısıcağa, örneğin sürekli gelen güneş ışınına karşı koruyun.
	Yandaki metinde bulunan uyarılara uyun!
	Akülü fenerin Avrupa Topluluğu yönergelerine uygun olduğunu onaylar.
	Bu sembol bu ürünün ABD ve Kanada'da sertifikalandırılmış olduğunu onaylar.
	Bu uyarı, ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilecek muhtemel tehlikeli bir durumu gösterir.
	Recycling işareti: Tekrar kullanılabilen malzemeyi gösterir
	Kullanım ömrünü tamamlamış akülü fenerler ve diğer elektroteknik ürünler ayrı ayrı toplanmak ve çevre dostu tasfiye için bir geri dönüşüm merkezine yollanmak zorundadır.
	Akü tipi
	Fenerin ışığına bakmayın!
(**)	rakam veya harf içerebilir

Sembol	Uluslar arası birim	Ulusal birim	Açıklama
U	V	V	Nominal gerilim
P	W	W	Güç
	h/Ah	h/Ah	Her Ah için aydınlatma süresi
	lm	lm	Işık akısı
	kg	kg	Ağırlık
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, dak, m/s ²	Temel ve türetilen değerler uluslar arası birimler sistemi SI'den alınmıştır.

Güvenliğiniz için.

UYARI

Bütün güvenlik talimat ve uyarılarını okuyun. Güvenlik talimat ve uyarılarına uyulmadığı takdirde elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

Bütün güvenlik talimatı ve uyarılarını ilerde kullanmak üzere saklayın.



Bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyup anlamadan önce akülü feneri kullanmayın. Anılan belgeleri daha sonra kullanmak üzere saklayın ve akülü feneri başkasına verdiğinizde veya devrettiğinizde bunları da birlikte verin.

İlgili ulusal çalışma hükümlerine de uyun.

Akülü fenerin tanımı:

Hava koşullarına karşı korunmalı ortamlarda, sınırlı alanların sınırlı süre ile aydınlatılmasında kullanılan akülü fener.

Akülü fenerler için güvenlik talimatı

Patlama tehlikesi olan ortamlarda akülü feneri kullanmayın.

Akülü fenerin ışığını başkalarına veya hayvanlara doğrultmayın. Kendiniz de doğrudan fenerin ışığına bakmayın. Gözlerde yaralanma tehlikesi vardır.

Akülü fener çalışırken fenerin başını örtmeyin. İşletme esnasında fener başı ısınır ve yanıklara neden olabilir.

Akülü fener üzerine etiketlerin ve işaretlerin vidalanması veya perçinlenmesi yasaktır. Fenerin izolasyonu hasar gördüğünde elektrik çarpmasına karşı koruma olmaz. Yapışıcı etiketler kullanın.

Çocukların akülü fenerle oynamasına izin vermeyin. Akülü feneri kullanırken çocuklara göz kulak olun. Çocuklar başkalarının, hayvanların veya kendilerinin gözlerini kamaştırabilirler.

Bu fener içindeki ışık kaynağı sadece üretici veya üreticinin müşteri servisi veya benzeri bir kalifiye uzman personel tarafından değiştirilebilir.

Akünün (akü bloğu) kullanımı ve bakımı.

Akü ile çalışırken yanma, yangın, patlama, cilt yaralanması veya benzeri yaralanmalardan kaçınmak için aşağıdaki uyarılara uyun:

Aküler açılmamalı, dağıtılmamalı veya kırılmamalıdır. Aküleri mekanik çarpma ve darbelerle karşı koruyun. Aküler hasar gördüğü veya usulüne aykırı biçimde kullanıldığı takdirde zararlı buhar veya sıvılar dışarı çıkarabilirler. Bu buharlar solunum yollarını tahriş edebilir. Dışarı çıkan akü sıvısı cilt tahrişlerine veya yanmalara neden olabilir.

Aküden dışarı sızan sıvı yakınınızdaki nesnelere ulaşacak olursa, bunları kontrol edin ve sıvının temas ettiği yüzeyi temizleyin ve gerektiğinde nesneyi değiştirin.

Aküyü sıcağa veya ateşe maruz bırakmayın. Aküyü doğrudan güneş ışını alan yerlerde saklamayın.

Aküyü ancak kullanacağınız zaman orijinal ambalajından çıkarın.

Aküli fenerin kendinde bir çalışma yapmaya başlamadan önce aküyü akülü fenerden çıkarın.

Aküyü sadece akülü fener kapalı durumda çıkarın.

Aküyü çocuklardan uzak tutun.

Aküyü temiz tutun ve sıvılara ve suya karşı koruyun.

Aküli fenerinizde sadece çalışır durumdaki orijinal FEIN aküleri kullanın.

Akü şarj cihazının kullanım kılavuzundaki güvenlik talimatı hükümlerine uyun.

Fenerin ışığını insanların veya hayvanların gözüne tutmayın.



Çalışırken dikkat edilmesi gereken hususlar.

FEIN tarafından bu akülü fener için özel olarak öngörülmeyen ve tavsiye edilmeyen aksesuar kullanmayın.



Aküli fener akünün şarj durumu zayıfladığında kapanır.

Akünün bakımı.

Aküyü sadece 0 °C – 45 °C (32 °F – 113 °F) arasındaki akü işletme sıcaklığı arasında çalıştırın ve şarj edin. Akü sıcaklığı şarj işlemi başladığında akü işletme sıcaklığı arasında olmalıdır.

LED gösterge	Anlamı	İşlem
1 – 4 yeşil LED	Yüzde olarak şarj durumu	İşletme
Sürekli kırmızı ışık	Akü hemen hemen boş	Aküyü şarj edin
Yanıp sönen kırmızı ışık	Akü işletmeye hazır değil	Aküyü akü işletme sıcaklığı aralığına getirin, sonra şarj edin

Teminat ve garanti.

Ürüne ilişkin teminat piyasaya sunulduğu ülkenin yasal düzenlemeleri çerçevesinde geçerlidir. Ayrıca FEIN, FEIN üretici garanti beyanına uygun bir garanti sağlar.

Uyumluluk beyanı.

FEIN firması tek sorumlu olarak bu ürünün bu kullanım kılavuzunun son sayfasında belirtilen ilgili koşullara uygun olduğunu beyan eder.

Teknik belgelerin bulunduğu merkez: C. & E. Fein GmbH,
C-DB_IA, D-73529 Schwäbisch Gmünd

Çevre koruma, tasfiye.











Ambalaj malzemesi, kullanım ömrünü tamamlamış akülü fenerler ve aksesuar çevre dostu tasfiye için bir geri dönüşüm merkezine yollanmak zorundadır.


Aküleri sadece deşarj olmuş durumda ve çevre koruma hükümlerine uygun olarak tasfiye yapacak bir merkeze gönderin.




Tam olarak deşarj olmamış akülerde kısa devre tehlikesini önlemek üzere bağlantı fişini yapışkan bantla izole edin.

Eredeti használati utasítás.

A használt jelölések és fogalmak.

Szimbólumok, jelek	Magyarázat
	Mindenképpen olvassa el a mellékelt dokumentációt, mint például a kezelési útmutatót és a biztonsági tájékoztatót.
	Tartsa be az oldalsó szövegben vagy ábrán található utasításokat!
	Általános tiltó jel. Ez az eljárás tilos.
	Ne töltsön fel megrongálódott akkumulátorokat.
	Ne tegye ki az akkumulátort tűz hatásának. Óvja meg az akkumulátort a forróságtól, például a tartós napsugárzástól.
	Ügyeljen a jel mellett álló szövegben található tájékoztatásra!
	Igazolja, hogy az akkumulátoros lámpa megfelel az Európai Közösség irányelveinek.
	Ez a jel igazolja ezen termék megfelelőségének meglétét az Egyesült Államokban és Kanadában.
 FIGYELMEZTETÉS	Ez a tájékoztató egy lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.
	Újrafeldolgozás jel: az újraértékesíthető anyagokat jelöli
	Az elhasznált akkumulátoros lámpákat és egyéb elektronikai és elektromos termékeket külön össze kell gyűjteni és egy környezetbarát újrafelhasználást biztosító módon kell ártalmatlanítani.
	Akkumulátor típus


Szimbólumok, jelek	Magyarázat
	Ne nézzen bele közvetlenül a lámpa fénysugarába!
(**)	számjegyeket vagy betűket tartalmazhat

Jel	Nemzetközi egység	Magyarországon használatos egység	Magyarázat
U	V	V	Feszültség
P	W	W	Teljesítmény
	h/Ah	h/Ah	Világítási időtartam Ah-ként
	lm	lm	Fényáram
	kg	kg	Tömeg
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, perc, m/s ²	Az SI nemzetközi egységrendszer alapegységei és levezetett egységei.

Az Ön biztonsága érdekében.

⚠ FIGYELMEZTETÉS Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhoz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

 Amíg gondosan végig nem olvasta és teljes mértékben meg nem értette ezt a használati utasítást, ne használja ezt az akkumulátoros lámpát. A fent megnevezett dokumentációt a későbbi használatához őrizze meg és az akkumulátoros lámpa továbbadása vagy eladása esetén adja tovább az új tulajdonosnak.

Ugyanígy tartsa be az idevonatkozó helyi munkavédelmi rendelkezéseket.

Az akkumulátoros lámpa rendeltetése:

Akkumulátoros lámpa területek változó helyeken történő, időben és térben korlátozott megvilágításához az időjárás hatásaitól védett helyen.

Biztonsági előírások az akkumulátoros lámpákhoz.

Ne használja az akkumulátoros lámpát robbanásveszélyes környezetben.

Sohase irányítsa az akkumulátoros lámpa fénysugarát személyekre vagy állatokra. Saját maga se nézzen bele a fénysugárba. Ellenkező esetben szemsérülésveszély áll fenn.

Ne takarja le a lámpafejet, amíg az akkumulátoros lámpa üzemben van. A lámpafej üzem közben felmelegszik és égési sérüléseket okozhat.

Az akkumulátoros lámpára táblákat és jeleket csavarokkal vagy szegecsekkel felerősíteni tilos. Egy megrongálódott szigetelés már nem nyújt védelmet az áramütés ellen. Használjon öntapadós matricákat.

Ne hagyja, hogy gyerekek játsszanak az akkumulátoros lámpával. Ha az akkumulátoros lámpát gyerekek használják, fontos a felügyelet! A gyerekek más személyeket és saját magukat is elvakíthatják.

Az ebben a lámpában elhelyezett fényforrást csak a gyártó, vagy a gyártó vevőszolgálat, vagy egy hasonló képesítéssel rendelkező személy cserélheti ki.

Az akkumulátor (akkumulátor-blokk) felhasználása és kezelése.

Az akkumulátor kezelése során a veszélyeztetések, mint égési sérülések, tűz, robbanás, bőrsérülések és egyéb sérülések elkerülésére vegye tekintetbe az alábbi előírásokat:

Az akkumulátorokat nem szabad szétszerelni, kinyitani vagy feldarabolni. Ne tegye ki az akkumulátort mechanikus lökéseknek. Az akkumulátor megrongálódása és szakszerűtlen használata esetén abból káros gőzök és folyadékok léphetnek ki. A gőzök ingerelhetik a légzőutakat. A kilépő akkumulátorfolyadék bőrirritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.

Ha az akkumulátorból kilépő folyadék a szomszédos tárgyakat benedvesíti, ellenőrizze és tisztítsa meg, illetve szükség esetén cserélje ki ezeket a tárgyakat.

Ne tegye ki az akkumulátort hőhatásnak, illetve tűz behatásának. Ne tárolja az akkumulátort közvetlen napsütésben.

Az akkumulátort csak akkor vegye ki az eredeti csomagolásból, ha használni akarja.

Vegye ki az akkumulátort az akkumulátoros lámpából, mielőtt azon valamilyen munkát végez.

Az akkumulátort csak a kikapcsolt állapotú akkumulátoros lámpából vegye ki.

Tartsa távol az akkumulátort a gyerekektől.

Tartsa tisztán és folyadékoktól és víztől védve az akkumulátort.

Csak kifogástalan állapotú, eredeti FEIN akkumulátorokat használjon, amelyek az Ön akkumulátoros lámpájához vannak előírva.

Tartsa be az akkumulátor töltőkészülék kezelési utasításában található biztonsági előírásokat.



Ne irányítsa a fénysugarat személyek vagy állatok szemébe!

Kezelési tájékoztató.

Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó ehhez az akkumulátoros lámpához nem irányzott elő és nem javasolt.



Az akkumulátoros lámpa az akkumulátor alacsony töltési szintje esetén kikapcsol.

Az akkumulátor kezelése.

Az akkumulátort csak a 0 °C – 45 °C (32 °F – 113 °F) hőmérséklet tartományban szabad üzemeltetni és tárolni. Az akkumulátor hőmérsékletének a töltési folyamat kezdetén az akkumulátor megengedett üzemeltetési hőmérséklet tartományában kell lennie.

LED-kijelző	Magyarázat	Művelet
1 – 4 zöld LED	Töltési szint kijelzés százalékban	Üzemeltetés
piros tartós fény	Az akkumulátor majdnem üres	Töltse fel az akkumulátort
piros villogó fény	Az akkumulátor nem üzemkész	Hozza az akkumulátort a megengedett üzemeltetési hőmérséklet tartományba, majd töltse fel

Jótállás és szavatosság.

A termékre vonatkozó jótállás a forgalomba hozási országban érvényes törvényes rendelkezéseknek megfelelően érvényes. Termékeinket ezen túlmenően a FEIN jótállási nyilatkozatában leírtaknak megfelelő kiterjesztett garanciával szállítjuk.

Megfelelőségi nyilatkozat.

A FEIN egyedüli felelőséggel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az ezen kezelési útmutató utolsó oldalán megadott idevonatkozó előírásoknak.

A műszaki dokumentáció a következő helyen található: C. & E. Fein GmbH, C-DB_IA, D-73529 Schwäbisch Gmünd

Környezetvédelem, hulladékkezelés.

A csomagolásokat, az elhasznált akkumulátoros lámpákat és tartozékokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Az akkumulátorokat csak kisütött állapotban adja le a megfelelő mentesítésre.

Nem teljesen kisütött akkumulátorok esetén ragassza le elővigyázatosságból, a rövidzárlatok megakadályozására a dugós csatlakozó érintkezőit.

Původní návod k obsluze.

Použití symboly, zkratky a pojmy.

Symbol, značka	Vysvětlení
	Nezbytně čtěte přiložené dokumenty jako návod k obsluze a všeobecná bezpečnostní upozornění.
	Uposlechněte pokynů ve vedle stojícím textu nebo grafice!
	Všeobecná značka zákazu. Toto počínání je zakázané.
	Nenabíjejte žádné poškozené akumulátory.
	Nevystavujte akumulátor ohni. Akumulátor chraňte před horkem, např. i před trvalým slunečním zářením.
	Dbejte upozornění ve vedlejším textu!
CE	Potvrzuje shodu akumulátorové svítilny se směrnicemi evropského společenství.
	Tento symbol potvrzuje certifikaci tohoto výrobku v USA a Kanadě.
	Toto upozornění ukazuje možnou nebezpečnou situaci, která může vést k vážným poraněním nebo smrti.
	Značka recyklace: označuje recyklovatelné materiály
	Vyřazené akumulátorové svítilny a jiné elektrotechnické a elektrické výrobky odděleně shromažďujte a dodejte k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.
	Typ akumulátoru
	Nedívejte se do světelného paprsku svítilny!
(**)	může obsahovat číslice nebo písmena

Značka	Jednotka mezinárodní	Jednotka národní	Vysvětlení
U	V	V	Jmenovité napětí
P	W	W	Výkon
	h/Ah	h/Ah	Doba svícení na Ah
	lm	lm	Světelný tok
	kg	kg	Hmotnost
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Základní a odvozené jednotky z mezinárodní soustavy jednotek SI .

Pro Vaši bezpečnost.

VAROVÁNÍ Čtěte všechna varovná upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.



Tuto akumulátorovou svítilnu nepoužívejte, dokud jste si důkladně nepřečetli a plně nepochopili tento návod k obsluze. Uvedené podklady uschovejte pro pozdější použití a předejte je při poskytnutí či prodeji akumulátorové svítilny.

Dbejte rovněž příslušných národních ustanovení ochrany při práci.

Určení akumulátorové svítilny:

Akumulátorová svítilna pro přenosné, časově a prostorově omezené osvětlení oblastí v prostředí chráněném před povětrnostními vlivy.

Bezpečnostní upozornění pro akumulátorové svítilny.

Nepoužívejte akumulátorovou svítilnu v prostředí s nebezpečím výbuchu.

Světelný paprsek akumulátorové svítilny nesměřujte na osoby nebo zvířata. Ani sami se do světelného paprsku nedívejte. Existuje nebezpečí poškození očí.

Neodkrývejte hlavu svítilny, zatímco je akumulátorová svítilna v provozu. Hlava svítilny se během provozu zahřívá a mohla by způsobit popáleniny.

Je zakázáno šroubovat nebo nýtovat na akumulátorovou svítilnu štítky a značky. Poškozená izolace neposkytuje žádnou ochranu proti zásahu elektrickým proudem. Použijte nalepovací štítky.

Nenechte děti hrát si s akumulátorovou svítilnou. Dohlížejte na děti, pokud používají akumulátorovou svítilnu. Děti by mohly oslnit osoby, zvířata nebo samy sebe.

V této svítilně obsažený světelný zdroj smí být vyměněn pouze výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem či podobně kvalifikovanou osobou.

Používání a zacházení s akumulátorem (akumulátorovým blokem).

Pro zabránění rizikům, jako spáleniny, požár, výbuch, poranění kůže a další zranění, dbejte při zacházení s akumulátory následujících upozornění:

Akumulátory nesmějí být rozebírány, otevírány nebo rozdrčovány. Nevystavujte akumulátory žádným mechanickým rázům. Při poškození a neurčeném použití akumulátoru mohou vystupovat škodlivé výpary a vytékat kapaliny. Výpary mohou dráždit dýchací cesty. Vytékající kapalina akumulátoru může vést k podrážděním kůže nebo popáleninám.

Pokud kapalina vytékající z poškozeného akumulátoru potřísnila sousední předměty, zkontrolujte dotčené díly, vyčistěte je nebo je popř. vyměňte.

Akumulátor nevystavujte horku ani ohni. Neuskladňujte akumulátor na přímém slunečním světle.

Akumulátor vyjměte z originálního obalu až tehdy, když se má použít.

Před pracemi na akumulátorové svítilně z ní odejměte akumulátor.

Akumulátor odejměte pouze při vypnuté akumulátorové svítilně.

Udržujte akumulátory daleko od dětí.

Udržujte akumulátor čistý a chráněný před vlhkem a vodou.

Používejte pouze neporušené originální akumulátory FEIN, jež jsou určeny pro Vaši akumulátorovou svítilnu.

Uposlechněte bezpečnostní upozornění v návodu k obsluze nabíječky akumulátoru.



Nesměřujte světelný paprsek do očí lidí či zvířat.

Pokyny k obsluze.

Nepoužívejte žádné příslušenství, jež nebylo firmou FEIN určeno a doporučeno speciálně pro tuto akumulátorovou svítilnu.



Akumulátorová svítilna se při nízkém stavu nabití akumulátoru vypne.

Zacházení s akumulátorem.

Provozujte a nabíjejte akumulátor pouze v rozsahu provozní teploty akumulátoru 0 °C – 45 °C (32 °F – 113 °F). Teplota akumulátoru musí být na začátku procesu nabíjení v rozsahu provozní teploty.

Ukazatel LED	Význam	Akce
1 – 4 zelené LED	Procentuální stav nabití	Provoz
Červené trvalé světlo	Akumulátor je téměř prázdný	Akumulátor nabíjте
Červené blikající světlo	Akumulátor není připravený k provozu	Akumulátor uveďte do rozsahu provozní teploty akumulátoru, poté nabíjте

Záruka a ručení.

Záruka na výrobek platí podle zákonných ustanovení země uvedení do provozu. Nad to navíc poskytuje firma FEIN záruku podle prohlášení o záruce výrobce FEIN.

Prohlášení o shodě.

Firma FEIN prohlašuje ve výhradní zodpovědnosti, že tento výrobek odpovídá příslušným ustanovením uvedeným na poslední straně tohoto návodu k obsluze.

Technické podklady u: C. & E. Fein GmbH,
C-DB_IA, D-73529 Schwäbisch Gmünd

Ochrana životního prostředí, likvidace.

Obaly, vyřazené akumulátorové svítilny a příslušenství předejte k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Akumulátory odevzdejte k řádné likvidaci pouze ve vybitém stavu.

U ne zcela vybitých akumulátorů zaizolujte konektor preventivně proti zkratu pomocí lepící pásky.

Originálny návod na použitie.

Používané symboly, skratky a pojmy.

Symbol, značka	Vysvetlenie
	Bezpodmienečne si prečítajte priloženú dokumentáciu ako Návod na použitie a Všeobecné bezpečnostné predpisy.
	Dodržiavajte pokyny uvedené v priloženom texte alebo na obrázkoch!
	Značka všeobecného zákazu. Táto činnosť je zakázaná.
	Nenabíjajte žiadne akumulátory, ktoré sú poškodené.
	Nevystavujte akumulátor ohňu. Chráňte akumulátor pred horúčavou, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením.
	Dodržiavajte upozornenia uvedené vo vedľajšom texte!
CE	Potvrzuje konformitu tejto akumulátorovej lampy so smernicami Európskeho spoločenstva.
	Tento symbol potvrdzuje certifikáciu tohto výrobku v USA a v Kanade.
 POZOR	Toto upozornenie poukazuje na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vážnym poraneniám alebo môže spôsobiť smrť.
 Li-Ion	Recyklovacia značka: označuje opätovne použiteľné materiály
	Vyradené akumulátorové lampy a iné elektrické a elektrotechnické výrobky zbierajte osobitne ako triedený odpad a dajte ich na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.
	Typ akumulátora
	Nepozerajte do svetelného lúča lampy!
(**)	môže obsahovať číslice alebo písmená

Značka	Medzinárodná jednotka	Národná jednotka	Vysvetlenie
U	V	V	Menovité napätie
P	W	W	Výkon
	h/Ah	h/Ah	Doba svietenia na Ah
	lm	lm	Svetelný lúč
	kg	kg	Hmotnosť
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Základné a odvodené jednotky Medzinárodného systému jednotiek SI .

Pre Vašu bezpečnosť.

⚠ POZOR Prečítajte si všetky Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.



Neponúžívajte túto ručné akumulátorovú lampu predtým, ako si dôkladne prečítate tento Návod na použitie a kompletne porozumiete jeho obsahu. Uvedené podklady si dobre uschovajte na neskoršie používanie a v prípade odovzdania alebo predaja akumulátorovej lampy inej osobe ich odovzdajte s lampou.

Rovnako dodržiavajte aj príslušné národné ustanovenia o ochrane zdravia pri práci.

Určenie akumulátorovej lampy:

Akumulátorová lampy je určená na časovo a priestorovo obmedzené osvetľovanie priestorov chránených pred vplyvom vonkajšieho podnebia a počasia.

Bezpečnostné pokyny pre akumulátorové lampy.

Neponúžívajte akumulátorovú lampu v prostredí ohrozenom výbuchom.

Nikdy nesmerujte svetelný lúč akumulátorovej lampy na osoby ani na zvieratá. Nepozerajte sami do svetelného lúča. Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zraku.

Hlavu lampy počas prevádzky akumulátorovej lampy nikdy nezakrývajte. Hlava lampy sa počas používania zohrieva a mohla by spôsobiť popálenie.

Je zakázané skrútkovať alebo nitovať na akumulátorov akú lampu akékoľvek štítky alebo značky. Poškodená izolácia neposkytuje žiadnu ochranu pred zásahom elektrickým prúdom. Používajte samolepiace štítky.

Nedovoľte, aby sa deti hrali s akumulátorovou lampou. Dozerajte na deti, keď používajú akumulátorovú lampu. Deti by mohli neúmyselne oslepiť samy seba, zvieratá alebo iné osoby.

Svetelný zdroj použitý v tejto lampe smie vymieňať iba výrobca alebo jeho autorizované servisné stredisko alebo podobne kvalifikovaný pracovník.

Používanie akumulátorov (akumulátorových blokov) a manipulácia s nimi.

Aby ste sa pri zaobchádzaní s akumulátormi vyhli nebezpečenstvám ohrozenia zdravia ako popáleniny, požiar, výbuch, poranenia kože a iné poranenia, dodržiavajte nasledujúce pokyny:

Akumulátory sa nesmú rozoberať, otvárať ani deliť na menšie kusy. Nevystavujte akumulátory žiadnym mechanickým nárazom. V prípade poškodenia alebo neodborného používania akumulátora môžu z neho vystupovať zdraviu škodlivé výpary alebo unikať kvapaliny. Tieto výpary môžu podráždiť dýchacie cesty. Unikajúca kvapalina z akumulátora môže mať za následok podráždenie pokožky alebo spôsobiť popáleniny.

Ak kvapalina vytečená z akumulátora zasiahla aj okolité predmety a súčiastky, zasiahnuté súčiastky skontrolujte a v prípade potreby ich vyčistite alebo vymeňte.

Nevystavujte akumulátor horúčave alebo ohňu. Neskladujte akumulátor na priamom slnečnom svetle.

Akumulátor vyberte z originálneho obalu až vtedy, keď ho bude treba použiť.

Pred každou prácou na lampe vyberte z akumulátorovej lampy akumulátor.

Akumulátor vyberajte z akumulátorovej lampy iba vtedy, keď je lampa vypnutá.

Akumulátory uschovávajte tak, aby k nim nemali prístup deti.

Akumulátor udržiavajte v čistote a uschovávajte ho tak, aby bol chránený pred vlhkosťou a vodou.

Používajte len originálne akumulátory firmy FEIN, ktoré sú určené pre Vašu akumulátorovú lampu.

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v Návode na používanie nabíjačky akumulátorov.



Nesmerujte svetelný lúč do očí ľudí ani zvierat.

Návod na používanie.

Nepoužívajte žiadne také príslušenstvo, ktoré nebolo firmou FEIN špeciálne určené a odporúčané pre túto akumulátorovú lampu.

! Táto akumulátorová lampsa sa pri nízkom stave nabitia akumulátora samočinne vypne.

Manipulácia s akumulátorom.

Akumulátor používajte a nabíjajte len v pri teplotách v rámci rozsahu prevádzkových teplôt akumulátora 0 °C – 45 °C (32 °F – 113 °F). Na začiatku nabíjania musí byť teplota akumulátora v rámci rozsahu prevádzkových teplôt akumulátora.

Indikácia LED	Význam	Akcia
1 – 4 Zelené diódy LED	percentuálny stav nabitia	Používanie (prevádzka)
Trvalé červené svetlo	Akumulátor je takmer prázdny	Akumulátor nabíjajte
Červené blikajúce svetlo	Akumulátor nie je pripravený na používanie	Zabezpečte teplotu akumulátora v rámci teplotách v rámci rozsahu prevádzkových teplôt akumulátora, potom ho nabíjajte

Zákonná záruka a záruka výrobcu.

Zákonná záruka na produkt platí podľa zákonných predpisov v krajine uvedenia do prevádzky. Firma FEIN okrem toho poskytuje záruku podľa vyhlásenia výrobcu FEIN o záruke.

Vyhlásenie o konformite.

Firma FEIN vyhlasuje na svoju výlučnú zodpovednosť, že tento produkt sa zhoduje s príslušnými normatívnymi dokumentmi uvedenými na poslednej strane tohto Návodu na používanie.

Technické podklady sa nachádzajú na adrese: C. & E. Fein GmbH, C-DB_IA, D-73529 Schwäbisch Gmünd

Ochrana životného prostredia, likvidácia.

Obaly, doslúžené akumulátorové lampy a príslušenstvo dajte na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.


Akumulátory dávajte na predpísanú likvidáciu len vo vybitom stave.


V takom prípade, keď nie sú akumulátory úplne vybité, na zabránenie proti skratom zaizolujte ich kontakty pomocou izolačnej pásky.

Oryginalna instrukcja eksploatacji.

Użyte symbole, skróty i pojęcia.


Symbol, znak	Objaśnienie
	Załączone dokumenty, tzn. instrukcję eksploatacji i ogólne wskazówki bezpieczeństwa należy koniecznie przeczytać.
	Należy stosować się do zaleceń zawartych w znajdującym się obok tekście lub na rysunku!
	Ogólne znaki zakazu. Ten sposób postępowania jest surowo wzbroniony.
	Nie wolno ładować uszkodzonych akumulatorów.
	Nie wolno zbliżać akumulatora do ognia. Akumulatory należy chronić przed wysokimi temperaturami, np. przed stałym nasłonecznieniem.
	Należy przestrzegać wskazówek w tekście obok!
	Potwierdza zgodność lampy akumulatorowej z wytycznymi Wspólnoty Europejskiej.
	Niniejszy symbol potwierdza certyfikację produktu na rynku USA i Kanady.
 OSTRZEŻENIE	Nieprzestrzeganie tej wskazówki może doprowadzić do poważnych urazów ciała lub nawet utraty życia.
 Li-Ion	Znaczek recyklingu: oznacza przydatność materiałów do ponownego przetwórstwa
	Zużyte lampy akumulatorowe, jak również inne elektrotechniczne i elektryczne wyroby należy sortować, a następnie dostarczyć do punktów utylizacji, stosując się do obowiązujących przepisów o ochronie środowiska.
	Rodzaj akumulatora

Symbol, znak	Objaśnienie
	Nie wolno spoglądać w wiązkę światła!
(**)	może zawierać cyfry lub litery alfabetu

Znak	Jednostka międzynarodowa	Jednostka lokalna	Objaśnienie
U	V	V	Napięcie pomiarowe
P	W	W	Moc
	h/Ah	h/Ah	Czas świecenia lampy na Ah
	lm	lm	Strumień świetlny
	kg	kg	Ciężar
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Jednostki podstawowe i jednostki pochodne wg Międzynarodowego Układu Jednostek Miar SI .

Dla własnego bezpieczeństwa.

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. **Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.**

 Niniejszą lampę akumulatorową wolno stosować dopiero po uważnym przeczytaniu i całkowitym zrozumieniu niniejszej instrukcji eksploatacji. Wymienione dokumenty należy zachować do dalszych zastosowań i przekazać je oddając lub sprzedając lampę akumulatorową.

Należy przestrzegać również odpowiednich przepisów krajowych w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego i higieny pracy.

Zastosowanie lampy akumulatorowej:

Lampa akumulatorowa ruchoماً przeznaczona jest do oświetlania ograniczonych przestrzeni w ograniczonym czasie i przy odpowiednich warunkach atmosferycznych.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania lamp akumulatorowych

Nie należy używać lampy akumulatorowej w otoczeniu zagrożonym wybuchem.

Strumienia światła nie wolno kierować na osoby ani zwierzęta. Nie należy spoglądać w wiązkę światła. Istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia wzroku.

Nie wolno przykrywać głowicy lampy akumulatorowej podczas jej użytkowania. Głowica lampy rozgrzewa się podczas użytkowania i może spowodować oparzenia.

Mocowanie tabliczek lub znaków na lampie akumulatorowej przy użyciu śrub lub nitów jest surowo wzbronione. Uszkodzona izolacja nie daje ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym. Używać wolno jedynie naklejek.

Nie wolno pozwalać dzieciom na bawienie się lampą akumulatorową. Tylko dzieci znajdujące się pod nadzorem mogą stosować lampę akumulatorową. Dzieci mogą nieumyślnie oślepić siebie, inne osoby lub zwierzęta.

Tylko producent, autoryzowany punkt serwisowy lub inna podobnie wykwalifikowana osoba może wymienić źródło światła umieszczone w niniejszej lampie.

Zastosowanie i obsługa akumulatora (akumulatora blokowego).

Aby uniknąć zagrożeń takich jak pożar, wybuch, obrażenia skóry lub inne skaleczenia, należy obchodzić się z akumulatorem przestrzegając następujących wskazówek:

Nie wolno rozkładać, otwierać lub przycinać akumulatorów. Należy chronić akumulatory przed mechanicznymi uderzeniami. Uszkodzenie akumulatora lub zastosowanie go w sposób niezgodny z przeznaczeniem może doprowadzić do wystąpienia niebezpiecznych oparów lub wycieku niebezpiecznych substancji. Opary mogą podrażnić drogi oddechowe. Wyciekający elektrolit może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń.

Jeżeli wyciekający elektrolit zamoczył znajdujące się w pobliżu elementy, należy skontrolować zamoczone elementy, oczyścić je lub w razie potrzeby wymienić.

Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami i przed ogniem. Akumulatora nie wolno przechowywać w nasłonecznionym miejscu.

Akumulator należy wyjmować z oryginalnego opakowania krótko przed przystąpieniem do jego eksploatacji.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy lampie akumulatorowej należy wyjąć z niej akumulator.

Akumulator wyjmować wolno wyłącznie po wyłączeniu lampy akumulatorowej.

Akumulatory należy trzymać z dala od dzieci.

Akumulator należy utrzymywać w czystości i chronić go przed wilgocią i kontaktem z wodą.

Stosować należy wyłącznie oryginalne akumulatory firmy FEIN, przeznaczone do posiadanej lampy akumulatorowej.

Należy stosować się do wskazówek bezpieczeństwa znajdujących się w instrukcji użytkowania ładowarki akumulatorów.



Nie wolno świecić strumieniem światła w oczy ludzi ani zwierząt.

Wskazówki dotyczące obsługi.

Nie należy używać osprzętu, który nie jest przewidziany i zalecany przez firmę FEIN specjalnie do tej lampy akumulatorowej.



Przy niskim stanie naładowania akumulatora lampa wyłącza się automatycznie.

Obchodzenie się z akumulatorami.

Użytkowanie i ładowanie akumulatora dozwolone jest tylko wówczas, gdy akumulator znajduje się w zakresie temperatur roboczych leżącym między 0°C – 45°C (32°F – 113°F). Temperatura akumulatora na początku ładowania musi znajdować się w zakresie temperatur roboczych akumulatora.

Wskaźnik LED	Znaczenie	Akcja
1 – 4 zielone diody LED	Procentualny stan stopnia naładowania akumulatora	Eksploatacja
Czerwone światło ciągłe	Akumulator jest prawie całkowicie rozładowany	Naładować akumulator
Czerwone światło migające	Akumulator nie jest gotowy do eksploatacji	Przed przystąpieniem do ładowania akumulator musi mieścić się w zakresie temperatur roboczych akumulatora

Rękojmia i gwarancja.

Rękojmia na produkt jest ważna zgodnie z ustawowymi przepisami regulującymi w kraju, w którym produkt został wprowadzony do obrotu. Oprócz tego produkt objęty jest gwarancją firmy FEIN, zgodnie z deklaracją gwarancyjną producenta.

Oświadczenie o zgodności.

Firma FEIN oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że niniejszy produkt zgodny jest z odpowiednimi postanowieniami podanymi na ostatniej stronie niniejszej instrukcji eksploatacji.

Dokumentacja techniczna: C. & E. Fein GmbH,
C-DB_IA, D-73529 Schwäbisch Gmünd







Ochrona środowiska, usuwanie odpadów.




Opakowanie, wycofane z użycia lampy akumulatorowe i osprzęt należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Akumulatory należy oddawać do punktu utylizacji w stanie rozładowanym. Jeżeli akumulator nie rozładował się całkowicie, styki należy zakleić taśmą izolującą, w celu uniknięcia zwarcia.

Instrucțiuni de utilizare originale.

Simboluri, prescurtări și termeni utilizați.

Simbol, semn	Explicație
	Citiți neapărat documentele alăturate precum instrucțiunile de utilizare și indicațiile de ordin general privind siguranța și protecția muncii.
	Respectați instrucțiunile din textul sau schița alăturată!
	Semn de interzicere în general. Această acțiune este interzisă.
	Nu puneți la încărcat acumulatori defecti.
	Nu expuneți acumulatorul la foc. Protejați acumulatorul împotriva căldurii, de exemplu împotriva expunerii permanente la radiații solare.
	Respectați indicațiile din textul alăturat!
CE	Confirmă conformitatea lămpii cu acumulator cu directivele Comunității Europene.
	Acest simbol confirmă certificarea produsului în SUA și Canada.
 AVERTISMENT	Această indicație avertizează asupra posibilității de producere a unei situații periculoase care poate duce la accidentare.
	Simbol pentru reciclare: marchează materialele reciclabile
	Lămpile cu acumulator scoase din uz cât și alte produse electrotehnice și electrice trebuie colectate separat și direcționate către o stație de reciclare ecologică.
	Tip acumulator
	Nu priviți în fasciculul luminos emis de lampă!
(**)	poate conține cifre sau litere

Simbol	Unitate de măsură internațională	Unitate de măsură națională	Explicație
U	V	V	Tensiune de măsurare
P	W	W	Putere
	h/Ah	h/Ah	Timp de iluminare per Ah
	lm	lm	Flux luminos
	kg	kg	Greutate
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Unități de măsură de bază sau derivate din Sistemul Internațional SI .

Pentru siguranța dumneavoastră.

⚠️ AVERTISMENT Citiți toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța și protecția muncii. Nerespectarea instrucțiunilor și

indicațiilor privind siguranța și protecția muncii poate duce la electrocutare, incendiu și/sau provoca leziuni grave.

Păstrați în vedere a unei utilizări viitoare toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța și protecția muncii.



Nu folosiți această lampă cu acumulator înainte de a fi citit temeinic și de a fi înțeles în întregime instrucțiunile de folosire. Păstrați documentația menționată în vederea consultării ulterioare și transmiteți-o mai departe în cazul înstrăinării lămpii cu acumulator.

Respectați deasemenea normele naționale de protecția muncii.

Destinația lămpii cu acumulator:

Lampă cu acumulator pentru iluminarea mobilă, limitată ca timp și spațiu, a sectoarelor protejate împotriva intemperțiilor.

Instrucțiuni de siguranță pentru lămpi cu acumulator.

Nu folosiți lampa cu acumulator în mediu cu pericol de explozie.

Nu îndreptați fasciculul luminos al lămpii cu acumulator spre persoane sau animale. Nu priviți nici dumneavoastră în fasciculul luminos. Există pericol de rănire a ochilor.

Nu acoperiți capul lămpii în timpul funcționării lămpii cu acumulator. Capul lămpii se încălzește în timpul funcționării și ar putea provoca arsuri.

Este interzisă înșurubarea sau nituirea de plăcuțe sau embleme pe lampa cu acumulator. O izolație deteriorată nu oferă protecție împotriva electrocutării. Folosiți etichete autocolante.

Nu permiteți copiilor să se joace cu lampa cu acumulator. Supravegheați copiii atunci când folosesc lampa cu acumulator. Copiii ar putea provoca orbirea persoanelor, animalelor sau chiar propria orbire.

Sursa de lumină a acestei lămpi poate fi înlocuită numai de către producător sau de către service-ul său post-vânzare sau de către o persoană corespunzător calificată.

Utilizarea și manevrarea acumulatorului (pachetului de acumulatori).

Pentru evitarea situațiilor periculoase cum ar fi arsurile, incendiul, explozia, răniri ale pielii și alte răniri în timpul manipulării acumulatorilor, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Nu este permisă demontarea, deschiderea și dezasamblarea acumulatorilor. Nu expuneți acumulatorii șocurilor mecanice. În caz de deteriorare a acumulatorului și utilizare neconformă destinației, din acesta se pot degaja vapori și se pot scurge lichide nocive. Vaporii pot irita căile respiratorii. Lichidul scurs din acumulator poate duce la iritații sau arsuri ale pielii.

În cazul în care lichidul scurs din acumulatorul deteriorat a umectat obiectele învecinate, verificați piesele respective, curățați-le sau, dacă este necesar, înlocuiți-le.

Nu expuneți acumulatorul la căldură sau la foc. Nu depozitați acumulatorul în lumina directă a soarelui.

Înainte de a-l utiliza, extrageți acumulatorul din ambalajul său original.

Înainte intervențiilor asupra lămpii cu acumulator, scoateți acumulatorul din aceasta.

Scoateți acumulatorul numai după deconectarea lămpii.

Țineți acumulatorii la loc inaccesibil copiilor.

Mențineți curat acumulatorul și feriți-l de umezeală și de apă.

Folosiți numai acumulatori originali FEIN intacti, destinați lămpii dumneavoastră cu acumulator.

Respectați indicațiile privind siguranța cuprinse în instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului.



Nu îndreptați fasciculul luminos spre ochii oamenilor sau animalelor.

Instrucțiuni de utilizare.

Nu folosiți accesoriile care nu au fost prevăzute și recomandate de FEIN în mod special pentru această lampă cu acumulator.



Când acumulatorul s-a descărcat, lampa se deconectează.

Manipularea acumulatorului.

Folosiți și încărcați acumulatorul numai în domeniul temperaturilor de lucru de 0 °C – 45 °C (32 °F – 113 °F). În momentul începerii procesului de încărcare, temperatura acumulatorului trebuie să fie în domeniul temperaturilor de lucru ale acumulatorului.

Indicator cu LED-uri	Semnificație	Acțiune
LED verde 1 – 4	nivel de încărcare în procente	Funcționare
lumină roșie continuă	Acumulatorul este aproape descărcat	Încărcați acumulatorul
lumină roșie intermitentă	Acumulatorul nu este pregătit de funcționare	Aduceți acumulatorul în domeniul temperaturilor de lucru, apoi încărcați-l

Garanția legală de conformitate și garanția comercială.

Garanția legală de conformitate a produsului se acordă conform reglementărilor legale din țara punerii în circulație a acestuia. În plus, FEIN acordă o garanție comercială conform certificatului de garanție al producătorului FEIN.

Declarație de conformitate.

Firma FEIN declară pe proprie răspundere că acest produs corespunde prevederilor specificate la ultima pagină a prezentelor instrucțiuni de utilizare. Documentație tehnică la: C. & E. Fein GmbH, C-DB_IA, D-73529 Schwäbisch Gmünd

Protecția mediului înconjurător, eliminare.

Direcționați ambalajele, lămpile cu acumulator scoase din uz și accesoriile către o stație de reciclare ecologică.




După ce mai întâi i-ați descărcat, direcționați acumulatorii către un punct de colectare a deșeurilor sortate.

În cazul în care acumulatorii nu sunt complet descărcați, ca o măsură preventivă, izolați conectorii acestuia cu bandă adezivă.

Originalno navodilo za obratovanje.

Uporabljeni simboli, kratice in pojmi.

Simbol, znaki	Razlaga
	Nujno preberite priloženo dokumentacijo, kot je to Navodilo za obratovanje in Splošna varnostna navodila.
	Sledite navodilom bližnjega besedila ali slike!
	Splošni znak za prepoved. To dejanje je prepovedano.
	Ne smete polniti poškodovanih akumulatorskih baterij.
	Zavarujte akumulatorsko baterijo pred ognjem. Zaščitite akumulatorsko baterijo pred vročino, npr. tudi pred stalno izpostavljenostjo soncu.
	Upošteвайте opozorila, ki se nahajajo zraven!
CE	Potrdilo o skladnosti akumulatorske svetilke z Direktivami ES.
	Ta simbol potrjuje certificiranje tega izdelka v ZDF in Kanadi.
 OPOZORILO	To opozorilo prikazuje možno nevarno situacijo, ki lahko privede do resnih poškodb ali smrti.
	Znak za reciklažo: označuje materiale, ki jih je možno reciklirati.
	Ločeno zbirajte akumulatorske svetilke in druge elektrotehnične in električne proizvode in poskrbite za njihovo okolju prijazno recikliranje.
	Tip akumulatorske baterije
	Ne glejte v svetlobni žarek svetilke!
(**)	lahko vsebuje številke ali črke

Znaki	Mednarodna enota	Nacionalna enota	Razlaga
U	V	V	Naznačena napetost
P	W	W	Moč
	h/Ah	h/Ah	Trajanje osvetlitve po Ah
	lm	lm	Svetlobni tok
	kg	kg	Teža
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Osnovne in izpeljane enote iz mednarodnega merskega sestava SI .

Za vašo varnost.

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.

Neupoštevanje varnostnih navodil in napotkov lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Shranite vsa varnostna opozorila in navodila za prihodnost.



Te akumulatorske svetilke ne uporabljajte tako dolgo, preden niste temeljito prebrali tega navodila za obratovanje in ga v celoti razumeli. Navedeno dokumentacijo shranite za kasnejšo uporabo in jo izročite naprej pri posredovanju ali odsvojitvi akumulatorske baterije.

Prav tako upoštevajte zadevne nacionalne predpise varstva pri delu.

Namembnost akumulatorske svetilke:

Akumulatorska svetilka za krajevno sprejemljivo, časovno in prostorsko omejeno osvetlitev območij v vremensko zaščitenem okolju.

Varnostna navodila za akumulatorske svetilke.

Akumulatorske svetilke ne smete uporabljati v eksplozijsko nevarnem okolju.

Ne usmerjajte svetlobnega žarka akumulatorske baterije na osebe ali živali.

Sami ne smete gledati v svetlobni žarek. Obstaja nevarnost poškodb oči.

Glave svetilke ne smete prekriati medtem, ko akumulatorska svetilka obratuje.

Med obratovanjem se glava svetilke segreje in lahko povzroči opekline.

Prepovedano je privijačenje ali kovičenje ploščic in znakov na akumulatorsko svetilko. Poškodovana izolacija ne nudi zaščite proti električnemu udaru.

Uporabljajte lepilne ploščice.

Ne dovolite, da bi se otroci igrali z akumulatorsko svetilko. Med uporabo akumulatorske svetilke nadzorujte otroke. Otroci bi lahko zaslepili druge osebe, živali ali pa sebe.

Vir svetlobe, ki se nahaja v tej svetilki, sme nadomestiti izključno proizvajalec ali njegov servis oziroma podobno kvalificirana oseba.

Uporaba akumulatorske baterije (akumulatorskega bloka) in način ravnanja z njo.

Da bi preprečili nevarnosti kot opekline, požar, eksplozije, poškodbe kože in druge poškodbe pri rokovanju z akumulatorskimi baterijami, prosimo upoštevajte naslednja opozorila:

Akumulatorskih baterij ne smete razstaviti, odpreti ali razkosati. Akumulatorskih baterij ne smete izpostavljati mehanskim udarcem. Pri poškodbi in nepravilni uporabi akumulatorske baterije lahko izstopijo škodljive pare in tekočine. Te pare lahko povzročijo draženje dihalnih poti. Izstopajoča tekočina akumulatorske baterije lahko povzroči draženje kože ali opekline.

V primeru, da bi tekočina, ki bi izstopila iz poškodovane akumulatorske baterije, oškropila predmete v okolici, morate te predmete preveriti, jih očistiti in jih po potrebi zamenjati.

Zavarujte akumulatorsko baterijo pred vročino ali ognjem. Akumulatorske baterije ne hranite na direktni sončni svetlobi.

Akumulatorsko baterijo vzemite šele takrat iz originalne embalaže, ko jo želite uporabiti.

Vzemite akumulatorsko baterijo ven pred pričetkom del, ki jih izvajate na akumulatorski svetilki.

Akumulatorsko baterijo snemite le, ko je akumulatorska svetilka sneta.

Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z akumulatorsko baterijo.

Poskrbite za čistočo akumulatorske baterije in jo zaščitite pred vlago in vodo.

Uporabljajte le brezhibne originalne akumulatorske baterije FEIN, ki so primerne za navedeno akumulatorsko svetilko.

Upoštevajte varnostna navodila, ki so opisana v navodilu za obratovanje akumulatorske polnilne naprave.



Ne usmerjajte svetlobnega žarka v oči oseb ali živali.

Navodila za uporabo.

Ne uporabljajte pribora, ki ga FEIN ni namenil in priporočil posebej za to akumulatorsko svetilko.

! Akumulatorska baterija se izklopi v primeru nizke napolnjenosti akumulatorske baterije.

Rokovanje z akumulatorsko baterijo.

Uporabljajte in polnite akumulatorsko baterijo izključno v območju delovne temperature 0 °C – 45 °C (32 °F – 113 °F). Temperatura akumulatorske baterije se mora na začetku polnilnega postopka nahajati v območju delovne temperature.

LED-prikaz	Pomen	Akcija
1 – 4 zelena LED	Stanje napolnjenosti v odstotkih	Delovanje
Rdeča trajna luč	Akumulatorska baterija je skoraj prazna	Napolnite akumulatorsko baterijo
Rdeča utripajoča luč	Akumulatorska baterija ni pripravljeno za uporabo	Akumulatorska baterija se mora nahajati v območju delovne temperature, nato jo napolnite

Jamstvo in garancija.

Jamstvo za izdelek velja v skladu z zakonskimi pravili v državi, kjer se je izdelek dal v promet. Poleg tega vam daje FEIN garancijo v skladu z izjavo proizvajalca FEIN.

Izjava o skladnosti.

Podjetje FEIN izjavlja pod izključno odgovornostjo, da ta izdelek ustreza navedenim zadevnim določilom, ki so opisana na zadnji strani tega navodila za obratovanje.

Tehnična dokumentacija se nahaja pri: C. & E. Fein GmbH,
C-DB_IA, D-73529 Schwäbisch Gmünd

Varstvo okolja, odstranitev odpadkov.

Embaláže, odpadne akumulatorske baterije in pribor morate reciklirati v skladu z varstvom okolja.




Akumulatorske baterije smete samo v praznem stanju odvreči med recikliran odpad.

Pri nepopolno izpraznjenih akumulatorskih baterijah zaradi preprečevanja kratkega stika izolirajte povezovalni vtič z lepilnim trakom.

Originalno uputstvo za rad.

Upotrebljeni simboli, skraćenice i pojmovi.

Simbol, znak	Objašnjenje
	Neizostavno čitajte priložena dokumenta kao uputstvo za rad i opšta sigurnosna upozorenja.
	Sledite uputstva u sledećem tekstu ili grafici!
	Znak opšte zabrane. Ova radnja je zabranjena.
	Ne punitite oštećene akumulatore.
	Ne izlažite akumulator vatri. Zaštitite akumulator od toplote, na primer i od trajnog sunčevog zračenja.
	Obratite pažnju na uputstva u sledećem tekstu!
CE	Potvrđuje usaglašavanje Akku-lampe sa smernicama evropske zajednice.
	Ovaj simbol potvrđuje certifikat ovoga proizvoda u SAD i Kanadi.
 UPOZORENJE	Ovo upozorenje pokazuje moguću opasnu situaciju, koja može uticati na najozbiljnije povrede ili smrt.
 Li-Ion	Recycling-Znak: označava materijale koji se mogu reciklirati
	Sortirane Akku-lampe i drugi elektrotehničke i električne proizvode zakupljati odvojeno i odvoziti reciklaži koja odgovara zaštiti čovekove okoline.
	Tip akumulatora
	Ne gledajte u svetlosni zrak lampe!
(**)	može sadržati brojeve ili slova

Znak	Jedinica internacionalna	Jedinica nacionalna	Objašnjenje
U	V	V	Određivanje napona
P	W	W	Učinak
	h/Ah	h/Ah	Trajanje svetlenja po Ah
	lm	lm	Struja svetla
	kg	kg	Težina
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Bazne i izvedene jedinice iz internacionalnog sistema jedinica SI .

Za Vašu sigurnost.

⚠ UPOZORENJE Čitajte sva sigurnosna upozorenja i uputstva. Propusti kod održavanja sigurnosnih upozorenja i uputstava mogu prouzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva sigurnosna upozorenja i uputstva za budućnost.



Ne upotrebljavajte ovu Akku-lampu, pre nego što ste temeljno pročitali ovo uputstvo za rad i potpuno razumeli. Sačuvajte navedenu dokumentaciju za kasnije korišćenje i predajte je kod daljeg davanja ili otudjenja Akku-lampe.

Pazite isto tako na važeće nacionalne propise o zaštiti na radu.

Određivanje Akku-lampe:

Akku-Lampa za osvetljavanje područja u okolini koja je zaštićena vremenom i ograničena promenom mesta, vremena i prostora.

Sigurnosna uputstva za Akku-lampe.

Ne koristite Akku-lampe u okolini koja je ugrožena eksplozijom.

Ne upravljajte svetlosni zrak Akku-lampe na osoblje ili životinje. Ne gledajte sami u svetlosni zrak. Postoji opasnost od povrede oči.

Ne prekrivajte glavu lampe, dok je Akku-lampa u radu. Glava lampe se zagreva za vreme rada i mogla bi prouzrokovati požar.

Zabranjeno je zavrtati ili nitovati tablice ili znake na Akku-lampu. Jedna oštećena izolacija ne pruža neku zaštitu od električnog udarca. Upotrebljavajte samo tablice koje se lepe.

Ne dopuštajte deci da se igraju sa Akku-lampom. Nadzirite decu, kada koriste Akku-lampu. Deca bi mogla da zaslepe osoblje, životinje ili samog sebe.

Izvor svetla koji je u ovoj lampi sme da menja samo neka stručna osoba od strane proizvođača ili servisa.

Upotreba i rad sa akumulatorom (akumulatorski blok).

Da bi izbegli opasnosti kao što su opekotine, požar, eksploziju, povrede kože i druge povrede pri ophodjenju sa akumulatorom, obratite pažnju na sledeća uputstva:

Akumulatori se ne smeju rastavljati, otvarati ili smanjivati. Ne izlažite akumulatore mehaničkim udarima. Pri oštećenju i nestručnoj upotrebi akumulatora mogu izlaziti štetna isparenja i tečnosti. Isparenja mogu nadraživati disajne puteve. Tečnost akumulatora koja izlazi može uticati na nadražaje kože ili opekotine na koži.

U slučaju da iz oštećenog akumulatora izadje tečnost i ovlaži ivične predmete, prekontrolišite odgovarajuće delove, očistite ih ili ih u datom slučaju zamenite.

Ne izlažite akumulator toploti ili vatri. Ne čuvajte akumulator na sunčevom svetlu.

Izvadite akumulator tek onda iz njegovog originalnog pakovanja, kada treba da se koristi.

Pre nekih radova na Akku-lampi izvadite Akku iz Akku-lampe.

Skinite Akku samo kod isključene Akku-lampe.

Držite akumulatore što dalje od dece.

Održavajte Akku čist i zaštićen od vlage i vode.

Upotrebljavajte samo besprekoran originalan FEIN-Akku, koji je određen za Vašu Akku-lampu.

Sledite sigurnosne savete u uputstvu za rad uređaja za punjenje akumulatora.



Ne upravljajte svetlosni zrak u oči ljudi ili životinja.

Uputstva za rad.

Ne upotrebljavajte nikakav pribor, koji FEIN nije specijalno predvideo i preporučio za ovu Akku-lampu.



Akku-Lampa se isključuje ako je Akku slabije napunjen.

Ophodjenje sa akumulatorom.

Radite sa akumulatorom i puniti ga samo u radnom temperaturnom području akumulatora od 0 °C – 45 °C (32 °F – 113 °F). Temperatura akumulatora mora na početku radnje punjenja biti u radnom temperaturnom području akumulatora.

LED-pokazivač	Značenje	Akcija
1 – 4 zeleni LED	procentualno stanje punjenja	Rad
cveno trajno svetlo	Akumulator je skoro prazan	Napuniti akumulator
crveno trepćuće svetlo	Akumulator nije spreman za rad	Dovesti akumulator u radno temperaturno područje, potom puniti

Jemstvo i garancija.

Garancija na proizvod važi prema zakonskim regulativama u zemlji gde se pušta u rad. Pored toga daje FEIN garanciju prema FEIN garantnoj izjavi proizvođača.

Izjava o usaglašenosti.

Firma FEIN izjavljuje na vlastitu odgovornost, da ovaj proizvod odgovara važećim propisima koji su navedeni na poslednjoj stranici ovoga uputstva za rad. Tehnička dokumentacija kod: C. & E. Fein GmbH, C-DB_IA, D-73529 Schwäbisch Gmünd

Zaštita čovekove okoline, uklanjanje djubreta.


Pakovanja, istrošene Akku-lampe i probor odvoziti na reciklažu koja odgovara zaštititi čovekove okoline.




Odvozite akumulatore samo u ispražnjenom stanju nekoj propisanoj reciklaži.

Kod nepotpuno ispražnjenih akumulatora da bi se obezbedili od kratkih spojeva izolirajte utičnice sa lepljivom trakom.

Originalne upute za rad.

Korišteni simboli, kratice i pojmovi.

Simbol, znak	Objašnjenje
	Neizostavno treba pročitati priložene dokumente, kao što su upute za rukovanje i opće napomene za sigurnost.
	Treba se pridržavati uputa u tekstu ili na slikama!
	Opći znak zabrane. Ovo rukovanje je zabranjeno.
	Ne punite oštećenu aku-bateriju.
	Aku-bateriju ne bacajte u vatre. Aku-bateriju zaštitite od djelovanja topline, npr. i od stalnog Sunčevog zračenja.
	Treba se pridržavati uputa u tekstu!
CE	Potvrđuje se usklađenost aku-svjetiljke s EU-smjernicama.
	Ovim se simbolom potvrđuje certifikacija ovih proizvoda u SAD i Kanadi.
 UPOZORENJE	Ove upute pokazuju moguće opasne situacije koje mogu dovesti do ozbiljnih ozljeda ili do smrtnog slučaja.
	Znak reciklaže: označava materijale koji se mogu reciklirati
	Neuporabive aku-svjetiljke i ostale elektrotehničke i električne proizvode treba odvojeno prikupiti i na ekološki prihvatljiv način zbrinuti u reciklažnom dvorištu.
	Tip aku-baterije
	Ne gledati u svjetlosne zrake svjetiljke!
(**)	može sadržavati brojeve ili slova

Znak	Međunarodna jedinica	Nacionalna jedinica	Objašnjenje
U	V	V	Napon dimenzioniranja
P	W	W	Snaga
	h/Ah	h/Ah	Trajanje svjetla / Ah
	lm	lm	Svjetlosni tok
	kg	kg	Težina
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Osnovne i izvedene jedinice iz Međunarodnog sustava jedinica SI .

Za vašu sigurnost.

UPOZORENJE Pročitajte sve upute za sigurnost i upute za uporabu.

Propusti kod poštivanja napomena za sigurnost i uputa mogu prouzročiti strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sve napomene za sigurnost i upute spremite za buduću uporabu.



Ovu aku-svjetiljku ne koristite prije nego što temeljito pročitate upute za uporabu i potpuno ih razumijete. Ove upute spremite za kasniju uporabu i predajte ih eventualnom novom vlasniku aku-svjetiljke.

Također, pridržavajte se važećih nacionalnih propisa zaštite pri radu.

Definicija aku-svjetiljke:

Prenosiva aku-svjetiljka za vremenski i prostorno ograničeno osvjetljenje područja, u okolini zaštićenoj od vremenskih utjecaja.

Upute za sigurnost za aku-svjetiljke

Aku-svjetiljku ne koristite u okolini ugroženoj eksplozijom.

Svjetlosne zrake aku-svjetiljke ne usmjeravajte na ljude i životinje. Ne gledajte u svjetlosne zrake. Postoji opasnost od oštećenja vida.

Glavu svjetiljke ne pokrivajte dok je uključena. Glava svjetiljke se zagrijava tijekom rada i može prouzročiti opekline.

Zabranjeno je na aku-svjetiljku vijcima ili zakovicama pričvršćivati natpise i znakove. Oštećena izolacija svjetiljke ne pruža nikakvu zaštitu od strujnog udara. U tu svrhu koristite naljepnice.

Ne dopustite da se djeca igraju s aku-svjetiljkom. Ako djeca koriste ovu aku-svjetiljku moraju biti pod nadzorom odrasle osobe. Djeca mogu zaslijepiti druge ljude, životinje ili sama sebe.

Izvor svjetla sadržan u ovoj svjetiljci smije zamijeniti samo proizvođač, njegov ovlaštenu servis ili neka za to kvalificirana stručna osoba.

Primjena i tretman aku-baterija (aku-blokova).

Kako bi se izbjegle opasnosti, kao što su opekline, požar, eksplozija, ozljede kože i ostale ozljede kod rukovanja sa aku-baterijom, treba se pridržavati slijedećih napomena:

Aku-baterije se ne smiju rastavljati, otvarati ili drobiti. Aku-baterije ne izlažite mehaničkim udarima. Kod oštećenja i nestručne uporabe aku-baterije, iz nje mogu izaći štetne pare i tekućine. Pare mogu nadražiti dišne putove. Istekla tekućina iz aku-baterije može dovesti do nadražaja kože ili opekline.

Ako bi tekućina istekla iz oštećene aku-baterije nakvasila okolne predmete, nakon toga kontrolirajte takove dijelove, očistite ih ili prema potrebi zamijenite.

Aku-bateriju ne izlažite djelovanju topline ili vatre. Aku-bateriju ne spremajte na mjestima izloženim izravnom djelovanju Sunčevih zraka.

Aku-bateriju izvadite iz originalne ambalaže tek kada ćete je koristiti.

Prije rada na aku-svjetiljci iz nje treba izvaditi aku-bateriju.

Aku-bateriju izvadite samo dok je aku-svjetiljka isključena.

Aku bateriju držite dalje od dosega djece.

Aku-bateriju održavajte čistom i zaštitite je od vlage i vode.

Koristite samo nove i originalne FEIN aku-baterije, namijenjene za vašu aku-svjetiljku.

Pridržavajte se uputa za sigurnost u uputama za uporabu punjača aku-baterija.



Svjetlosne zrake ne usmjeravajte u oči ljudi i životinja.

Upute za rukovanje.

Ne koristite nikakav pribor koji FEIN nije posebno predvidio i preporučio za ovu aku-svjetiljku.



Aku-svjetiljka će se isključiti pri nižem stanju napunjenosti aku-baterije.

Rukovanje sa aku-baterijom.

Aku-bateriju koristite i punite samo u području radnih temperatura aku-baterije od 0 °C – 45 °C (32 °F – 113 °F). Temperatura aku-baterije na početku procesa punjenja mora biti u području radnih temperatura aku-baterije.

LED-pokazivač	Značenje	Aktivnost
1 – 4 zelena LED	postotak napunjenosti	Rad
crveno stalno svjetlo	Aku-baterija je gotovo prazna	Punjenje baterije
crveno treperavo svjetlo	Aku-baterija nije spremna za rad	Aku-bateriju dovesti u područje radnih temperatura aku-baterije i nakon toga je napuniti

Jamstvo.

Jamstvo za proizvod vrijedi prema zakonskim propisima u zemlji korisnika električnog alata. Tvrтка FEIN daje jamstvo prema FEIN izjavi proizvođača o jamstvu.

Izjava o usklađenosti.

Tvrтка FEIN izjavljuje uz punu odgovornost da ovaj proizvod prikazan na zadnjoj stranici ovih uputa za rukovanje odgovara navedenim važećim propisima.

Tehnička dokumentacija se može zatražiti od: C. & E. Fein GmbH, C-DB_IA, D-73529 Schwäbisch Gmünd

Zaštita okoliša, zbrinjavanje u otpad.

Ambalažu, neuporabive aku-svjetiljke i pribor treba na ekološki prihvatljiv način zbrinuti u reciklažnom dvorištu.




Aku-bateriju zbrinuti u otpad samo u ispražnjenom stanju.




Za slučaj nepotpuno ispražnjenih aku-baterija, kao mjeru zaštite od kratkih spojeva, utičnu spojnicu izolirajte sa ljepljivim trakama.

Оригинальное руководство по эксплуатации.

Использованные условные обозначения, сокращения и понятия.

Символическое изображение, условный знак	Пояснение
	Обязательно прочтите прилагаемые документы, такие как руководство по эксплуатации и общие инструкции по безопасности.
	Соблюдайте указания, содержащиеся в тексте и на рисунке рядом!
	Общий запрещающий знак. Это действие запрещено.
	Не заряжайте поврежденные аккумуляторные батареи.
	Не подвержайте аккумуляторную батарею воздействию огня. Защищайте аккумуляторную батарею от высоких температур, напр., от длительного нагревания на солнце.
	Соблюдайте приведенные рядом указания!
	Подтверждает соответствие аккумуляторного фонаря директивам Европейского Сообщества.
	Этот символ подтверждает сертификацию этого продукта в США и Канаде.
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Это указание предупреждает о возможной опасной ситуации, которая может привести к серьезным травмам или смерти.
 Li-Ion	Знак вторичной переработки: обозначает пригодные для повторного использования материалы

Символическое изображение, условный знак	Пояснение
	Отработавшие свой ресурс аккумуляторные фонари и другие электротехнические и электрические изделия следует собирать и сдавать отдельно на экологически чистую переработку.
	Тип аккумулятора
	Не смотрите в луч света от фонаря!
(**)	может содержать цифры или буквы

Условный знак	Единица измерения, международное обозначение	Единица измерения, русское обозначение	Пояснение
U	V	В	Номинальное напряжение
P	W	Вт	Мощность
	h/Ah	ч/А·ч	Длительность свечения на А·ч
	lm	лм	Световой поток
	kg	кг	Вес
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	м, с, кг, А, мм, В, Вт, Гц, Н, °С, дБ, мин, м/с ²	Основные и производные единицы измерения Международной системы единиц СИ .

Для Вашей безопасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм. **Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.**



Не применяйте настоящий аккумуляторный фонарь, предварительно не изучив основательно и полностью не усвоив это руководство по эксплуатации. Храните вышеупомянутые документы для использования в дальнейшем и передавайте их вместе с аккумуляторным фонарем при его продаже или передаче в пользование. Учитывайте также соответствующие национальные правила по охране труда.

Назначение аккумуляторного фонаря:

аккумуляторный фонарь для переносного, ограниченного во времени и пространстве освещения зон в закрытых помещениях.

Указания по технике безопасности для аккумуляторных фонарей

Не используйте аккумуляторный фонарь во взрывоопасной среде.

Не направляйте световой луч аккумуляторного фонаря на людей или животных. Не смотрите сами на световой луч. Существует опасность повреждения глаз.

Не прикрывайте ничем головку фонаря, когда аккумуляторный фонарь находится в работе. Головка фонаря при работе нагревается и может вызвать ожоги.

Запрещается закреплять на аккумуляторном фонаре таблички и знаки с помощью винтов или заклепок. Поврежденная изоляция не защищает от поражения электрическим током. Применяйте приклеиваемые таблички.

Не давайте детям играть с аккумуляторным фонарем. Следите за детьми, пользующимися аккумуляторным фонарем. Дети могут ослепить других людей, животных или самих себя.

Источник света, установленный в данном фонаре, разрешается заменять только изготовителю, его сервисной службе или соответствующим образом квалифицированным лицам.

Использование и обращение с аккумуляторами (аккумуляторными блоками).

В целях исключения при обращении с аккумуляторами таких опасностей, как получение ожогов, возгорание, взрыв, повреждение кожи и получение других травм, соблюдайте следующие указания:

Аккумуляторы нельзя разбирать, открывать или раскалывать. Не подвергайте аккумуляторы механическим ударам. При повреждении аккумулятора и ненадлежащем его использовании возможно выделение паров и жидкостей. Вдыхание паров может привести к раздражению дыхательных путей. Вылившаяся аккумуляторная жидкость способна вызвать кожные раздражения и ожоги.

Если вылившаяся из поврежденного аккумулятора жидкость попадет на окружающие предметы и детали, проверьте их, очистите и при необходимости поменяйте.

Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию тепла и огня. Не храните аккумуляторы под прямыми солнечными лучами.

Вынимайте аккумуляторы из оригинальной упаковки только лишь непосредственно перед их использованием.

Перед выполнением работ на аккумуляторном фонаре извлекайте из него аккумуляторную батарею.

Извлекайте аккумулятор только при выключенном аккумуляторном фонаре.

Не допускайте попадания аккумуляторов в руки детей.

Содержите аккумуляторы в чистоте, защищайте их от воздействия влаги и попадания на них воды.

Используйте только исправные оригинальные аккумуляторы фирмы FEIN, предназначенные для данного аккумуляторного фонаря.

Соблюдайте указания по технике безопасности, содержащиеся в руководстве по эксплуатации зарядного устройства для аккумуляторов.



Не направляйте световой луч в глаза людей или животных.

Указания по пользованию.

Не применяйте принадлежности, которые не были специально сконструированы и рекомендованы фирмой FEIN для данного аккумуляторного фонаря.



При низком заряде аккумулятора аккумуляторный фонарь выключается.

Обращение с аккумулятором.

Пользуйтесь аккумулятором и заряжайте его только в диапазоне рабочей температуры аккумулятора 0 °C – 45 °C (32 °F – 113 °F). В начале процесса зарядки температура аккумулятора должна находиться в рабочем диапазоне.

Светодиодный индикатор	Значение	Действие
1 – 4 зеленых светодиода	степень зарядки в процентах	Эксплуатация
красный немигающий световой сигнал	Аккумулятор почти разряжен	Зарядите аккумулятор
красный мигающий световой сигнал	Аккумулятор не готов к работе	Подождите, пока аккумулятор не достигнет диапазона рабочей температуры, и затем зарядите

Обязательная гарантия и дополнительная гарантия изготовителя.

Обязательная гарантия на изделие предоставляется в соответствии с законоположениями в стране пользователя. Сверх этого, FEIN предоставляет дополнительную гарантию в соответствии с гарантийным обязательством изготовителя FEIN.

Декларация соответствия.

С исключительной ответственностью фирма FEIN заявляет, что настоящее изделие соответствует нормативным документам, приведенным на последней странице настоящего руководства по эксплуатации.









Техническая документация: C. & E. Fein GmbH,
C-DB_IA, D-73529 Schwäbisch Gmünd


Охрана окружающей среды, утилизация.


Упаковку, пришедшие в негодность аккумуляторные фонари и принадлежности следует утилизировать экологически чистым образом. Сдавайте аккумуляторы на утилизацию только в разряженном состоянии. Для предотвращения коротких замыканий в неполностью разряженных аккумуляторах изолируйте штекерные соединения клейкой лентой.

Оригінальна інструкція з експлуатації.

Використані символи, скорочення та поняття.

Символ, позначка	Пояснення
	Обов'язково прочитайте додані документи, напр., інструкцію з експлуатації та загальні вказівки з техніки безпеки.
	Дотримуйтеся інструкцій, які містяться в тексті та на малюнку поруч!
	Загальний заборонний знак. Ця дія заборонена.
	Не заряджайте пошкоджені акумуляторні батареї.
	Захищайте акумуляторну батарею від вогню. Захищайте акумуляторну батарею від тепла, напр., від тривалого нагрівання на сонці.
	Дотримуйтеся вказівок, що зазначені поруч!
CE	Підтвердження відповідності акумуляторного ліхтаря положенням директив Європейського Співтовариства.
 C US	Цей символ підтверджує сертифікацію цього продукту в США і Канаді.
 ПОПЕРЕДЖЕННЯ	Ця вказівка повідомляє про можливість виникнення небезпечної ситуації, яка може привести до серйозних травм або смерті.
 Li-Ion	Знак вторинної переробки: позначає матеріали, що придатні для повторного використання
	Відпрацьовані акумуляторні ліхтарі та інші електротехнічні й електронні вироби треба здавати окремо й утилізувати в екологічно чистий спосіб.
	Тип акумуляторної батареї

Символ, позначка	Пояснення
	Не дивіться у світловий промінь ліхтаря!
(**)	може містити цифри або літери

Позначка	Міжнародна одиниця	Національна одиниця	Пояснення
U	V	В	Розрахункова напруга
P	W	Вт	Потужність
	h/Ah	год./А·год.	Тривалість світіння на А·год.
	lm	лм	Світловий потік
	kg	кг	Вага
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	м, с, кг, А, мм, В, Вт, Гц, Н, °С, дБ, хвил., м/с ²	Основні та похідні одиниці Міжнародної системи одиниць SI .

Для Вашої безпеки.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Прочитайте всі правила з техніки безпеки і вказівки. Невиконання правил з техніки безпеки і вказівок може призводити до удару електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

Зберігайте всі правила з техніки безпеки і вказівки на майбутнє.



Не використовуйте цей акумуляторний ліхтар, не ознайомившись попередньо ретельно та повністю не засвоївши цю інструкцію з експлуатації. Зберігайте названі документи для подальшого використання та додавайте їх до акумуляторного ліхтаря при його передачі в користування або при продажу.

Зважайте також на чинні національні приписи з охорони праці.

Призначення акумуляторного ліхтаря:

акумуляторний ліхтар для переносного, обмеженого у часі та просторі освітлення зон у закритих приміщеннях.

Вказівки з техніки безпеки для акумуляторних ліхтарів

Не працюйте з акумуляторним ліхтарем у вибухонебезпечному середовищі.

Не спрямовуйте світловий промінь акумуляторного ліхтаря на людей або тварин. Не дивіться на світловий промінь самі. Існує небезпека пошкодження очей.

Нічим не прикривайте головку ліхтаря, поки акумуляторний ліхтар увімкнений. Головка ліхтаря нагрівається під час роботи й може спричинити опіки.

Забороняється закріплювати на акумуляторному ліхтарі таблички та позначки за допомогою гвинтів або заклепок. Пошкоджена ізоляція не захищає від ураження електричним струмом. Таблички треба приклеювати.

Не давайте дітям гратися з акумуляторним ліхтарем. Наглядайте за дітьми, коли вони користуються акумуляторним ліхтарем. Діти можуть засліпити інших людей, тварин або себе.

Джерело світла, що міститься у цьому ліхтарі, дозволяється замінювати лише виробнику, його сервісній службі або особам з відповідною кваліфікацією.

Використання та поводження з акумуляторними батареями (акумуляторними блоками).

Для уникнення небезпек, таких, напр., як опіків, пожеж, вибухів, пошкоджень шкіряного покриття та інших травм, що можуть виникнути при використанні акумуляторних батарей, дотримуйтеся наступних вказівок:

Не розбирайте, не відкривайте і не розколюйте акумуляторні батареї. Не піддавайте акумуляторні батареї впливу механічних ударів. При пошкодженні або неправильній експлуатації акумуляторних батарей може виходити шкідливий пар або рідина. Пар може подразнювати дихальні шляхи. Витекла рідина з акумуляторної батареї може викликати подразнення шкіри або хімічні опіки.

Якщо рідина, що витекла із пошкодженої акумуляторної батареї, потрапила на оточуючі предмети, огляньте ці предмети, за необхідністю очистіть їх або замініть.

Не піддавайте акумуляторну батарею впливу високих температур або вогню. Не зберігайте акумуляторну батарею під впливом прямих сонячних променів.

Виймайте акумуляторну батарею із оригінальної упаковки лише перед її безпосереднім використанням.

Перед проведенням робіт на акумуляторному ліхтарі виймайте з нього акумуляторну батарею.

Виймайте акумуляторну батарею лише з вимкненого акумуляторного ліхтаря.

Зберігайте акумуляторні батареї в недосяжному для дітей місці.

Тримайте акумуляторну батарею в чистоті і захищайте її від вологи та води.

Використовуйте лише справні оригінальні акумуляторні батареї FEIN, передбачені для цього акумуляторного ліхтаря.

Дотримуйтеся вказівок з техніки безпеки, які описані в інструкції з експлуатації зарядного пристрою акумуляторної батареї.



Не спрямовуйте світловий промінь в очі людей або тварин.

Вказівки з експлуатації.

Не використовуйте приладдя, яке не передбачене і не рекомендоване фірмою FEIN спеціально для цього акумуляторного ліхтаря.



У разі низького заряду акумулятора акумуляторний ліхтар вимикається.

Поводження із акумуляторною батареєю.

Користуйтеся акумуляторною батареєю і заряджайте її лише в діапазоні робочої температури акумуляторної батареї 0 °C – 45 °C (32 °F – 113 °F). На початку процесу заряджання температура акумуляторної батареї повинна знаходитися в робочому діапазоні.

Світлодіодний індикатор	Значення	Дія
1 – 4 зелені світлодіоди	ступінь зарядженості у відсотках	Експлуатація
світіння червоного світлодіода	Акумуляторна батарея майже розрядилася	Зарядіть акумуляторну батарею
мигання червоного світлодіода	Акумуляторна батарея не готова до роботи	Зачекайте, поки акумуляторна батарея не досягне діапазону робочої температури, і потім зарядіть її

Гарантія.

Гарантія на виріб надається відповідно до законодавчих правил країни збуту. Крім цього, фірма FEIN надає заводську гарантію відповідно до гарантійного талона виробника.

Заява про відповідність.

Фірма FEIN заявляє під свою особисту відповідальність, що цей виріб відповідає чинним приписам, викладеним на останній сторінці цієї інструкції з експлуатації.

Технічна документація: C. & E. Fein GmbH,
C-DB_IA, D-73529 Schwäbisch Gmünd

Захист навколишнього середовища, утилізація.













Упаковку, відпрацьовані акумуляторні ліхтарі та приладдя потрібно утилізувати екологічно чистим способом.


Здавайте акумуляторні батареї на відповідну утилізацію лише в розрядженому стані.

Для уникнення коротких замикань в неповністю розряджених акумуляторних батареях ізолюйте штекерні роз'єми клейкою стрічкою.

Оригинална инструкция за експлоатация.

Използвани символи, съкращения и термини.

Символ, означение	Пояснение
	Непременно прочетете всички включени в окомплектовката на електроинструмента документи, като ръководство за експлоатация и общи указания за безопасна работа.
	Следвайте указанията на текста, респ. фигурите в съседство!
	Общ забраняващ символ. Това действие е забранено.
	Не зареждайте повредени акумулаторни батерии.
	Не оставяйте акумулаторната батерия в близост до открит огън. Предпазвайте я от нагряване, напр. също и от продължително въздействие на преки слънчеви лъчи.
	Спазвайте стриктно указанията в съседния текст!
	Указва съответствието на акумулаторната лампа на директивите на Европейската общност.
	Този символ удостоверява сертифицирането на продукта в САЩ и Канада.
 ВНИМАНИЕ	Този знак указва възможна опасна ситуация, която може да предизвика тежки травми или смърт.
	Знак за рециклиране: обозначава рециклируеми материали
	Повредени акумулаторни лампи и други електронни и електрически продукти трябва да се събират отделно и да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.
	Тип на акумулаторната батерия

Символ, означение	Пояснение
	Не гледайте срещу лъча на лампата!
(**)	може да съдържа цифри или букви

Символ	Международно означение	Национално означение	Пояснение
U	V	V	Номинално напрежение
P	W	W	Мощност
	h/Ah	h/Ah	Продължителност на светене на Ah
	lm	lm	Светлинен поток
	kg	kg	Маса
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Основни и производни единици от Международната система за мерни единици SI .

За Вашата сигурност.

⚠ ВНИМАНИЕ Прочетете всички указания за безопасна работа и за работа с електроинструмента. Пропуски при спазването на указанията за безопасна работа и за работа с електроинструмента могат да предизвикат токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте всички указания за безопасна работа и за работа с електроинструмента за ползване в бъдеще.



Не използвайте акумулаторната лампа, преди да сте прочели и да сте разбрали напълно цялото ръководство за експлоатация.

Съхранявайте ръководството за ползване по-късно и го предавайте с лампата при евентуална продажба.

Съблюдавайте също валидните национални разпоредби по охрана на труда.

Предназначение на акумулаторната лампа:

Акумулаторната лампа е предназначена за мобилно ограничено по време осветяване на обекти в закрити помещения.

Указания за безопасна работа с акумулаторни лампи

Не използвайте акумулаторната лампа във взривоопасна среда.

Не насочвайте лъча на акумулаторната лампа към хора или животни. Не гледайте срещу светлинния лъч. Съществува опасност от трайно увреждане на очите.

Не покривайте главата на лампата, докато работи. По време на работа главата на лампата се нагрява и може да предизвика изгаряния.

Забранява се към лампата да се захващат табелки или знаци с винтове или нитове. Повредена изолация не осигурява защита от токов удар. Използвайте залепващи се табелки.

Не допускайте деца да играят с акумулаторната лампа. Когато акумулаторната лампа се ползва от деца, те трябва да са под постоянен надзор. Децата могат да наранят хора, животни или сами себе си.

Допуска се вграденият в тази лампа източник на светлина да бъде заменян само от производителя, оторизирани сервиси или съответно квалифицирани техници.

Работа с и ползване на акумулаторни батерии.

За да избягвате опасности като изгаряния, пожар, експлозия, кожни рани и други наранявания при работа с акумулаторни батерии, спазвайте следните указания:

Не се допуска отварянето, разглобяването или разчупването на акумулаторните батерии. Не излагайте акумулаторните батерии на силни механични въздействия. При повреждане и неправилна експлоатация на акумулаторните батерии могат да се отделят вредни пари и течности. Парите могат да раздразнят дихателните пътища. Изтичащ от акумулаторната батерия електролит може да предизвика зачервяване на кожата или изгаряния.

Ако изтичащият от повредена акумулаторна батерия електролит е намокрил съседни елементи, ги прегледайте внимателно, почистете ги, а при необходимост ги заменете.

Не излагайте акумулаторната батерия на прякото въздействие на отоплителни тела или огън. Не я оставяйте на директна слънчева светлина.

Изваждайте акумулаторната батерия от оригиналната ѝ опаковка едва когато трябва да я използвате.

Преди да извършвате каквито и да е дейности по акумулаторната лампа, изваждайте акумулаторната батерия.

Изваждайте акумулаторната батерия само когато лампата е изключена.

Дръжте акумулаторната батерия далеч за деца.

Дръжте акумулаторната батерия чиста и я предпазвайте от овлажняване и намокряне.

Използвайте само изправни оригинални акумулаторни батерии, производство на фирма FEIN, които са предназначени за Вашата акумулаторна лампа.

Спазвайте указанията в ръководството за експлоатация на акумулаторната батерия.



Не насочвайте светлинния лъч към очите на хора или животни.

Указания за ползване.

Не използвайте допълнителни приспособления, които не са специално предвидени от фирма FEIN за акумулаторната лампа.



Когато акумулаторната батерия е изтощена, лампата се изключва автоматично.

Работа с акумулаторната батерия.

Ползвайте акумулаторната батерия и я зареждайте само когато температурата ѝ е в допустимия работен интервал от 0°C – 45°C (32°F – 113°F). В началото на процеса на зареждане температурата на акумулаторната батерия трябва да е в рамките на допустимия температурен интервал.

Светодиод	Значение	Действие
1 – 4 зелени светодиода	процентна степен на зареденост	Работа
червена непрекъснатата светлина	Акумулаторната батерия е почти празна	Заредете акумулаторната батерия
червена мигаща светлина	Акумулаторната батерия не е готова за работа	Изчакайте температурата на акумулаторната батерия да достигне допустимия работен интервал и след това я заредете

Гаранция и гаранционно обслужване.

Гаранционното обслужване на електроинструмента е съгласно законовите разпоредби в страната-вносител. Освен това фирма FEIN осигурява гаранционно обслужване съгласно Гаранционната декларация на производителя на FEIN.

Декларация за съответствие.

Фирма FEIN гарантира с пълна отговорност, че този продукт съответства на валидните нормативни документи, посочени на последната страница на това ръководство за експлоатация.

Техническа документация при: C. & E. Fein GmbH,
C-DB_IA, D-73529 Schwäbisch Gmünd

Опазване на околната среда, бракуване.













Опаковките, повредени акумулаторни лампи и допълнителни приспособления трябва да се предават за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.




Предавайте повредени акумулаторни батерии за вторична преработка само напълно разредени.

Когато акумулаторната батерия не е напълно разредена, като предпазна мярка срещу къси съединения облепайте контактите с изолираща лента.

Algupärane kasutusjuhend.

Kasutatud sümbolid, lühendid ja mõisted.

Sümbol, tähis	Selgitus
	Lugege tingimata läbi seadmele lisatud kasutusjuhend ja üldised ohutusnõuded.
	Järgige kõrvaltoodud tekstis või joonisel sisalduvaid juhiseid!
	Üldine keelumärk. See toiming on keelatud.
	Ärge laadige vigastatud akusid.
	Ärge jätke akut tule kätte. Kaitske akut kuumuse, sealhulgas pideva päikesekiirguse eest.
	Järgige kõrvaltoodud tekstis sisalduvaid juhiseid!
CE	Kinnitab akulambi vastavust Euroopa Liidu direktiividele.
	See sümbol tõendab, et toode on sertifitseeritud Ameerika Ühendriikides ja Kanadas.
 TÄHELEPANU	Märkus viitab võimalikule ohuolukorrale, mis võib kaasa tuua tõsised vigastused või surma.
 Li-Ion	Ringlussevõtu tähis: tähistab korduskasutatavaid materjale
	Kasutusressursi ammendanud akulambid ja teised elektrotehnilised ja elektrilised seadmed tuleb sorteeritult kokku koguda ja keskkonnahoidlikult ringlusse võtta.
	Aku tüüp
	Ärge suunake pilku otse lambi valguskiire poole!
(**)	võib sisaldada arve või tähti

Tähis	Rahvusvaheline ühik	Riiklik ühik	Selgitus
U	V	V	Nimipinge
P	W	W	Valgustustugevus
	h/Ah	h/Ah	Valgustusaeg ühe Ah kohta
	lm	lm	Valguskiir
	kg	kg	Kaal
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Rahvusvahelise mõõtühikute süsteemi SI põhiühikud ja tuletatud ühikud.

Tööohutus.



TÄHELEPANU

Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib tuua kaasa elektrilöögi, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.



Enne akulambi kasutuselevõttu lugege tähelepanelikult läbi käesolev kasutusjuhend ja veenduge, et olete sellest aru saanud. Hoidke kõik juhised edaspidiseks kasutamiseks alles ja akulambi edastamisel kolmandatele isikutele pange kaasa ka nimetatud dokumendid.

Pidage kinni ka asjaomastest siseriiklikest töökaitsenõuetest.

Akulambi otstarve:

Akulamp on ette nähtud ruumiliselt piiratud ala valgustamiseks teatava aja jooksul, kasutuskoht peab olema kaitstud vihma eest, akulamp on teisaldatav.

Ohutusnõuded akulampide kasutamisel.

Ärge kasutage akulampi plahvatusohtlikus keskkonnas.

Ärge juhtige akulambi valguskiirt inimeste ega loomade suunas. Ärge vaadake ise otse valguskiire suunas. Silmad võivad kahjustada saada.

Kui akulamp töötab, siis ärge katke kinni lambipead. Lambipea läheb töötamise ajal kuumaks ja võib tekitada põletusi.

Keelatud on kruvida või neetida akulambi külge silte ja märke. Kahjustatud isolatsioon ei taga kaitset elektrilöögi eest. Kasutage kleebiseid.

Ärge laske lastel akulambiga mängida. Kui lapsed kasutavad akulampi, siis ärge jätke neid järelevalveta. Lapsed võivad teisi inimesi, loomi või iseenast pimestada.

Selles lambis sisalduvat valgusallikat tohib välja vahetada ainult tootja või tootja volitatud hooldekeskus või asjaomase kvalifikatsiooniga isik.

Aku kasutamine ja käsitsemine (akud).

Selleks et vältida akude käsitisemisest tingitud põletusi, tulekahju, plahvatust, nahavigastusi ja teisi vigastusi, pidage kinni järgmistest juhistest:

Akusid ei tohi lahti võtta, avada aga tükeldada. Akudele ei tohi avalduda mehaanilised mõjutused, nt löögid. Aku vigastamisel ja ebaõigel käsitisemisel võib akust eralduda kahjulikke aineid ja vedelikke. Aurud võivad ärritada hingamisteid. Väljavoolav akuvedelik võib põhjustada nahaärritust või söövitust.

Kui vigastatud akust väljavoolanud vedelik on puutunud kokku läheduses olevate esemetega, kontrollige asjaomased detailid üle, puhastage ja vahetage vajaduse korral välja.

Ärge jätke akut kuumuse või tule kätte. Ärge hoidke akut otsese päikese kiirguse käes.

Võtke aku originaalpakendist välja alles vahetult enne kasutuselevõttu.

Enne mis tahes tööde tegemist akulambi kallal võtke aku välja.

Aku eemaldamise ajal peab akulamp olema välja lülitatud.

Tõkestage laste ligipääs akudele.

Hoidke akut puhtana ja kaitske seda niiskuse ja vee eest.

Kasutage ainult FEIN originaalakusid, mis on Teie akulambi jaoks ette nähtud.

Järgige akulaadija kasutusjuhendis toodud ohutusnõudeid.



Ärge suunake valguskiirt inimeste ega loomade silmadesse.

Tööjuhised.

Ärge kasutage tarvikuid, mida FEIN ei ole selle akulambi jaoks konkreetselt ette näinud ega soovitanud.



Akulamp lülitub välja, kui aku laetuse aste on madal.

Aku käsitlemine.

Käsitsege ja laadige akut üksnes siis, kui aku temperatuur on vahemikus 0 °C – 45 °C (32 °F – 113 °F). Laadimisprotsessi alguses peab aku temperatuur olema ettenähtud vahemikus.

LED-tuli	Tähendus	Toiming
1 – 4 rohelist LED-tuld	protsentuaalne laetuse aste	Töötamine
punane pidev tuli	Aku on peaaegu tühi	Laadige aku täis
punane vilkuv tuli	Aku ei ole töövalmis	Laske akul soojeneda või jahtuda, kuni aku temperatuur on ettenähtud vahemikus, seejärel laadige

Garantii.

Tootele antakse garantii vastavalt maaletooja riigis kehtivatele nõuetele. Lisaks sellele annab FEIN garantii vastavalt FEIN tootjavastutuse deklaratsioonile.

Vastavusdeklaratsioon.

Firma FEIN kinnitab ainuvastutusel, et käesolev toode vastab kasutusjuhendi viimasel leheküljel toodud asjaomastele nõuetele.

Tehnilised dokumendid on saadaval aadressil: C. & E. Fein GmbH, C-DB_IA, D-73529 Schwäbisch Gmünd

Keskkonnakaitse, utiliseerimine.

Pakendid, kasutusressursi ammendanud akulambid ja tarvikud tuleb keskkonnahoidlikult ümber töödelda ja ringlusse võtta.




Viige kogumispunkti ainult täiesti tühjad akud.

Kui akud ei ole täiesti tühjad, isoleerige pistik lühiühinduse vältimiseks teibiga.

Originali instrukcija.

Naudojami simboliai, trumpiniai ir terminai.

Simolis, ženklas	Paaškinimas
	Būtinai perskaitykite pridėtus dokumentus, pvz., naudojimo instrukciją ir bendrąsias saugos nuorodas.
	Laikykitės šalia esančiame tekste ar grafiniame vaizde pateiktų reikalavimų!
	Bendrojo pobūdžio draudžiamasis ženklas. Šis veiksmas yra draudžiamas.
	Nekraukite pažeistų akumuliatorių.
	Saugokite akumuliatorių nuo ugnies. Saugokite akumuliatorių nuo karščio, pvz., taip pat ir nuo nuolatinio saulės spindulių poveikio.
	Laikykitės šalia esančiame tekste pateiktų reikalavimų!
	Patvirtina akumuliatorinės lempos atitiktį Europos Bendrijos direktyvoms.
	Šis simbolis patvirtina, kad gaminys sertifikuotas JAV ir Kanadoje.
	Ši nuoroda įspėja apie galimą pavojingą situaciją, kuriai susidarius galima sunkiai ar mirtinai susižaloti.
	Utilizavimo ženklas: ženklina pakartotinai panaudojamas medžiagas
	Nebetinkamas naudoti akumuliatorines lempas, taip pat kitus elektrinius ir elektroninius gaminius surinkite atskirai ir nugabenkite į antrinių žaliavų tvarkymo vietas perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.
	Akumuliatoriaus tipas
	Nežiūrėkite į lempos šviesos spindulį!
(**)	gali būti skaičiai arba raidės

Ženklas	Tarptautinis vienetas	Nacionalinis vienetas	Paaiškinimas
U	V	V	Nustatyta įtampa
P	W	W	Galia
	h/Ah	h/Ah	Švietimo trukmė/Ah
	lm	lm	Šviesos srautas
	kg	kg	Masė
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Tarptautinės matavimo vienetų sistemos SI baziniai ir išvestiniai vienetai.

Jūsų saugumui.

⚠️ ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visas saugos nuorodas ir reikalavimus.

Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima susižaloti ar sužaloti kitus asmenis.

Išsaugokite šią instrukciją, kad ir ateityje galėtumėte ja pasinaudoti.



Nepradėkite naudoti šios akumuliatorinės lempos, kol atidžiai neperskaitėte ir neperpratote visos šios naudojimo instrukcijos. Išsaugokite išvardytus dokumentus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti, ir atiduokite juos kartu su akumuliatorine lempa, jei perduodate ar perduodate ją kitam savininkui.

Taip pat laikykitės specialiųjų nacionalinių darbo saugos reikalavimų.

Akumuliatorinės lempos paskirtis:

Akumuliatorinė lempa skirta skirtingose vietose ir neilgam apšviesti nedideles sritis nuo atmosferos poveikio apsaugotoje aplinkoje.

Saugos nuorodos dirbantiems su akumuliatorinėmis lempomis.

Nedirbkite su akumuliatorine lempa sprogoje aplinkoje.

Nenukreipkite akumuliatorinės lempos šviesos spindulio į žmones ar gyvūnus. Nežiūrėkite patys į šviesos spindulį. Iškyla akių sužalojimo pavojus.

Neuždenkite lempos galvutės, kai akumuliatorinė lempa veikia. Veikiančios lempos galvutė įkaista ir gali nudeginti.

Draudžiama prie akumuliatorinės lempos prisukti ar prikiedyti lenteles ar ženklus. Pažeista izoliacija neapsaugo nuo elektros smūgio. Naudokite klijuojamuosius ženklus.

Neleiskite vaikams žaisti su akumuliatorine lempa. Prižiūrėkite vaikus, kai jie naudojami akumuliatorine lempa. Vaikai gali apakinti kitus asmenis, gyvūnus ir save.

Šioje lempoje esantį šviesos šaltinį leidžiama keisti tik gamintojui, gamintojo klientų aptarnavimo skyriui arba analogiškos kvalifikacijos specialistui.

Akumuliatoriaus (akumuliatorių bloko) naudojimas.

Kad dirbdami su akumuliatoriais išvengtumėte nudegimo, gaisro, sprogimo, odos sužalojimo ir kitokių pavojų, laikykitės šių nuorodų:

Akumuliatorius išardyti, atidaryti ar pjaustyti draudžiama. Saugokite akumuliatorius nuo mechaninių smūgių. Pažeidus akumuliatorių ar netinkamai jį naudojant, gali susidaryti kenksmingi garai ir ištekėti skystis. Garai gali sudirginti kvėpavimo takus. Ištekėjęs akumuliatoriaus skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.

Jei iš pažeisto akumuliatoriaus ištekėjęs skystis apliejo šalia esančius daiktus, užterštas dalis patikrinkite, nuvalykite arba, jei reikia, pakeiskite.

Saugokite akumuliatorių nuo karščio ir ugnies. Nelaikykite akumuliatoriaus tiesioginiuose saulės spinduliuose.

Akumuliatorių iš originalios pakuotės išimkite tik tada, kai jį reikia naudoti.

Prieš atlikdami kokius nors akumuliatorinės lempos tvarkymo darbus, išimkite iš jos akumuliatorių.

Akumuliatorių išimkite tik tada, kai akumuliatorinė lempa išjungta.

Akumuliatorius saugokite nuo vaikų.

Akumuliatorių laikykite švarų ir apsaugotą nuo drėgmės bei vandens.

Naudokite tik nepažeistus originalius FEIN akumuliatorius, skirtus jūsų akumuliatorinei lempei.

Laikykitės akumuliatoriaus kroviklio naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuorodų.



Nenukreipkite šviesos spindulio į žmonių ar gyvūnų akis.

Valdymo nuorodos.

Nenaudokite jokių priedų ir papildomos įrangos, kurių FEIN nėra specialiai numatęs ir rekomendavęs šiai akumuliatorinei lempei.



Kai akumuliatoriaus įkrova labai maža, akumuliatorinė lempa išsijungia.

Kaip elgtis su akumuliatoriumi.

Akumuliatorių naudokite ir kraukite tik akumuliatoriaus temperatūrai esant eksploataavimo temperatūros ribose nuo 0 °C iki 45 °C (nuo 32 °F iki 113 °F). Akumuliatoriaus temperatūra įkrovimo operacijos pradžioje turi būti eksploataavimo temperatūros ribose.

Šviesadiodis indikatorius	Reikšmė	Operacija
1 – 4 žali šviesadiodžiai indikatoriai	Procentinė įkrova	Eksploatavimas
Raudona nuolatinė šviesa	Akumuliatorius beveik išsikrovęs	Akumuliatorių įkraukite
Raudona mirksinti šviesa	Akumuliatorius nėra paruoštas naudoti	Palaukite, kol akumuliatoriaus temperatūra pasieks eksploataavimo temperatūros ribas, ir akumuliatorių įkraukite

Įstatyminė garantija ir savanoriška gamintojo garantija.

Gaminiui įstatyminė garantija suteikiama pagal šalyje, kurioje buvo pateiktas rinkai, galiojančius įstatyminius aktus. Be to, FEIN suteikia garantiją pagal FEIN gamintojo garantinį raštą.

Atitikties deklaracija.

Firma FEIN savo atsakomybės ribose patvirtina, kad šis produktas atitinka šios instrukcijos paskutiniame puslapyje nurodytus specialiuosius reikalavimus.

Techninė byla laikoma: C. & E. Fein GmbH,
C-DB_IA, D-73529 Schwäbisch Gmünd

Aplinkosauga, šalinimas.

Pakuotės, nebetinkamos naudoti akumuliatorinės lempos ir papildoma įranga turi būti pridudamos perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

Utilizuoti atiduokite tik išsikrovusius akumuliatorius.

Jei akumuliatoriai nėra visiškai išsikrovę, kad apsaugotumėte nuo trumpojo jungimo, kištukines jungtis izoliuokite lipniaja juosta.

Originālā lietošanas pamācība.

Lietotie simboli, saīsinājumi un jēdzieni.

Simbols, apzīmējums	Izskaidrojums
	Noteikti izlasiet izstrādājumam pievienotos dokumentus, tai skaitā lietošanas pamācību un vispārējos drošības noteikumus.
	Ievērojiet blakusesošajā tekstā vai grafiskajā attēlā sniegtos norādījumus!
	Vispārēja aizlieguma zīme. Šāda darbība ir aizliegta.
	Nemēģiniet uzlādēt bojātus akumulatorus.
	Neievietojiet akumulatoru ugunī. Sargājiet akumulatoru no karstuma, piemēram, no ilgstošas atrašanās saules staros.
	Ievērojiet blakusesošajā tekstā sniegtos norādījumus!
CE	Šis apzīmējums norāda uz akumulatora lampas atbilstību Eiropas Kopienas direktīvām.
	Šis simbols liecina, ka izstrādājums ir sertificēts ASV un Kanādā.
 BRĪDINĀJUMS	Šis norādījums ir saistīts ar iespējamu bīstamu situāciju, kas var izraisīt smagu savainojumu vai pat nāvi.
	Reciklēšanas zīme: šādi tiek apzīmēti atkārtoti pārstrādājami materiāli
	Nolietotās akumulatora lampas, kā arī citi elektrotehniskie un elektriskie izstrādājumi jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.
	Akumulatora tips
	Neskatieties lampas veidotajā gaismas starā!
(**)	Var saturēt ciparus vai burtus

Apzīmējums	Starptautiskā mērvienība	Nacionālā mērvienība	Izskaidrojums
U	V	V	Izmērītais spriegums
P	W	W	Jauda
	h/Ah	h/Ah	Apgaismošanas laiks ar vienu akumulatora uzlādi
	lm	lm	Gaismas atdeve
	kg	kg	Svars
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min., m/s ²	Pamata un atvasinātās mērvienības atbilst starptautiskajai mērvienību sistēmai SI .

Jūsu drošībai.

⚠ BRĪDINĀJUMS Uzmanīgi izlasiet visus drošības noteikumus un norādījumus. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var radīt priekšnoteikumus elektriskajam triecienam, izraisīt aizdegšanos un/vai būt par cēloni smagam savainojumam.

Uzglabājiet drošības noteikumus un norādījumus turpmākai izmantošanai.



Nelietojiet šo akumulatora lampu, pirms uzmanīgi un ar pilnīgu izpratni nav izlasīta šī lietošanas pamācība. Uzglabājiet minētos pavaddokumentus turpmākai izmantošanai un akumulatora lampas tālāk nodošanas vai pārdošanas gadījumā nododiet tos jaunajam īpašniekam.

Ievērojiet arī spēkā esošos nacionālos darba aizsardzības likumdošanas aktus.

Akumulatora lampas pielietojums:

pārvietojama akumulatora lampa laikā un telpā ierobežota apgaismojuma nodrošināšanai vietās, kas ir pasargātas no nelaabvēlīgiem laika apstākļiem.

Drošības noteikumi akumulatora lampām

Nelietojiet akumulatora lampu vietās ar paaugstinātu sprādzienbīstamību.

Nevērsiet gaismas staru uz cilvēkiem vai uz mājdzīvniekiem, Neskatieties gaismas starā. Tas var nodarīt kaitējumu acīm.

Nenosedziet lampas galvu laikā, kad akumulatora lampa darbojas. Lampas darbības laikā tās galva stipri sakarst un var radīt apdegumus.

Nav atļauts pie akumulatora lampas pieskrūvēt vai piekniedēt marķējuma plāksnītes un apzīmējumus. Bojātā izolācija nenodrošina pietiekošu aizsardzību pret elektrisko triecienu. Lietojiet uzlīmes.

Nelaujiet bērniem rotalāties ar akumulatora lampu. Uzraugiet bērnus laikā, kad tiek lietota akumulatora lampa. Bērni var apžilbināt cilvēkus, mājdzīvniekus vai paši sevi.

Šajā lampā izmantotā gaismas avota nomainīšu drīkst veikt vienīgi ražotāja pārstāvis, ražotāja pilnvarota klientu servisa centra darbinieks vai cita līdzīga kvalifikācijas persona.

Akumulatoru (bloku) lietošana un pareiza apiešanās ar tiem.

Lai nepieļautu aizdegšanos vai sprādzienu un novērstu ādas apdegumus vai citus savainojumus, rīkojoties ar akumulatoriem, ievērojiet šādus noteikumus:

Akumulatorus nedrīkst izjaukt, atvērt vai sadalīt. Nepakļaujiet akumulatorus mehāniskiem triecieniem. Bojājuma gadījumā vai nepareizas apiešanās dēļ no akumulatora var izplūst veselībai kaitīgi tvaiki vai kodīgs šķidrums. Tvaiki var izsaukt elpošanas ceļu kairinājumu. Izplūdušais šķidrums ir akumulatora elektrolīts, kas var izraisīt ādas kairinājumu vai pat apdegumus.

Ja no bojāta akumulatora izplūdušais šķidrums ir saslapinājis tuvumā esošus priekšmetus, pārbaudiet un notīriet elektrolīta skartās daļas vai, ja nepieciešams, nomainiet tās.

Neturiet akumulatoru karstumā, neievietojiet to ugunī. Neturiet akumulatoru tiešā saules gaismā.

Uzsākot akumulatora lietošanu, izņemiet to no oriģinālā iesaiņojuma.

Pirms darbošanās ar akumulatora lampu izņemiet no tās akumulatoru.

Izņemiet akumulatoru no akumulatora lampas tikai laikā, kad tā ir izslēgta.

Nelaujiet bērniem rīkoties ar akumulatoru.

Uzturiet akumulatoru tīru un sargājiet no mitruma un ūdens.

Izmantojiet tikai nebojātus oriģinālos firmas FEIN akumulatorus, kas ir piemēroti Jūsu akumulatora lampai.

Ievērojiet drošības noteikumus, kas sniegtas uzlādes ierīces lietošanas pamācībā.



Nevērsiet gaismas staru cilvēku vai mājdzīvnieku acu virzienā.

Norādījumi lietošanai.

Nelietojiet piederumus, kurus firma FEIN nav īpaši paredzējusi šai akumulatora lampai un ieteikusi lietošanai kopā ar to.



Ja akumulatora uzlādes pakāpe ir zema, akumulatora lampa automātiski izslēdzas.

Apiešanās ar akumulatoru.

Lietojiet un uzlādējiet akumulatoru tikai tad, ja tā temperatūra atrodas darba temperatūras diapazona robežās, kas ir 0 °C – 45 °C (32 °F – 113 °F).

Akumulatora temperatūrai jāatrodas darba temperatūras diapazona robežās jau uzlādes procesa sākumā.

Mirdzdiodes indikators	Nozīme	Darbība
1 – 4 zaļās mirdzdiodes	Norāda procentuālo uzlādes pakāpi	Cēlonis
Sarkanā mirdzdiode deg pastāvīgi	Akumulators ir gandrīz izlādēts	Uzlādējiet akumulatoru
Sarkanā mirdzdiode mirgo	Akumulators nav gatavs darbam	Nogaidiet, līdz akumulatora temperatūra atgriežas darba temperatūras diapazona robežās, un tad to uzlādējiet

Garantija.

Garantija izstrādājumam tiek noteikta atbilstoši spēkā esošajai tās valsts likumdošanai, kurā izstrādājums ir ticis laists pārdošanā. Bez tam firma FEIN nosaka izstrādājumam garantiju atbilstoši FEIN garantijas deklarācijai.

Atbilstības deklarācija.

Firma FEIN ar pilnu atbildību deklarē, ka šis izstrādājums atbilst šīs lietošanas pamācības piedēvētajām minētajām spēkā esošajām direktīvām.

Tehniskā dokumentācija no: C. & E. Fein GmbH,
C-DB_IA, D-73529 Schwäbisch Gmünd

Vides aizsardzība, atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem.

Iesaiņojuma materiāli, nolietotās akumulatora lampas un to piederumi jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.




Akumulatori jānogādā otrreizējai pārstrādei tikai izlādētā stāvoklī.

Ja akumulatori nav pilnīgi izlādēti, tie jāpasargā no iespējama īsslēguma, pārlīmējot pāri kontaktiem līmlenti.


正本使用说明书。

使用的符号，缩写和代名词。


符号，图例	解说
	务必阅读附带的文件，例如使用说明书以及一般性的安全提示。
	请遵循旁边文字或插图的指示！
	一般性的禁止符号。禁止执行此步骤。
	不可以为损坏的蓄电池充电。
	不可以把蓄电池抛入火中。蓄电池不可以靠近高温，例如 避免长期日照。
	请留意注文上的提示！
CE	证明充电式电灯符合欧盟的法规。
	此标志证实本产品在美国和加拿大完成认证。
	本提示指出潜伏的危险状况。它们可能导致严重的伤害甚至造成死亡。
	回收图案：标明可以再利用的物料
	分开收集废弃的充电式电灯以及其他电器和电子产品，并采用符合环保要求的方式回收再利用。
	蓄电池类型
	不要直视电灯的光束！
(**)	可以包含数字或字母

符号	国际通用单位	本国使用单位	解说
U	V	伏	额定电压
P	W	瓦	功率
	h/Ah	小时 / 安培小时	每安培小时的照明时间
	lm	流明	光通量
	kg	公斤	重量
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	米, 秒, 公斤, 安培, 毫米, 伏特, 瓦, 赫兹, 牛顿, 摄氏, 分贝, 分, 米 / 秒 ²	国际性单位系统 SI 中的 标准单位和引用单位。

有关您的安全。

 **警告** 阅读所有的安全规章和指示。如未遵循安全规章和指示，可能遭受电击，产生火灾和 / 或造成严重伤害。

妥善保存所有的安全规章和指示以便日后查阅。

 尚未测底阅读并完全了解本使用说明书之前，不可以操作本充电式电灯。保存好上述文件以方便日后查阅。赠送或出售充电式电灯时，也要转交上述文件。

同时也要注意各国有关的工作安全规定。

充电式电灯的用途：

本充电式电灯携带方便，它能够在可以遮蔽风雨的环境中，进行有时间和地域限制的照明活动。

针对充电式电灯的安全规章。

避免在有爆炸危险的环境中使用本充电式电灯。

请勿将充电式电灯的光束对准人或动物。自己也不可以直视光束。可能伤害眼睛。

操作充电式电灯时不可以盖住灯头。操作中的灯头会变热，可能导致灼伤。

严禁在充电式电灯上使用螺丝或铆钉固定标志及告示。如果绝缘受损机器便丧失了防护电极的功能。只能使用有背黏胶的铭牌。

勿让儿童玩弄充电式电灯。如果让儿童操作充电式电灯，要在一旁监督指导。儿童可能导致旁人，动物或自己目眩。

电灯中的灯源只能由制造厂商，厂商的客服中心或类似的合格人员更换。

使用和处理蓄电池（蓄电池块）。

为了避免使用蓄电池时可能发生的意外状况，例如起火，火灾，爆炸，皮肤灼伤以及其它的伤害等，请注意以下的指示：

不可以拆解，打开或缩小蓄电池。不可以让蓄电池遭受撞击。电池如果损坏了或者未按照规定使用蓄电池，可能产生蒸汽并且渗出液体。这种蒸汽可能刺激呼吸道，蓄电池渗出的液体会引起皮肤痒或造成皮肤灼伤。

如果从损坏的电池所渗出的液体沾湿了邻近的部件，必须检查被沾污的部件，清洁这些部件，必要的话得更换它们。

不可以让蓄电池遭受高温或火焰的侵害。不可以直接的日照下为蓄电池充电。

使用蓄电池时，才将它从原始包装中取出。

在充电式电灯上进行任何修复工作之前，得先取出蓄电池。

先关闭充电式电灯后才能取出蓄电池。

蓄电池必须远离儿童。

蓄电池要保持清洁，并且要做好防潮和防水的工作。

只能使用针对充电式电灯的原封原装 FEIN 蓄电池。

遵循充电器的使用说明书中的安全规章。



请勿将光束对准人或动物的眼睛。

操作指示。

不要使用不是 FEIN 特别为本充电式电灯设计及推荐的配件。



在低蓄电量时，充电式电灯会自动关闭。

正确地使用蓄电池。

当蓄电池的温度位于操作温度范围 0°C–45°C (32°F–113°F) 内时，才可以使用蓄电池以及替蓄电池充电。在充电初期，蓄电池的温度必须位于操作温度范围内。

LED 指示灯	含义	措施
1–4 绿色 LED	电量现况的百分比	操作
红色持续亮着	蓄电池几乎没电了	替蓄电池充电
红灯闪烁	无法使用蓄电池	先让蓄电池的温度恢复到蓄电池的操作温度范围内，然后再替蓄电池充电

保修。

有关本产品的保修条件，请参考购买国的相关法律规定。此外 FEIN 还提供制造厂商的保修服务。有关保修的细节，请向您的专业经销商，FEIN 在贵国的代理或您的 FEIN 顾客服务中心询问。

合格说明。

FEIN 公司单独保证，本产品符合说明书末页上所列出的各有关规定的标准。

技术性文件存放在：C. & E. Fein GmbH, C-DB_IA,
D-73529 Schwäbisch Gmünd

环境保护和废物处理。

以符合环保要求的方式回收利用包装，废弃的充电式电灯及配件。




放空蓄电池的电并根据规定处理待废弃的蓄电池。

如果蓄电池未完全放空电量，为了安全的理由可以使用胶带贴住蓄电池的触点，以防止发生短路。


正本使用說明書。

使用的符號，縮寫和代名詞。


符號，圖例	解說
	必須閱讀附帶的文件，例如使用說明書以及一般性的安全提示。
	請遵循旁邊文字或插圖的指示！
	一般性的禁止符號。禁止執行此步驟。
	不可以為損壞的蓄電池充電。
	不可以把蓄電池拋入火中。蓄電池不可以靠近高溫，例如 避免長期日照。
	請遵循注文上的指示！
CE	證明充電式電燈符合歐盟的法規。
	此標誌證實本產品在美國和加拿大完成認證。
 警告	本標示提示潛伏的危險狀況。它們可能導致嚴重的傷害甚至造成死亡。
 Li-Ion	回收圖案：標明可以再利用的物料
	分開收集廢棄的充電式電燈以及其他電器和電子產品，並採用符合環保要求的方式回收再利用。
	蓄電池類型
	不要直視電燈的光束！
(**)	可以包含數字或字母

符號	國際通用單位	本國使用單位	解說
U	V	伏	額定電壓
P	W	瓦	功率
	h/Ah	小時 / 安培小時	每安培小時的照明時間
	lm	流明	光通量
	kg	公斤	重量
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	米, 秒, 公斤, 安培, 毫米, 伏特, 瓦, 赫茲, 牛頓, 攝氏, 分貝, 分, 米 / 秒 ²	國際性單位系統 SI 中的標準單位和引用單位。

有關您的安全。

 **警告** 閱讀所有的安全規章和指示。如未遵循安全規章和指示，可能遭受電擊，產生火災和 / 或造成嚴重傷害。

妥善保存所有的安全規章和指示以便日後查閱。

 尚未測底閱讀並完全了解本使用說明書之前，不可以操作本充電式電燈。保存好上述文件以方便日後查閱。贈送或出售充電式電燈時，也要轉交上述文件。

同時也要注意各國有關的工作安全規定。

充電式電燈的用途：

本充電式電燈攜帶方便，它能夠在可以遮蔽風雨的環境中，進行有時間和地域限制的照明活動。

針對充電式電燈的安全規章。

避免在有爆炸危險的環境中使用本充電式電燈。

請勿將充電式電燈的光束對準人或動物。自己也不可以直視光束。可能傷害眼睛。

操作充電式電燈時不可以蓋住燈頭。操作中的燈頭會變熱，可能導致灼傷。

嚴禁在充電式電燈上使用螺絲或鉚釘固定標志及告示。如果絕緣受損機器便喪失了防護電極的功能。只能使用有背黏膠的銘牌。

勿讓兒童玩弄充電式電燈。如果讓兒童操作充電式電燈，要在一旁監督指導。兒童可能導致旁人，動物或自己目眩。

電燈中的燈源只能由製造廠商，廠商的客服中心或類似的合格人員更換。

使用和處理蓄電池（蓄電池塊）。

為了避免使用蓄電池時可能發生的意外狀況，例如起火，火災，爆炸，皮膚灼傷以及其它的傷害等，請注意以下的指示：

不可以拆解，打開或縮小蓄電池。不可以讓蓄電池遭受撞擊。電池如果損壞了或者未按照規定使用蓄電池，可能產生蒸汽並且滲出液體。這種蒸汽可能刺激呼吸道，蓄電池滲出的液體會引起皮膚癢或造成皮膚灼傷。

如果從損壞的電池所滲出的液體沾濕了鄰近的部件，必須檢查被沾污的部件，清潔這些部件，必要的話得更換它們。

不可以讓蓄電池遭受高溫或火焰的侵害。不可以直接的日照下為蓄電池充電。

使用蓄電池時，才將它從原始包裝中取出。

在充電式電燈上進行任何修復工作之前，得先取出蓄電池。

先關閉充電式電燈後才能取出蓄電池。

蓄電池必須遠離兒童。

蓄電池要保持清潔，並且要做好防潮和防水的工作。

只能使用針對充電式電燈的原封原裝 FEIN 蓄電池。

遵循充電器的使用說明書中的安全規章。



請勿將光束對準人或動物的眼睛。

操作指示。

不要使用不是 FEIN 特別為本充電式電燈設計及推薦的配件。



在低蓄電量時，充電式電燈會自動關閉。

正確地使用蓄電池。

當蓄電池的溫度位於操作溫度範圍 0°C–45°C (32°F–113°F) 內時，才可以使用蓄電池以及替蓄電池充電。在充電初期，蓄電池的溫度必須位於操作溫度範圍內。

LED 指示燈	含意	措施
1–4 綠色 LED	電量現況的百分比	操作
紅色持續亮著	蓄電池幾乎沒電了	替蓄電池充電
紅燈閃爍	無法使用蓄電池	先讓蓄電池的溫度恢復到蓄電池的操作溫度範圍內，然後再替蓄電池充電

保修。

有關本產品的保修條件，請參考購買國的相關法律規定。此外 FEIN 還提供製造廠商的保修服務。有關保修的細節，請向您的專業經銷商，FEIN 在貴國的代理或您的 FEIN 顧客服務中心詢問。

合格說明。

FEIN 公司單獨保證，本產品符合說明書末頁上所列出的各有關規定的標準。

技術性文件存放在：C. & E. Fein GmbH, C-DB_IA,
D-73529 Schwäbisch Gmünd

環境保護和廢物處理。

以符合環保要求的方式回收利用包裝，廢棄的充電式電燈及配件。

放空蓄電池的電並根據規定處理待廢棄的蓄電池。

如果蓄電池未完全放空電量，為了安全的理由可以使用膠帶貼住蓄電池的觸點，以防止發生短路。

사용 설명서 원본.

사용 기호, 약어와 의미.

기호, 부호	설명
	반드시 첨부되어 있는 사용 설명서와 일반 안전수칙을 읽으십시오.
	문장이나 그림에 나와있는 지시 사항을 반드시 준수하십시오!
	일반적인 금지 표시. 이 행동은 금지되어 있습니다.
	손상된 배터리는 충전하지 마십시오.
	배터리를 불에 가까이 두지 마십시오. 배터리를 열에 노출되지 않도록 하고 또한 장시간 강한 햇볕에 두지 마십시오.
	옆에 나와있는 사항을 준수해야 합니다!
	충전 랜턴이 EU (유럽연합) 해당 지침에 적합하다는 것을 확인합니다.
	이 표시는 본 제품이 미국과 캐나다에서 인가 받았음을 확인합니다.
	이 표시는 중상이나 사망을 유발할 수 있는 위험한 상황이 될 수 있다는 것을 나타냅니다.
	리사이클링 표시: 재생 가능한 소재임을 나타냅니다
	폐기용 충전 랜턴과 기타 전기 및 전동 제품은 별도로 수거하여 친환경적인 방법으로 재생할 수 있도록 해야 합니다.
	배터리 타입
	랜턴 광선을 들여다보지 마십시오!
(**)	숫자나 알파벳을 포함할 수 있습니다

부호	국제 단위	국내 단위	설명
U	V	V	정격 전압
P	W	W	출력
	h/Ah	h/Ah	Ah 당 조명 시간
	lm	lm	광류
	kg	kg	중량
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	국제 단위 시스템 SI 의 기본 및 유도 단위

안전 수칙.



경고 모든 안전 수칙과 지시 사항을 상세히 읽고 준수해야 합니다. 안전 수칙과 지시 사항을 지키지 않으면 화재 위험이 있으며 감전 혹은 중상을 입을 수 있습니다.

추후 참고용으로 모든 안전 수칙과 지시 사항을 잘 보관하십시오.



이 충전 랜턴은 본 사용 설명서를 자세히 읽고 완전히 이해한 후에 사용하십시오. 나중에 사용할 경우를 위해 위의 자료를 잘 보관하고 충전 랜턴을 인도하거나 매각할 경우 설명서도 함께 전달하십시오.

또한 국내의 해당 작업 안전 규정을 준수하십시오.

충전 랜턴의 사용 분야:

본 휴대용 충전 랜턴은 날씨와 관계 없는 환경에서, 일시적이며 한정된 공간의 조명에 사용할 수 있습니다.

충전 랜턴용 안전 수칙.

충전 랜턴을 가지고 폭발 위험이 있는 환경에서 작업하지 마십시오.

충전 랜턴의 빛이 사람이나 동물에 향하지 않도록 하십시오. 광선을 직접 들여다 보지 마십시오. 눈이 다칠 위험이 있습니다.

충전 랜턴이 켜져 있는 동안 랜턴 헤드를 덮지 마십시오. 랜턴이 켜져 있으면 랜턴 헤드가 뜨거워져 타는 경우가 생길 수 있습니다.

충전 랜턴에 명판이나 표지판을 부착하기 위해 리벳이나 나사를 사용하지 마십시오. 절연이 손상되면 감전 보호 효과가 무효화되므로 접촉식 라벨을 사용하는 것이 좋습니다.

어린이가 충전 랜턴을 갖고 놀지 않도록 하십시오. 어린이가 충전 랜턴을 사용할 경우 잘 감독하십시오. 어린이가 다른 사람이나 동물 혹은 자신의 눈을 부시게 할 수 있습니다.

이 랜턴에 들어있는 광원은 제조사나 그 서비스 센터 혹은 이에 준하는 자격 있는 사람만이 교체해야 합니다.

배터리 (배터리 팩)의 사용과 취급.

배터리를 사용하여 작업할 때 화상, 화재, 폭발, 피부의 상처 등 기타 상해 위험을 방지하려면 다음 사항을 준수해야 합니다:

배터리를 분해하거나 절단하지 마십시오. 배터리에 기계적인 충격을 가하지 마십시오. 손상되었거나 규정대로 사용하지 않은 경우 배터리에서 유해한 증기나 유체가 발생할 수 있습니다. 증기로 인해 호흡기가 자극될 수 있습니다. 배터리에서 나오는 유체로 인해 피부에 자극 현상이 생기거나 화상을 입을 수 있습니다.

손상된 배터리에서 나오는 유체가 인접해 있는 물체에 닿은 경우, 해당되는 부위에 이상이 없는지 확인하고 깨끗이 닦아 주십시오. 경우에 따라 이를 교환해 주어야 합니다.

배터리를 고열이나 불에 가까이 두지 마십시오. 배터리를 직사광선이 드는 곳에서 보관하지 마십시오.

사용하기 바로 전에 배터리를 정품 포장에서 꺼내십시오.

충전 랜턴에 작업하기 전에 충전 랜턴에서 배터리를 빼십시오.

충전 랜턴이 꺼진 상태에서서만 배터리를 빼십시오.

배터리는 어린이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

배터리를 깨끗이 유지하고 물이나 수분에 닿지 않도록 하십시오.

손상되지 않은 충전 랜턴용 정품 FEIN 배터리만 사용해 주십시오.

배터리 충전기의 사용 설명서에 나와있는 안전수칙을 준수하십시오.



광선이 사람이나 동물의 눈에 향하지 않도록 하십시오.

사용 방법.

FEIN 사가 특별히 본 충전 랜턴용으로 지정하고 권장하는 액세서리만을 사용하십시오.



배터리 충전 상태가 낮으면 충전 랜턴이 자동으로 꺼집니다.

배터리 취급.

0 °C - 45 °C (32 °F - 113 °F) 사이의 배터리 작동 온도 범위에서만 배터리를 사용하고 충전하십시오. 배터리 온도는 충전을 시작할 때부터 배터리 작동 온도 범위 내에 있어야 합니다.

LED 표시기	의미	조치
1-4 녹색 LED	배터리 충전 단계	작동
적색 연속등	배터리가 거의 방전 상태입니다	배터리를 충전하십시오
적색 깜박등	배터리를 사용할 수 없습니다	배터리가 작동 온도 범위에 있도록 한 다음, 충전하십시오

품질 보증 및 법적 책임.

제품에 대한 품질 보증은 유통하는 국가의 법적 규정에 따라 유효합니다. 더불어 FEIN 사는 FEIN 제조사 보증서에 부응하는 품질 보증을 합니다.

적합성에 관한 선언.

FEIN 사는 단독 책임 하에 본 제품이 이 사용 설명서 후면에 나와있는 관련된 규정과 일치함을 자체 선언합니다.

기술 자료 문의 : C. & E. Fein GmbH, C-DB_IA,
D-73529 Schwäbisch Gmünd

환경 보호, 처리.

포장재, 폐기용 충전 랜턴 및 액세서리는 친환경적인 방법으로 재생할 수 있도록 해야 합니다.

배터리를 반드시 방전된 상태로 폐기하십시오.

완전히 방전되지 않은 배터리는 단락되는 것을 방지하기 위해 끼워넣는 연결 부위에 접착 테이프를 붙여 절연하십시오.

หนังสือคู่มือการใช้งานฉบับต้นแบบ


สัญลักษณ์ อักษรย่อ และคำศัพท์ที่ใช้

สัญลักษณ์ ตัวอักษร	คำอธิบาย
	ต้องอ่านเอกสารที่แนบมา เช่น หนังสือคู่มือการใช้งาน และคำเตือนทั่วไปเพื่อความปลอดภัย
	ปฏิบัติตามคำสั่งที่เป็นตัวหนังสือหรือรูปภาพด้านตรงข้าม!
	ป้ายการห้ามทั่วไป ห้ามการกระทำนี้
	อย่าชาร์จแบตเตอรี่ที่ชำรุด
	เอาแบตเตอรี่ออกจากปลั๊กไฟ ปกป้องแบตเตอรี่จากความร้อน ต. ข. เช่น จากแสงแดดจ้าานต่อเนื่อง
	ปฏิบัติตามข้อสังเกตตามเนื้อหาที่อยู่ข้างเคียง!
	ยืนยันว่าไฟส่องสว่างแบบไร้สายสอดคล้องกับกฎระเบียบของสหภาพยุโรป
	สัญลักษณ์นี้ยืนยันการรับรองของผลิตภัณฑ์นี้ในประเทศสหรัฐอเมริกาและแคนาดา
 คำเตือน	เครื่องหมายนี้แจ้งถึงสถานการณ์ที่อาจเป็นอันตราย ที่อาจทำให้บาดเจ็บอย่างร้ายแรงหรือถึงตายได้
	สัญลักษณ์รีไซเคิล: วัสดุที่ระบุนี้เป็นวัสดุที่รีไซเคิลได้
	ต้องคัดแยกไฟส่องสว่างแบบไร้สาย และผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์อื่นๆ ที่เสื่อมสภาพ เพื่อส่งเข้าสู่กระบวนการนำกลับมาใช้ใหม่โดยไม่ทำลายสภาพแวดล้อม
	ประเภทแบตเตอรี่


สัญลักษณ์ ตัวอักษร	คำอธิบาย
	อย่ามองเข้าไปในลำแสงของไฟส่องสว่าง!
(**)	อาจประกอบด้วยตัวเลขและตัวอักษร

ตัวอักษร	หน่วยการวัดสากล	หน่วยการวัดแห่งชาติ	คำอธิบาย
U	V	V	แรงดันไฟฟ้ากำหนด
P	W	W	กำลังไฟฟ้า
	h/Ah	h/Ah	ระยะเวลาการส่องสว่างต่อ Ah
	lm	lm	ฟลักซ์การส่องสว่าง
	kg	kg	น้ำหนัก
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	หน่วยฐาน และ หน่วยอนุพันธ์ จากระบบหน่วยระหว่างประเทศ SI

เพื่อความปลอดภัยของท่าน

 **คำเตือน** ต้องอ่านคำเตือนเพื่อความปลอดภัยและคำสั่งทั้งหมด การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำสั่งอาจเป็นสาเหตุให้ถูกไฟฟ้าดูด เกิดไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บอย่างร้ายแรง

เก็บรักษาคำเตือนและคำสั่งทั้งหมดสำหรับใช้อ้างอิงในภายหลัง

 อย่าใช้ไฟส่องสว่างแบบไร้สายนี้ ก่อนได้อ่านหนังสือคู่มือการใช้งานนี้ อย่างละเอียดและเข้าใจอย่างครบถ้วนแล้ว เก็บรักษาเอกสารดังกล่าวสำหรับใช้ในภายหลัง และให้แนบไปกับไฟส่องสว่างแบบไร้สายหากนำไปแจกจ่ายหรือขาย

กรุณาปฏิบัติตามกฎระเบียบเพื่อความปลอดภัยทางอุตสาหกรรมที่ใช้ในประเทศที่เกี่ยวข้องนี้ด้วยเช่นกัน

ประโยชน์การใช้งานของไฟส่องสว่างแบบไร้สาย:

ไฟส่องสว่างแบบไร้สายสำหรับพกพา ใช้ส่องสว่างได้ชั่วคราวและในช่วงระยะพื้นที่ที่จำกัด ให้ใช้งานในบริเวณปลอดภัยจากสภาพอากาศ

คำเตือนเพื่อความปลอดภัยสำหรับไฟส่องสว่างแบบไร้สาย

อย่าใช้ไฟส่องสว่างแบบไร้สายในสถานะแวดล้อมที่เป็นอันตราย

อย่าดึงลำแสงของไฟส่องสว่างแบบไร้สายไปยังบุคคลอื่นหรือสัตว์ อย่าจ้องมองเข้าไปในลำแสง อันตรายจากการได้รับบาดเจ็บที่ดวงตา

อย่าคลุมหัวโคมไฟในขณะที่ใช้งานไฟส่องสว่างแบบไร้สาย หัวโคมไฟจะร้อนขึ้นระหว่างทำงานและอาจทำให้เกิดการเผาไหม้

อย่าตอกหมุดหรือขันสกรูเพื่อติดป้ายชื่อและเครื่องหมายใดๆ เข้ากับไฟส่องสว่างแบบไร้สาย หากฉนวนหุ้มชำรุด จะป้องกันไฟฟ้าช็อตไม่ได้ ขอแนะนำให้ใช้ป้ายติดฉลาก

อย่าให้เด็กเล่นไฟส่องสว่างแบบไร้สาย กำกับดูแลเด็กเมื่อพวกเขาใช้ไฟส่องสว่างแบบไร้สาย เด็กอาจทำให้ผู้อื่น สัตว์ หรือตัวเอง ตาพร่าได้

แหล่งกำเนิดแสงในไฟส่องสว่างนี้ต้องได้รับการเปลี่ยนทดแทนโดยผู้ผลิต ศูนย์บริการหลังการขายของผู้ผลิต หรือบุคคลที่มีคุณสมบัติเหมาะสม เท่านั้น

การใช้และการจัดการกับแบตเตอรี่ (แบตเตอรี่แพ็ค)

เพื่อหลีกเลี่ยงสถานการณ์อันตราย ตัวอย่าง เช่น การเผาไหม้ เปลวไฟ การระเบิด การบาดเจ็บที่ผิวหนัง และการบาดเจ็บอื่นๆ เมื่อหยิบจับและใช้งานแบตเตอรี่ ให้ปฏิบัติตามคำสั่งดังต่อไปนี้:

อย่าแยกหรือถอดส่วนประกอบแบตเตอรี่ เปิด หรือทำเป็นเศษเล็กเศษน้อย อย่าให้แบตเตอรี่ถูกกระทบทางกลหรือถูกกระแทกอย่างแรง ไร่ระเหยและของเหลวที่เป็นอันตรายสามารถล่อคออกมาในกรณีที่แบตเตอรี่ชำรุดและใช้งานอย่างไม่ถูกต้อง ไร่ระเหยสามารถทำให้ระบบหายใจระคายเคือง ของเหลวที่ขับออกมาจากแบตเตอรี่อาจทำให้ผิวหนังระคายเคืองหรือถูกเผาไหม้

เมื่อของเหลวแบตเตอรี่จากแบตเตอรี่ที่ชำรุดไปถูกวัตถุบริเวณใกล้เคียง ให้ตรวจสอบส่วนประกอบนั้น ทำความสะอาด หรือเปลี่ยนใหม่ ตามจำเป็น

เอาแบตเตอรี่ออกจากความร้อนและเปลวไฟ อย่าเก็บรักษาแบตเตอรี่ในสถานที่
แสงแดดส่องโดยตรง

อย่าเอาแบตเตอรี่ออกจากหีบห่อที่มีมาแต่เดิมจนกว่าจะนำออกมาใช้งาน
ถอดแบตเตอรี่ออกจากไฟส่องสว่างแบบไร้สายก่อนทำการปรับแต่งใดๆ ที่
ไฟส่องสว่างแบบไร้สาย

ถอดแบตเตอรี่ออกเฉพาะเมื่อไฟส่องสว่างแบบไร้สายปิดสวิตช์อยู่เท่านั้น
เอาแบตเตอรี่ออกห่างจากเด็กๆ

รักษาแบตเตอรี่ให้สะอาดและปกป้องไม่ให้ถูกน้ำและความชื้น

ใช้เฉพาะแบตเตอรี่ที่มีสภาพสมบูรณ์และเป็นของแท้ของ **FEIN** ที่ได้รับการออกแบบ
มาสำหรับไฟส่องสว่างแบบไร้สายของท่านเท่านั้น

ปฏิบัติตามคำแนะนำเพื่อความปลอดภัยในหนังสือคู่มือการใช้งานของเครื่องชาร์จ
แบตเตอรี่



อย่าเลี้ยงลำแสงของไฟส่องสว่างแบบไร้สายเข้าไปในตาของคนหรือสัตว์

คำแนะนำในการปฏิบัติงาน

อย่าใช้อุปกรณ์ประกอบที่ **FEIN** ไม่ได้แนะนำให้ใช้และไม่ได้ออกแบบไว้โดยเฉพาะ
สำหรับไฟส่องสว่างแบบไร้สายนี้



ไฟส่องสว่างแบบไร้สายจะปิดสวิตช์เมื่อสถานะการชาร์จของแบตเตอรี่อยู่ใน
ระดับต่ำ

การจัดการกับแบตเตอรี่

ใช้งานและชาร์จแบตเตอรี่เฉพาะภายในช่วงอุณหภูมิการทำงานของแบตเตอรี่ คือ
0°C – 45°C (32°F – 113°F) เท่านั้น เมื่อเริ่มต้นกระบวนการชาร์จ อุณหภูมิแบตเตอรี่
ต้องอยู่ภายในช่วงอุณหภูมิการทำงานของแบตเตอรี่

ไฟสัญญาณ LED	ความหมาย	ลักษณะการดำเนินการ
ไฟสีเขียว LED 1 – 4	อัตราร้อยละของสถานะการชาร์จ	การปฏิบัติการ
ไฟสีแดงติดต่อเนื่อง	แบตเตอรี่ใกล้หมด	ชาร์จแบตเตอรี่
ไฟกะพริบสีแดง	แบตเตอรี่ไม่พร้อมปฏิบัติการ	ทำแบตเตอรี่ให้เข้าสู่ช่วงอุณหภูมิการทำงานของแบตเตอรี่ จากนั้นจึงชาร์จ

การรับประกันและความรับผิดชอบ

การรับประกันสำหรับผลิตภัณฑ์ให้มีผลบังคับตามกฎหมายในประเทศที่จำหน่ายผลิตภัณฑ์ นอกจากนี้ บริษัท FEIN ยังให้การรับประกันตามคำประกาศรับประกันของบริษัทผู้ผลิต FEIN อีกด้วย

การรับรองการปฏิบัติตามมาตรฐาน

บริษัท FEIN ขอรับรองโดยรับผิดชอบแต่เพียงผู้เดียวว่าผลิตภัณฑ์นี้สอดคล้องกับข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องกันที่ระบุไว้ในหน้าสุดท้ายของหนังสือคู่มือการใช้งานนี้

เอกสารทางเทคนิคที่: C. & E. Fein GmbH, C-DB_IA,
D-73529 Schwäbisch Gmünd

การรักษาสภาพแวดล้อมและการกำจัดขยะ

ต้องคัดแยกหีบห่อ ไฟส่องสว่างแบบไร้สายและอุปกรณ์ประกอบที่เสื่อมสภาพ เพื่อส่งเข้าสู่กระบวนการนำกลับมาใช้ใหม่โดยไม่ทำลายสภาพแวดล้อม

ต้องคายประจุออกก่อนนำแบตเตอรี่ไปทิ้งอย่างถูกต้อง

สำหรับแบตเตอรี่ที่คายประจุออกไม่หมดสิ้น ให้ห่อหุ้มด้วยฉนวนเทปเพื่อป้องกันการลัดวงจร


取扱説明書

本説明書で使用中のマーク、略号および用語


マーク、記号	説明
	取扱説明書や安全上の一般注意事項などの付属文書を必ずお読みください。
	ここに記載された文章または図に従ってください。
	一般的な禁止事項を示しています。ここに記載された行動は禁止されています。
	破損したバッテリーを充電しないでください。
	バッテリーを火気にさらさないでください。温度の高い場所（長時間にわたって直射日光が当たる場所など）からバッテリーを保護してください。
	ここに記載された注意事項に注意してください！
CE	これは、バッテリーランプが欧州共同体の基準に準拠していることを示します。
	このシンボルは、本製品がアメリカ合衆国とカナダで認証を取得していることを示しています。
 警告	この表示は死傷事故の原因となりがねない危険な状況であることを示しています。
	リサイクルマーク：リサイクル可能な材料を示しています
	使用しなくなったバッテリーランプ、およびその他の電気・電子製品は分別回収し、環境に準じた方法で再利用してください。
	バッテリータイプ
	ランプの光線を覗かないでください！
(**)	数字または文字を含みます。

記号	国際単位	国内単位	説明
U	V	V	定格電圧
P	W	W	能力
	h/Ah	h/Ah	Ah ごとの照射時間
	lm	lm	光束
	kg	kg	重量
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, C, dB, min, m/s ²	国際単位系 (SI) で使用されている基本単位および組立単位。

安全のために

 **警告** 安全上の注意と使用方法をすべてよくお読みください。安全上の注意と使用方法を厳守しないと、感電、火災、怪我等の事故発生の恐れがあります。

お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られる所に必ず保管してください。

 この取扱説明書をよく読んでからバッテリーランプをご使用ください。この取扱説明書を大切に保管し、後日バッテリーランプを譲渡または売却する際には一緒にお渡しください。

国内で適用されている一連の労働安全衛生規則にも留意してください。

バッテリーランプについて：

このバッテリーランプは持ち運び可能なランプです。このランプによる照射時間および照射空間には制限があります。雨風から保護された場所でご使用ください。

バッテリーランプの安全上の注意

爆発の恐れがある場所ではこのバッテリーランプを使用しないでください。

このバッテリーランプで人や動物を照射しないでください。光線を覗かないでください。目に損傷を与える恐れがあります。

バッテリーランプの運転中、ランプヘッドを何らかのもので覆わないでください。運転中、ランプヘッドは高熱になり、火傷の恐れがあります。

バッテリーランプ上に標識やマークをネジおよびピンで固定することは禁じられています。絶縁体が破損すると、感電からの保護が行なえなくなります。貼付式のシールをご使用ください。

お子様にバッテリーランプで遊ばせないでください。お子様がバッテリーランプをご使用になる場合には必ずこれを監視してください。お子様が人、動物または自らに光線をあてるかもかもしれません。

このランプで使用されている光源の交換は、メーカーまたはその顧客サービス、もしくは同等の資格を持った人物のみが行なえます。

バッテリー（バッテリーブロック）の使用と取り扱い

バッテリー使用時の火傷、火災、爆発、皮膚その他の負傷発生を回避するため、以下の注意に従ってください：

バッテリーの改造、解体、破砕はお避けください。バッテリーに機械的衝撃を与えないでください。バッテリーが破損していたり、不適切な使用方法をとったりすると、有害な煙および液体が発生する恐れがあります。ここから発生する煙は呼吸器官を刺激する恐れがあります。バッテリーから漏れ出した液体は肌に刺激を与えたり火傷の原因となったりすることがあります。

破損したバッテリーから液体が発生し、隣接物に接触した場合、該当部品への危害を確認し、これを洗浄または交換してください。

バッテリーを熱または火気にさらさないでください。バッテリーを直射日光にさらさないでください。

バッテリーはご使用になる直前にオリジナル包装から取り出してください。

バッテリーランプを使用する前に、必ずバッテリーランプからバッテリーを取り出してください。

バッテリーは、バッテリーランプのスイッチが切れている場合にのみ取り出してください。

バッテリーはお子様の手が届かないようにしてください。

バッテリーを清潔に保ち、湿気や水から保護してください。

このバッテリーランプ用として指定されている正常な純正 FEIN バッテリーのみをご使用ください。

バッテリー充電器の取扱説明書に記載された安全上の注意に従ってください。



人または動物の目に光線を向けないでください。

取り扱いにあたっての注意

FEIN がこのバッテリーランプ用として指定および推奨していないアクセサリは使用しないでください。

! バッテリーの充電量が低くなると、バッテリーランプのスイッチは切れません。

バッテリーの取り扱い

バッテリー温度が 0°C–45°C (32°F–113°F) の状態でのみバッテリーを使用および充電してください。バッテリー充電を開始する時点でバッテリーがこの温度範囲内にあることが必要です。

LED 表示	意味	措置
1–4 個の緑色 LED	充電状態率	運転
赤色の継続点灯光	バッテリーがほぼ空になっています	バッテリーを充電してください
赤色の点滅光	バッテリーが使用可能な状態にありません	バッテリーの温度を作動可能温度にし、充電してください

保証

製品保証に関しては、本製品が販売される国で定められた法的規定が適用されます。さらに FEIN 社の保証内容に従い、保証が適用されます。

準拠宣言

FEIN 社は、本製品が本取扱説明書の最終頁に記載された一連の基準に準拠していることを宣言します。

技術資料発行者：C.&E. Fein GmbH, C-DB_IA,
D-73529 Schwäbisch Gmünd

環境保護、処分














梱包材、使用しなくなったバッテリーランプおよびアクセサリは環境に準じた方法で再利用してください。




バッテリーは必ず完全放電した状態で分別回収用として処分してください。

バッテリーが完全放電されていない場合には、短絡予防措置としてコネクタ一部に接着テープを貼り、絶縁してください。


मूल निर्देश .

प्रयुक्त चिन्ह, संक्षेपण और शब्दावली.


चिन्ह, संकेत	स्पष्टीकरण
	ध्यान रहे, साथ के कागजात, निर्देश और सामान्य सूचनाएं अवश्य पढ़ें.
	साथ के लेख और फ़ोटो में लिखे निर्देश का पालन करें!
	सामान्य निषेध चिन्ह. यह कार्य करना मना है.
	खराब रिचार्जबल बैटरी को चार्ज नही करें।
	रिचार्जबल बैटरी को आग में नही डालें। रिचार्जबल बैटरी को ताप से दूर रखें, जैसे लगातार धूप में या सूर्य की किरणों में न रखें।
	साथ में लिखी सूचनाओं पर ध्यान दें !
	यूरोपियन संघ के नियमों अनुसार कॉर्डलेस लैम्प की अनुरूपता प्रमाणित की जाती है.
	यह चिन्ह अमेरिका और कनाडा के लिए इस उत्पाद के प्रमाणीकरण की पुष्टि करता है.
	इस संकेत का अर्थ है कि सम्भव खतरनाक स्थिति पैदा हो सकती है जिससे खतरनाक चोट लग सकती है या मृत्यु भी हो सकती है.
	पुनः उपयोग के चिन्ह: पुनः उपयोग करने वाले पदार्थों का चित्रण
	घिसे या खराब कॉर्डलेस लैम्प और अन्य इलेक्ट्रिकल उत्पादों को अलग से इकठ्ठा कर लें तथा पर्यावरण के हित में पुनःउपयोग के लिए उपयुक्त स्थान पर जमा करवा दें.
	रिचार्जबल बैटरी का टाइप
	लैम्प की प्रकाश किरण में नहीं देखें !
(**)	अंक और अक्षर युक्त हो सकते हैं

संकेत	अंतर्राष्ट्रीय मानक	राष्ट्रीय मानक	स्पष्टीकरण
U	V	V	रेटिड वोल्टेज
P	W	W	लैम्प आउटपुट
	h/Ah	h/Ah	लैम्प की अवधि प्रति Ah
	lm	lm	लुमिनस फ्लक्स
	kg	kg	वजन
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	अंतर्राष्ट्रीय मानक प्रणाली SI के अधारिक और व्युत्पन्न मानक.

आपकी सुरक्षा के लिए.

 **चेतावनी** समस्त सुरक्षा सूचनाएं और निर्देश पढ़ें. सुरक्षा सूचनाएं और निर्देशों का पालन नहीं करने से इलेक्ट्रिक करंट, आग और/ या खतरनाक चोट लगने की सम्भावना हो सकती है.

समस्त सुरक्षा सूचनाएं और निर्देशों को भविष्य के लिए सम्भाल कर रखें.

 सामान्य सुरक्षा सूचनाएं पढ़ने तथा उनको सही समझनेसे पहले इस कॉर्डलेस लैम्प का प्रयोग न करें. इन सूचनाओं को भविष्य में प्रयोग करने के लिए सम्भाल कर रखें और किसी और को कॉर्डलेस लैम्प देने या बेचने के समय यह कागजात अवश्य साथ दें.

संबंधित राष्ट्रीय औद्योगिक सुरक्षा नियमों पर भी ध्यान दें.

कॉर्डलेस लैम्प का लक्ष्य :

मौसम संरक्षित वातावरण में सीमित समय के लिए और सीमित क्षेत्रों में प्रकाश पाने के लिए पोर्टेबल कॉर्डलेस लैम्प.

कॉर्डलेस लैम्प के लिए सुरक्षा चेतावनी.

कॉर्डलेस लैम्प के साथ खतरनाक वातावरण में काम नहीं करें.

कॉर्डलेस लैम्प की किरण को अन्य व्यक्तियों या जानवरों को ओर नहीं दिखाएँ. प्रकाश किरण में घूर के मत देखें . आंखे घायल हो जाने का खतरा.

कॉर्डलेस लैम्प के सिरे को उपयोग करते समय उसे नहीं ढकें. उपयोग के समय जल रहे लैम्प का सिरा गरम हो जाता है जिस से जलन हो सकती है .

कॉर्डलेस लैम्प पर कील या पेंच के साथ नाम प्लेट या संकेत मत लगाएं. अगर इंसुलेशन क्षतिग्रस्त है तो बिजली का झटका लगजाने का खतरा है. चिपकाने वाले लेबल प्रयोग करने की सिफारिश की जाती है.

बच्चों को कॉर्डलेस लैम्प के साथ खेलने के लिए अनुमति न दें. अगर वे कॉर्डलेस लैम्प का उपयोग करते हैं तो उन पर निगरानी रखें. बच्चे स्वयं को, अन्य व्यक्तियों या जानवरों को अंधा कर सकते हैं .

लैम्प के बल्ब को केवल निर्माता या सेल्स सर्विस एजेंट या किसी योग्य व्यक्ति द्वारा बदलवाया जा सकता है.

रिचार्जबल बैटरी का प्रयोग और उसकी देख-रेख (ब्लॉक बैटरी) .

रिचार्जबल बैटरी के प्रयोग में आग लगने से, धमाका होने से, शरीर के जलने से या अन्य खतरों से बचने के लिए नीचे लिखी सूचना पर अवश्य ध्यान दें:

रिचार्जबल बैटरी को खोलना और तोड़ना सख्त मना है।

रिचार्जबल बैटरी पर किसी प्रकार का झटका दे कर जोर न डालें। रिचार्जबल बैटरी के टूटने-फूटने से और उसके दुरुपयोग से खतरनाक भाप या तरल पदार्थ का बाहर निकलने का खतरा होता है। इन भापों के कारण श्वास -मार्ग में जलन पैदा हो सकती है। बाहर निकल रहे तरल पदार्थों से शरीर पर जलन या सूजन हो सकती है।

अगर रिचार्जबल बैटरी में से निकले तरल पदार्थ कहीं आस-पास की अन्य वस्तुओं पर गिर जाए या आस-पास उनकी कहीं छींट पड़ जाए तो उन वस्तुओं की जांच कर के उन्हें साफ कर दें या आवश्यकतानुसार उन्हें बदल दें।

रिचार्जबल बैटरी को ताप से दूर रखें या आग में नहीं डालें. रिचार्जबल बैटरी को धूप में न रखें।

रिचार्जबल बैटरी को उसकी पैकिंग में से तब बाहर निकालें जब उसका प्रयोग करना हो.

कॉर्डलेस लैम्प पर किसी तरह का काम करने से पहले उसमें से बैटरी निकाल लें .

बैटरी केवल तब बाहर निकालें जब कॉर्डलेस लैम्प ऑफ हो.

रिचार्जबल बैटरी को बच्चों से दूर रखें.

बैटरी को साफ रखें और नमी और पानी से बचाएँ.

केवल FEIN की मूल बैटरी का उपयोग करें जो आपके कॉर्डलेस लैम्प के लिए उपयुक्त है.

बैटरी-चार्जर के प्रयोग करने के निर्देशों और सुरक्षा सूचनाओं का पालन करें.



प्रकाश की किरण को अन्य व्यक्तियों या जानवरों को ओर नहीं दिखाएँ.

मशीन चलाने के निर्देश .

कॉर्डलेस लैम्प के लिए उन सहायक उपकरणों का इस्तेमाल न करें, जो विशेष रूप से इस कार्य के लिए न बने हों और जिनकी सिफारिश FEIN द्वारा नहीं की गयी हो .



अगर बैटरी खाली हो रही है तो कॉर्डलेस लैम्प ऑफ होजा ता है .

रिचार्जबल बैटरी का प्रयोग .

रिचार्जबल बैटरी को केवल रिचार्ज करने के तापमान क्षेत्र $0^{\circ}\text{C} - 45^{\circ}\text{C}$ ($32^{\circ}\text{F} - 113^{\circ}\text{F}$) में रिचार्ज करें. रिचार्ज करने की क्रिया में बैटरी का तापमान रिचार्ज करने के तापमान क्षेत्र में होना चाहिए.

एलईडी डिसप्ले	इसका अर्थ है	क्रिया
1-4 हरी एलईडी	फीसदी अनुसार चार्जड बैटरी	कार्य -विधि
जल रही लाल बत्ती	रिचार्जबल बैटरी बिल्कुल खाली हो रही है	रिचार्जबल बैटरी को रिचार्ज करें
लाल चमचमाता इन्डिकेटर	रिचार्जबल बैटरी प्रयोग के लिए तैयार नहीं है	रिचार्जबल बैटरी को रिचार्ज करने के तापमान क्षेत्र में लाएं, उसके बाद रिचार्ज करें

गारंटी और जिम्मेवारी.

जिस देश में मशीन बेची जाती है उस देश के कानूनी नियमों अनुसार गारंटी मान्य होगी. इसके अलावा FEIN द्वारा FEIN उत्पादक गारंटी भी दी जाती है.

अनुरूपता का स्पष्टीकरण .

FEIN कंपनी एकमात्र जिम्मेदार है कि इस उत्पाद की अनुरूपता निर्देश के आखिरले पृष्ठ पर लिखे नियमों अनुसार है.

तकनीकी डेटा यहां उपलब्ध है: C. & E. Fein GmbH,
C-DB_IA, D-73529 Schwäbisch Gmünd


पर्यावरण सुरक्षा , पुनःउपयोग.

कार्डबोर्ड पैकेट, घिसे-पिटे कॉर्डलेस लैम्प औरसहा यक उपकरणों को पर्यावरण की रक्षा हेतु पुनःउपयोग के लिए अलग कर दें.

बैटरी केवल डिस्चार्ज स्थिति में उपयुक्त स्थान पर फेंके.

वे रिचार्जबल बैटरियां जो पूरी तरह से डिस्चार्ज नहीं की गयी हो, उनके पोल पर टेप लगा दें तांकि कहीं शॉर्ट सर्कट न हो जाए .

إرشادات التشغيل.

لا تستخدم التوابع التي لم تخصص من قبل شركة فاين للمصباح بالمركم هذا بالذات.
 يطفأ المصباح بالمركم من تلقاء نفسه عندما تكون حالة شحن المركم منخفضة. 

معاملة المركم.

شغل واشحن المركم فقط عندما يتواجد ضمن مجال درجة حرارة تشغيل المركم البالغة من 0 إلى 45 درجة مئوية (32 إلى 113 درجة فهرنهايت). يجب أن تكون درجة حرارة المركم ضمن مجال درجة حرارة تشغيل المركم منذ بداية عملية الشحن.

المؤشر المضيء	المعنى	العمل
1-4 ضوء أخضر	حالة شحن نسبية	التشغيل
ضوء أحمر مستمر	المركم شبه فارغ	اشحن المركم
ضوء أحمر خفاق	المركم غير جاهز للتشغيل	انقل المركم إلى مجال درجة حرارة تشغيل المركم، ثم اشحنه

الكفالة والضمان.

إن الكفالة بالنسبة لهذا المنتج سارية المفعول حسب الأحكام القانونية في بلد التوزيع. إضافة عن ذلك، فإن شركة فاين تمنح الضمان حسب تصريح ضمان المنتج فاين.

تصريح التوافق.

تصرح شركة فاين على مسؤوليتها الخاصة بأن هذا المنتج يتوافق مع الأحكام المعنية المذكورة على الصفحة الأخيرة بتعليمات التشغيل هذه.

الأوراق الفنية لدى: C. & E. Fein GmbH,

C-DB_IA, D-73529 Schwäbisch Gmünd

حماية البيئة، التخلص من العدة.

ينبغي التخلص من التغليف ومن المصباح بالمركم والتوابع المستهلكة بطريقة منصفة بالبيئة عن طريق التدوير.
 تخلص من المراكم بشكل نظامي فقط عندما تكون فارغة.
 اعزل وصلة الربط بشرط لاصق لتجنب تقصير الدارة إن لم تكن المراكم فارغة بشكل كامل.

لا تغطي رأس المصباح أثناء تشغيل المصباح بالمركم. يسخن رأس المصباح أثناء التشغيل وقد يتسبب بالاحتراق.

منوع لولبة أو برشمة اللافئات أو الإشارات على المصباح بالمركم. إن العزل التالف لا يحمي من الصدمات الكهربائية. استخدم اللافئات اللاصقة.

لا تسمح للأطفال أن يلعبوا بالمصباح بالمركم. راقب الأطفال عندما يستخدموا المصباح بالمركم. قد يعمي الأطفال الأشخاص الآخرين أو الحيوانات أو حتى أنفسهم.

يجوز استبدال منبع الضوء الموجود في هذا المصباح فقط من قبل المنتج أو من قبل مركز الخدمة الخاص به أو من قبل شخص متخصص على غرار هـ .

استخدام ومعاملة المركم (كتلة المركم)

يجب مراعاة الملاحظات التالية لتجنب المخاطر أثناء التعامل بالمركم كالاحتراق واندلاع الحريق والانفجارات وإصابة البشرة وغيرها من الإصابات:

لا يجوز فك أو فتح وتخطيم المركم. لا تعرض المركم للصدمات الميكانيكية. قد تتسرب الأبخرة والسوائل الضارة عند تلف المركم أو عند استخدامه بطريقة غير صحيحة. إن هذه الأبخرة قد تهيج المجاري التنفسية. إن سائل المركم المتسرب قد يؤدي إلى تهيج البشرة أو الاحتراق.

إن لامست السوائل المتسربة من المركم التالف أغراض مجاورة، فافحص الأجزاء المصابة ونظفها أو استبدلها عند الضرورة.

لا تعرض المركم للحرارة أو النار. لا تقوم بخزن المركم بأشعة الشمس المباشرة.

لا تخرج المركم عن التغليف الأصلي إلا عندما تريد أن تستعمله.

انزع المركم عن المصباح بالمركم قبل إجراء الأعمال بالمصباح بالمركم.

انزع المركم فقط عندما يكون المصباح بالمركم مغطاً.

حافظ على إبعاد المركم عن الأطفال.

حافظ على نظافة المركم واحميه من الرطوبة والماء.

استخدم فقط مراكم فاين الأصلية السليمة، والمخصصة لمصباحك بالمركم.

تقيد بملاحظات الأمان بتعليمات تشغيل جهاز شحن المركم.

لا توجه الشعاع الضوئي إلى عيون الأشخاص أو الحيوانات.



الإشارة	الوحدة الدولية	الوحدة الوطنية	الشرح
U	V	فولط	الجهد المقنن
P	W	واط	القدرة
	h/Ah	سا/ أمبير سا	مدة الإضاءة بكل أمبير سا
	lm	لمعة	تيار الضوء
	kg	كغ	الوزن
	m, s, kg, A, mm, N, Hz, W, V, dB, °C, m/s ² , min	م، ثا، كغ، أمبير، مم، فولط، واط، هرتز، نيوتن، درجة مئوية، ديسيبيل، د، م/ثا ²	الوحدات الأساسية والمشتقة من نظام الوحدات الدولي SI.

من أجل سلامتك.

تحذير اقرأ جميع ملاحظات الأمان والتعليمات. إن التقصير عند تطبيق ملاحظات الأمان والتعليمات قد يؤدي إلى الصدمات الكهربائية واندلاع الحرائق و/ أو الإصابة بجروح خطيرة.

احتفظ بجميع ملاحظات الأمان والتعليمات للمستقبل.

لا تستخدم هذا المصباح بالمركم قبل قراءة تعليمات التشغيل هذه بإمعان وفهمها بشكل كامل. احتفظ بالأوراق المذكورة لاستخدامها في المستقبل وسلمها مع المصباح بالمركم في حال بيعه أو تسليمه لشخص آخر.

تراعى أيضا أحكام أمان العمل الوطنية المعنية.

الاستعمال المخصص للمصباح بالمركم:

مصباح بمركم لإضاءة المجالات المكانية والزمنية المحدودة بأماكن متغيرة ضمن محيط تم وقايته من عوامل الطقس.

ملاحظات الأمان للمصابيح بالمراكم.

لا تستخدم المصباح بالمركم في محيط معرض لمخاطر الانفجارات.

لا توجه الشعاع الضوئي للمصباح بالمركم على الأشخاص أو الحيوانات. لا توجه نظرك إلى الشعاع الضوئي. قد تتعرض العيون إلى مخاطر الإصابات.

تعليمات التشغيل الأصلية.

الرموز والاختصارات والمصطلحات المستخدمة.

الرمز، الإشارة	الشرح
	ينبغي قراءة الوثائق، كتعليمات التشغيل وملاحظات الأمان العامة بشكل ضروري.
	اتبع تعليمات النص أو الصورة المجاورة!
	إشارة منع عامة. إن هذا التصرف ممنوع.
	لا تشحن المراكم التالفة.
	لا تعرض المرمك للنار. احم المرمك من الحرارة، وأيضا من التعرض لأشعة الشمس المباشرة باستمرار مثلا.
	تراعى الملاحظات في النص الجانبي!
	تؤكد توافق المصباح بالمرمك مع توجيهات المجموعة الأوروبية.
	إن هذا الرمز يؤكد توثيق هذا المنتج في الولايات المتحدة الأمريكية وكندا.
	تشير هذه الملاحظة إلى حالة ربما تكون خطيرة وقد تؤدي إلى إصابات خطيرة أو إلى الموت.
	إشارة إعادة التصنيع: تعلم المواد التي يمكن إعادة تصنيعها
	ينبغي جمع المصابيح بالمراكم وغيرها من المنتجات الالكترونية والكهربائية المستهلكة على حدة لإعادة تصنيعها بطريقة منصفة بالبيئة عن طريق التدوير.
	طراز المرمك
	لا توجه نظرك إلى شعاع ضوء المصباح!
	قد يتضمن الأرقام أو الأحرف (**)



CE

EN 60598-1:2008+A1:2009
EN 60598-2-8:2013
EN 50581: 2012
EN 55015: 2013
EN 61547:2009 + Cor.: 2010
2011/65/EU
2004/108/EG (→ 2016-04-19),
2014/30/EU (2016-04-20 →)

FEIN Service

C. E. Fein GmbH
Hans-Fein-Straße 81
D-73529 Schwäbisch Gmünd-Bargau

www.fein.com


Hammersdorf
Quality Manager


Dr. Schreiber
Director of
Advanced Technology

